中華民國僑委會登記證台報新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一四四一二號（外埠精版一大張）

中華民國五十七年四月十三日 星期六 戊申年三月十六日

共軍「北京衛戍司令員」傅崇碧率領部屬衝入文革會捕人

王力等圖推倒周恩來另組閣

【台北十二日中央社電】據有關方面敵後消息，共軍「北京衛戍區司令員」傅崇碧，曾經帶人衝擊「中共中央文化革命小組」的總部。傅崇碧已於三月廿日和共軍「代總參謀長」楊成武、「空軍政委」余立金同遭整肅。衝擊「中共中央文化革命小組」是他的主要「罪狀」之一。敵後消息引述周恩來的一次講話透露，傅崇碧曾於三月八日帶了兩部汽車到「中共中央文化革命小組」總部去抓人，當時他曾受到江青的批評和抵制。江青是「中共中央文化革命小組」實際上的負責頭目。敵後消息說，周恩來在三月廿七日北平舉行十萬人的「軍民大會」傳達毛澤東整肅楊成武等三人的「重要決定」時，透露了傅崇碧帶人衝擊「中央文化革命小組」的消息。他并且傳出：傅崇碧是受楊成武的「支使」而這樣做的。敵後消息又說，周恩來在這次講話中還透露除共軍「代總參謀長」一職外，楊成武所担任的「中共中央軍事委員會常委兼副秘書長」、「中共人民解放軍總參謀部黨委第一書記」等職，也都被撤銷了。這些職務在這次中共內部權力鬥爭爆發以前，都是由蕭華担任的。

【台北十二日美聯社電】中華民國情報人士說，過去兩年來，四名支持毛澤東的中共頭目企圖推翻周恩來，但是沒有成功。該四名頭目是王力、關鋒、戚本禹和林杰。四人都是「文化革命小組」成員，與毛妻江青有密切關係。中央社發出上述報導說：王力希望組織新「內閣」，自任「總理」，關鋒為「副總理」兼「外長」。又說，反周組織於去年六月在北平會議，通過一項決議案，聲言反對周恩來。但是該報導又說，經毛酋的干預後，反周運動暫時平息。毛酋進行干預，是恐怕其支持者當中發生公開分裂。

【東京十一日美聯社電】中共毛林派雖長期激烈運動以反對劉少奇，但劉氏在經濟上的勢力在中國大陸上仍繼續深入而廣泛，星期四東京獲悉一月十八日由毛澤東領導的執政機關所發表的通告，表示其情形已極為嚴重。該通告由「中共中央委員會」，「國務院」，「中央軍事委員會」及「中央文化革命小組」擬定，據稱：「最近在一些地方，一小撮採資本主義路線的當權者，與社會中牛鬼蛇神合謀及使用各種藉口，再度煽動少數人民，掀起革命經濟主義的惡風，而市場又再行恢復投機牟利的活動。」經濟主義係由劉少奇開始推行的，如加薪減時，及予工人農民以更多社會福利等等。

毛幫將小學生組小鬼隊 負責偵查反毛活動

【台北十二日中央社電】中華民國情報人士於星期五日說，北平和上海的小學生，已被編成「小鬼隊」。小鬼隊的成員，要負責查報所有嫌疑反「毛澤東革命思想」的東西。

中央社報導上述消息時說，八歲至十四歲的學童，都要加入該隊。

【香港十二日路透社電】中共「內蒙電台」今晚透露，內蒙前領袖烏蘭夫曾企圖向該區的新擁毛當局發動反擊。

烏蘭夫現年六十八歲，是中共一九四九年攫奪大陸時的「強人」，又是毛澤東一九六六年「文化革命」的早期犧牲者。

烏蘭夫被猛烈抨擊為「走資本主義路線者」，是一名反革命分子。去年十一月，擁毛「革命委員會」在歸綏成立。

但是「內蒙電台」今晚廣播，引述「內蒙日報」一篇文章，指「烏蘭夫和一小撮特務、叛國賊和壞分子」，陰謀攻擊「革命委員會」，進行「反革命反撲」。

該電台又說：駐內蒙的「解放軍」，今日在歸綏舉行集會，來慶祝去年「文化革命」所取決定的週年紀念。

中共電台稱兩名中華民國特工 在貴陽率領隊伍攻擊共軍部隊

【台北十二日中央社電】據中共十二日新聞廣播，中華民國兩名敵後工作人員在貴陽率領一支隊伍攻擊共軍部隊。中共在廣播中沒有透露這兩位反共志士的姓名，僅稱一名是中華民國的少校軍官，一名是中國國民黨的黨員。並指出後者曾留學美國，曾任某銀行的副經理。廣播說，這兩位反共志士在中共竊據大陸後混進貴陽教育界，一個担任當地「科學技術研究組」組長，一個担任「貴陽新五中」訓導長。

廣播中說，他們一直進行反共活動，最近建立一支隊伍，破壞「革命大聯合」，配合社會反動勢力，攻擊「人民解放軍」。

【中央社訊】據來自交通界消息，作為粵、桂兩省對外主要交通大動脈的粵漢和湘桂兩條鐵路，最近又陷于時斷時續狀態，客貨列車均經常誤點。

消息中透露，粵、桂兩省的反毛派和反共游擊隊，最近已將一部份武裝力量轉移到這兩條鐵路沿線活動，並運用各種方式從鐵路管理機構內外，進行破壞，打擊這種性的運輸。

消息中又說，中共毛林派在粵、湘兩省成立的「革命委員會」，決分別組成以保護專責的「警衛軍」。粵省方面，北上火車由粵省中共軍護送至粵北邊境坪石，進入湖南省境後，再由湖南共軍接班護衛。

美拒與北越在華沙接觸 初步和談前途黯淡

【華盛頓十二日路透社電】美國和北越在選擇初步接觸地點的方面所發生的選擇問題上發生歧見，現在，雙方早日開始越南和平初步談判的希望已趨黯淡。

北越建議雙方在波蘭首都華沙從事初步接觸，美國則於昨天表示反對。

白宮方面對北越上項建議雖未斷然加以拒絕，卻曾聲言：華沙跟美國認定談判該在中立國內舉行的原則不合。

此間認為：美國希望選擇一個無須面對政治和心理壓力而對雙方都好的地點。

美國官員說：談判如果在華沙或其他任何一個共黨國家的首都舉行，對美國顯屬不利。

白宮新聞秘書克里斯丁昨天在記者招待會中說：美國總統詹森曾向北越提出建議，列出多個中立國家，供北越選擇，作為談判地點，北越則尚未作答。

克氏拒絕透露詹森所提的地點。據廣泛報導所說：美國最屬意的談判地點是新德里和仰光，可能屬意的其他地方，則是耶加達和永珍。

【巴黎十二日法新社電】北越今日指摘美國找尋「非法藉口」，拒絕以金邊為雙方初步接觸的地點。「北越通訊社」引述北越「人民報」的評論說：柬埔寨國家元首錫漢諾克曾建議給與雙方一切方便。

該報引述西方人士消息，指出美國總統詹森不喜歡在金邊會談，因為美國與柬埔寨並無外交關係，又錫漢諾克「不喜歡美國記者」。

「人民報」指詹森於較早時發表聲明謂美國將會「在任何時間，任何地點」與北越代表會談，顯示「美國政府對越問題的態度，言行不相符」。

美再與北韓會談 商釋放被拘艦員

【華盛頓十二日合衆國際社電】美國國務院星期四說，美國代表與北韓代表作第十四次會晤，以謀求美國情報艦「朴布羅號」及其船員獲得釋放。

但據報導，此事並未有任何進展，國務院發言人麥克羅斯基說，我們期望再作進一步會議。所有這些會議均在韓國休戰總部所在地板門店舉行。北韓艦隻於三月廿八日在日本海上劫持該艘美艦，該艦上八十三船員中一位受傷船員已告死亡。

美參議員麥卡斯指出 美雖停炸準備和談 但對越政策未改變

【內布拉斯加林肯市十二日合衆國際社電】麥卡斯錫議員星期四說，雖然詹森總統宣佈限制轟炸及同意談判，但美國的越南政策迄未改變。這位民主黨的競選提名總統候選人對內布拉斯加威斯里安大學約一千名聽衆說，他很希望詹森總統能使越戰結束，但最近的局勢發展顯示此事并無多大可能。麥卡斯錫說，我相信目前我們的政策并未改變。較早時詹森總統說，他將隨時隨地與敵方會談，但是提到在高棉舉行時卻被拒絕。

河內建議在耶加達 與美舉行越局和談

印尼表示歡迎美官員則緘默

【耶加達十二日美聯社電】印尼於星期五日應河內的建議，願以耶加達為美國與北越和談的地點。

北越駐印尼「大使」曾訪印尼外長馬立克於其私邸中，「詢問蘇哈托政府會否允當和談的東道主」。

馬立克對北越「大使」說：「印尼將樂於成為北越與美國和談的東道國家。」有詢以美國曾否作同樣請求時，馬立克說：「美國將不會反對。」但是耶加達的美國大使館官員不願證實或否認馬立克的聲明。

【倫敦十二日合衆國際社電】莫斯科電台今晨指摘說：北越建議在華沙舉行越戰「初步會談」，竟受到「白宮的反對」。

該電台以英語廣播說：美國是採取「拖延戰術」，與其聲言在「任何時間」談判這點，自相矛盾。

【莫斯科十二日美聯社電】蘇聯「塔斯社」星期五報導河內消息稱：北越認為華盛頓拒絕以華沙作為初步和談之地點，是「在法理上站不住的」。該社稱：河內官方人士之所以持此立場，是因為「美國曾一再表示願意在任何地方任何時間與越南民主共和國（北越）代表會談」。

該「塔斯社」電訊指出：北越對白宮於星期四所發表似已拒絕以華沙為會談地點的聲明之首次反應。「塔斯社」之報導似乎表示北越將堅持以華沙作為與美國作初步接觸的地點。該社說：「美國之行動只有使此項接觸延遲」。該社說：「河內方面認為美國無理由拒絕以華沙作為美國與越南民主共和國進行初步接觸的地點。」

該社之簡短河內電訊，未說明北越政府是否已獲美國拒絕以華沙作為會談地點的正式通知。該電稱：「據西方通訊社消息：白宮發言人克利斯汀曾謂華沙並不是美國與越南民主共和國間進行初步接觸的方便地點」。該社旋即指出

刺金案緝兇工作 最初追捕一白人 後來又突然取消

【田納西州曼菲斯市十二日美聯社電】在美國黑人民權運動領袖金牧師被刺案的調查工作進入第二週時中，美國聯邦調查局，先即要求佛羅里達州等方協助找到白人男子加特，接着又把此一要求取消。加特為人所知的最後住址是阿拉巴馬州伯明罕市。美國聯邦調查局探員為什麼要尋找他，該局的探員們拒絕談及。本星期四，佛羅里達州全州各警署的自動打字電訊接收機上，都打出通告，指加特駕駛的是一輛白色「野馬」式汽車。

較早時，曼菲斯市目擊金牧師遇刺情形的人士對調查人員說：在出事那天（本月四日），他們看見一名男子駕駛一輛白色「野馬」式汽車從金氏被射殺的汽車旅館駛出。

設在佛羅里達州邁亞密市的德迪郡公安局內的人士說：美國聯邦調查局的通告開頭說：「查緝加特，加以通知，勿發拘捕狀」。接着描繪加特和所駕「野馬」式汽車的特徵。最後說：「如果發現加特，立即通知邁亞密市聯邦調查局的探員查理士．貝爾」。

邁亞密人士說：「如此意味，聯邦調查局需要發現他，而不想加以拘捕」。

原先的報導說：該局已經發出拘捕令。邁亞密市的聯邦調查局人士，對這報導拒絕置評。

詹森朴正熙在檀島會晤

【華盛頓十二日美聯社電】白宮今日說：詹森總統將於下星期三在檀香山與南韓總統朴正熙會晤。

該處宣佈說：詹森總統在其德州牧場度復活節周末，然後前往夏威夷。

詹森總統在傳統上是與家人在德州牧場度復活節的。現在距前往夏威夷日期仍有四天。

沈錡訪南美後自美取道返台

【華盛頓十一日中央社電】中華民國外交部次長沈錡，以總統特使的身份，結束在拉丁美洲十三國訪問兩個月後，於今天自紐約抵此，將在華府逗留兩天。沈次長明天將在雙橡園接受周大使的午宴款待，他預定於十三日取道紐約飛返台北。

【台北十二日中央社電】總統十二日明令特派外交部長魏道明，為互換中華民國與哥斯大黎加共和國間貿易協定批准書全權代表。

棉蘭再爆發反華人暴動 雙方發生衝突死七人

【耶加達十二日合衆國際社電】印尼官方「安塔拉通訊社」今天報導：印尼「建國五原則」青年組織，於星期日在北蘇門答臘首府棉蘭一次暴動中，與華籍居民發生衝突，至少有七人喪生或重傷。「安塔拉通訊社」說：該組織的青年曾進入一間華人住宅，搜索未經許可的外國居民，但是被當地的華僑居民襲擊。騷亂迅速蔓延至棉蘭以外的其他地區，但是該社未有提及傷亡情形。

另據「安塔拉」社報導：在棉蘭暴動中數間房屋和一間由華人擁有的電池廠被毀，另四十九人受傷。消息又說：迄未獲得其他詳情，而當局發表的聲明，祇呼籲居民保持冷靜和維持安全而已。「建國五原則」青年組織是以反華運動出名的，他們於去年參加耶加達的流血暴動，至少有十名華人在該次暴動中喪生。

越共女戰俘 在西貢東北約廿五英里的戰俘營中，計有俘虜約二千人（其中女子佔一百零一人），穿着黑色或褐色囚衣。圖示該營中的一批赤色游擊隊女俘虜，於該營一名看守監視之下，正坐在雙層木床下層床邊。（美聯社無線電傳真）

高雄工業區三年內建成

【台北十二日中央社電】經濟部長兼經合會副主任委員李國鼎表示：高雄大工業區，預定三年內建設完成。這位經濟首長目前赴高雄，實地瞭解南部工業區後期計劃的進展，並巡視十四家包括高雄加工出口區在內的各類工廠以及參觀高雄第二港口擴建工程。

李部長曾向記者表示：高雄第二港口擴建完成後，南部大工業區的規劃能順利進行，展開密切的配合，將會把台灣進出口貿易帶進一個新的境界，使我國經濟發展更趨向於繁榮。

據有關方面透露：南部工業區後期計劃，係由台灣省政府建設廳負責執行，並成立開發委員會積極推動中。籌備中的大鋼鐵廠與第二個加工出口區均可能設置於區內。屆時，高雄將成為台灣工業最大的重鎮，預定三年完成。

中醫 李仁岳
頑症·血壓
香港德己立街豐業大廈908室
電話：H246957（假期照常）

南天書業公司
圖書大減價兩週
由四月十二日起，中外圖書雜誌，全部廉價發售。台灣圖書大量運到，歡迎參觀選購。
香港灣仔莊士敦道二零一號二樓
如蒙查詢請電七三七三九七

大安樓
$1,000
香港置地及代理有限公司獨家代理

九龍旺角 大隆 現成樓宇
弼街樓
弼街71—73號
地期尚有115年
每戶獨立水錶
即買即住
·先付樓價三成·
·餘可分五年付款·
大隆建築置業有限公司
香港大道中余道生行208室
電話：221563 221564

收買跳樓布疋數量多少不拘
▲現金交易▼ 歡迎各製衣廠買賣布疋
新興疋頭公司
地址：九龍荔枝角道七七號田氏大廈五樓C座
電話：八七九〇六五、七九四一九一

雪櫃之王
Lec
優點一斑：
·款新價平
·容量特大
·自動溶雪
·磁性櫃門
·配巧鎖匙
信譽保証·堅固耐用
分期付款·手續簡便
各大電器電燈行均有代售

四代中醫老牌
廖仲
頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱
新永福藥行發行

除肯薩斯有騷亂外
美各地暴動平息
聯邦軍開始撤退

【紐約十二日路透社電】一週前，由於黑人民權運動領袖金牧師遇刺殞命，美國全國許多城市曾經發生猛烈暴動。今天，暴動潮實際似已止息，例外者，是密蘇里州的肯薩斯市尚有少數狙擊的事件。過去一週來華盛頓、芝加哥、底特律和巴爾的摩的暴動程度最烈，昨天，這四個城市的官員在另一個週末迫近時中雖然繼續維持警戒，四城的情形則已近乎回復正常。一九六八年美國的民權法案於本星期三獲美國國會眾議院迅速通過，依一般人士的看法，這至少帶有對金牧師致哀的含意。昨天，美國總統詹森簽署此一法案，使之成為法例。依照此一法例，美國全國百分之八十以上屋宇的租售，將不准出現種族歧視現象的。昨天，美國全國一片安謐，祇肯薩斯市曾經散見狙擊事件。由於金牧師被刺，從本星期二起，肯薩斯市內已經有六人於種族暴動中喪生。昨晚，肯薩斯市實施宵禁，從下午七時至今天清晨六時為止，約有國民警衛軍士兵二千九百人左右會同警察從事努力，搜尋市內中央偏東地區的狙擊者。過去一週來，芝加哥市內至少有七人死於種族暴動。現在，該市的情勢經已大告好轉。因此，該市市長達利曾經擬把陸軍正規部隊和經已劃歸美國中央政府節制的國民警衛軍撤走。據悉：按照這些計劃，上述部隊將在本星期六夜晚之前開始撤出芝加哥市。

【紐約十二日合衆國際社電】星期四上午，除肯薩斯市發生黑人暴動外，美國其他部份，騷亂狂潮經已退減。宵禁及若干地區的其他限制，亦得以解除，部份聯邦軍隊及國民警衛軍已經撤退。底特律星期四發生槍戰，三人受傷，其中一名為警察，新澤西州特蘭頓是縱火者的目標，今天早晨，黑人區一間倉庫及兩間空屋被毀，新澤西的紐華克由午夜至凌晨六時實施宵禁。波的摩爾致生多宗火警，黑烟籠罩，但暴動已經平息。克利夫蘭、洛杉磯和紐約亦繼續平靜。

【紐約十二日合衆國際社電】在金博士於八日前在曼菲斯被刺殞命後，美國各地在暴亂中死亡的人數，共為四十三人。有二萬人則被捕，暴動在一百廿五個城市發生。美國保險業公會估計，實有保險的財物，損失達四千五百萬美元。

西德左翼學生領袖被狙擊現場　「德意志社會主義學生協會」的政治思想領袖左翼分子杜治奨，本月十一日在西柏林尼斯托街上遭人開槍擊傷，圖中下方的一雙皮鞋，是杜治奨遺下的東西。據悉：杜治奨的傷勢嚴重。（合衆國際社無線電傳真）

西貢西北戰區美軍
擊退瘋狂進攻共軍
雙方交戰距離極近一度圖肉搏

【西貢十二日美聯社電】美國步兵在狐穴內，僅以數呎的距離擊退四百名新式裝備的敵軍，這些敵軍於星期五日，瘋狂進攻西貢西北四十九哩「C」戰區內的美軍陣地。經過五小時的距離戰鬥後，那些來襲的北越軍和越共就敗逃了。在戰場上遺下一百廿八具屍體，另五十多件武器。所有那些戰死的敵軍，都是在美軍防地範圍內或邊緣上被擊斃的。美軍方面則有十六人殉職，另四十七人受傷。美聯社攝影記者張阿爾從戰場報導說：由於接近，所以有一個時期在手彈漸告減少時，美軍槍上刺刀，準備實行肉搏戰。但是他們結果未有使用刺刀。

張氏又說：可能再有敵軍於美機大規模轟擊和大炮轟擊之下，在美軍防地外被擊斃或受傷的。

東京最高樓揭幕
全幢高達卅六層

【東京十二日路透社電】東京市中心區一幢卅六層高大廈，今日正式開幕，該大廈能夠避震。該大廈高四百五十呎，建築費二千萬鎊，為遠東最高的大廈。該大廈有廿九部電梯，分三種速度升降，最快的能以三十秒鐘從地下直達頂樓。在該大廈用望遠鏡，可看到皇宮、議會和首相佐藤的官邸。

越戰如照樣繼續
美軍在本年度內
估計殉職二萬人

【西貢十二日合衆國際社電】根據官方於四月四日前發表的數字，假使越戰以現時的程度繼續進行的話，那麼一九六八年內便會有二萬多名美軍殉職。

美軍發言人說：在一九六八年的最初十四個星期內，有五千零五十七名美軍殉職，另有三萬零六百九十五人受傷。假使越戰以同等程度繼續進行的話，那麼一九六八年今後三季內，美軍的傷亡數字，將較去年全年的總數，迄今為止，共有十五萬名美軍殉職和受傷。

由於越戰日益加劇，在截至上星期六日為止的七日之內的傷亡數字，是從前在越戰中的第二大數字。

在同一星期內，盟軍擊斃共軍二千二百五十一人，使到在一九六八年第一季內被擊斃的共軍總數，增加到七萬一千二百九十一人。自從越戰開始以來，盟軍擊斃共軍的總數為三十二萬四千三百二十六人。

美機襲北越南部
受限制範圍地區
猛炸北越軍及補給綫

【西貢十二日路透社電】美國昨天空襲北越一百零五次。目標包括北越軍集結地，補給綫和滲透線。

一位美軍發言人說：所有那些空襲都是對付北緯二十度以南的北越南部地區，詹森總統的轟炸範圍止於該處。發言人又說：由於天氣惡劣，所以美機須靠雷達進行轟炸。空軍「雷神」式和「幽靈」式機，曾轟擊洞海附近的軍事倉庫，而海軍噴射機則襲擊義安西週的公路和內河交通。

由於季候風所形成的低雲層，所以未能作出損壞情況的估計。

美國務次卿
邀晤蘇大使

【華盛頓十一日法新社電】說：蘇俄駐美大使杜布萊寧，應美國國務次卿卡增博的邀請，與卡氏舉行會談。

雙方均不允透露會談的主題。由於國務卿魯斯克現正在醫院接受體格檢驗，卡增博現時是國務院的主管官員。

國務院又宣稱：為了越南問題和談，而奉召回國述職的駐俄大使湯普遜，將於下週返回莫斯科任所。

蘇聯外高加索區
百歲人瑞六千餘

【莫斯科十二日法新社電】「塔斯社」今天報導：蘇俄外高加索有六千餘名居民，都是超過一百歲的人瑞。其中一名人瑞是，德高望重的米斯連諾夫，已達一百六十三歲的退齡，相信他是現存人類中最老的人。「塔斯社」又說：這些百歲人瑞都是工人，他們過着簡單的生活，他們「並不如何信任醫生和藥物」。

加國華人致函總理
反對承認中共政權

【溫太華十一日中央社電】溫太華中國社會的傑出人士約五十人，其中包括華裔加拿大人和中國移民，在今天發致加拿大總理皮爾遜的函件中說：像「宗特里爾遊說」所建議的承認北平偽政權，是與加拿大利益不合的。為了對抗宗特里爾親北平分子向皮爾遜所提承認北平的呼籲，溫太華區的中國人約卅人大部份是教授、技術人員和商人，昨晚曾舉行會議，并決議致函皮爾遜總理，表示他們反對承認中共的意見，函件由五十人簽名後，於今日下午送交總理府。

社論
論有關台灣入境及「中國護照」的問題

據本報駐台記者報道，台灣警備總司令部發言人，本月八日向新聞界說明有關港澳僑胞申請赴台入出境證辦理問題，明確指出該部核發入出境證的主管單位，係收取工本費港幣六元，而且入、出境證均同時發給，並無先發入境證、後發出境證等情事。「警總」發言人又指出：「聞有少數旅行社包辦僑胞赴台入出境證手續，超收費用甚多，並大登廣告招徠顧客，藉牟不法之利，政府對此極為重視，歡迎愛國僑胞檢舉弊端，使不法之徒有所戒懼。」關於香港某些旅行社代客辦理赴台入出境手續而超收額外費用這一點，我們亦早有所聞，尤其在去年港共暴亂期間，許多人急於赴台「避難」，以不明申請入出境手續，因而付出一、二百元代價委託旅行社代辦該項證件的，據說為數頗不少。這種情況的出現，最大原因還是由於許多香港僑胞不知道本港亦有若干正當經營、依法定收費代辦領證手續的旅行社，否則那些非法牟利的旅行機構也不會如此容易施其詐術的。

其次「警總」對發放證件手續有所澄清，用意當在使香港僑胞明瞭真相，勿再受騙，但有關台方「保證人」被人以金錢利用這一點，這是所謂「物腐而後蟲生」，除非「警總」能夠查出這種包攬組織的有關人物予以究辦，否則要想從此弊絕風清，恐怕還是不大容易的。而就這個制度本身言，由於擔保責任過於繁重，許多台灣正當居民事實都不大願意替人作保，那些不管張三李四也肯作保的人，當然是為了金錢的利益，因此這種保證辦法是否可以酌量變更，除共諜之外，其他可以放寬，並且在私人之外准由「同鄉會」、「宗親會」等負責簽保，這也未嘗不是一項可供考慮的措施。

除此之外，我們認為有關香港僑胞領證赴台，以及海外僑胞持有中華民國護照赴台或出國的效用問題，其中有使僑胞失望而有待於我政府當局予以改善補救的，亦有不少值得提出討論的事實。這就我們所知而有事實可稽的，舉例如下：

一、去年有些香港僑胞申請赴台觀光，雖經「警總」主管單位核准發證，但在對代辦機關的覆文，却有如下的批語：「……嗣後僑胞如商務考察、探親、投資等必須來台，務請轉知按照規定據實申請，不應以假借觀光名義申請，復請查照。」對於此項批語，我們認為十分不妥的一點，是香港僑胞的赴台，除了商務考察、探親、投資等之外，實以「觀光」的佔大多數，就是那些以「商務考察」或「探親」理由提出申請，恐怕也不離「觀光」之實。那位被指為「頻頻假借觀光名義申請」的僑胞，是否有其應予關注值得「警總」注意，我們當不得而知，但因此項批詞涉及對事而非對人，這就顯然有點欠缺考慮。我們知道，近年興起的觀光事業，已被公認為「無煙工業」，因為此類觀光旅客都祇能花錢，而不可能賺錢，所以各國政府都歡迎爭取之不暇。台灣當局有見及此，除已設有「觀光局」作為指導發展該項事業的機構外，並由行政院通過一項辦法，獎勵民間對現代化觀光旅館的興建。這可證明，吸引港澳僑胞到台觀光是政府已定的政策，因此「警總」主管單位所稱「頻頻假借觀光名義申請」之說，不僅容易引起僑胞誤會，且亦與政府所定政策不符的。

二、香港僑胞前去美國，本來可以憑香港居民身份證明書辦理簽證手續，但有等僑胞基於愛國心理，却仍不憚煩的要取中華民國護照，可是最近有這樣的一個例子，有人於領得我國護照後，因其中護照持有人得自由出入國境這一頁，被外交部加上一個「不適用」的戳印，等到該人持着護照到美國領事館辦理簽證手續時，領館人員對他說：這張護照是不准你去台灣的，你將來怎可返回自己「國家」呢？結果，這位僑胞祇好放棄這護照不用，改用香港身份證明書辦理手續，才得成行。外交部此項措施，不管理由為何，都足予香港僑胞以不良印象，實有急予改善的必要。

三、照我外交部規定，持有「外國護照」的人，可以憑照入境，不必另辦手續，但持有中華民國護照的人，却沒有這種便利。最近有一位旅美僑胞，偕同子女數人經港赴台，子女皆在美國出生，領有美國護照，這位僑胞不願歸化美國，仍然保持中華民國國籍。當他們到了香港後，這些持有「外國護照」的子女，依規定不必再辦赴台手續，但這位老人家却非另辦不可。他的子女生長異國，少不更事，無不譏誚這位父親「頑固不化」。這種情形，不僅大傷僑胞愛國之心，即衡情論事，也是完全說不過去的。

同時我們也知道，有過一些曾經早年參加革命的旅美華僑，不知道到港以後仍要另辦赴台手續，以為持有中華民國護照和政府獎狀之類就可隨時就道，不料事實並非如此，而致狼狽不堪或怨懟叢生的，亦時有所聞。凡此考慮不週的辦法，我政府當局為了不使忠義灰心，僑胞失望，這更非要訂立補救辦法不可的。

交通部民航局調解下
中華與馬星均同意
採用國際航協票價

【台北十二日中央社電】交通部民航局長毛瀛初已和馬星航空公司總經理韓彌頓舉行會議，雙方同意馬星航空公司、中華航空公司及其他航行台北的航空公司，都應採用國際航空運輸協會所規定價值，作為解決票價問題的依據。

韓彌頓告訴馬來西亞及星加坡民航當局這個協議，安排一項會議使馬星公司與中華航空公司能繼續維持中馬及中星航綫。

韓彌頓表示：如雙方民航局能達成協議，再由各該政府批准後，馬星航空公司即可恢復台北航綫，如中國民航當局能通知航行台北的各航空公司，遵守國際航空運輸協會所規定的票價，這將使亞洲地區航空同業獲益良多，這項辦法星期四已在馬星兩地宣佈。

韓彌頓說：目前最要緊的為時間因素，因對乘航的旅客通知在馬來西亞及星加坡兩國政府未發出允准該項協議前，不能撤銷。

【台北十二日中央社電】交通部長孫運璿今天說：交通部希望在經三國有關方面的協調後，馬星及中華兩航空公司能本合作精神，不以減低票價為競爭手段，繼續維持票航共以求發展，促進彼此間的利益。他說馬星及中華兩航空公司於去年先後開闢中馬星三國間航綫後，對於文化交流及貿易促進，均有甚大裨益，此次馬星公司因票價問題而宣佈停航，實屬遺憾，交通部對此深表關切。他指出：票價應以國際航空運輸協會議定的票價為準，任何一方不宜減低票價為競爭手段。

美積極發展觀光事業
下月起對外來遊客
旅遊費獲半價優待

【華盛頓十一日法新社電】美國旅遊社社長柏立克今天宣佈：從五月一日起抵達美國的遊客，將獲得一種「優待卡」，使他們能在國內航綫方面獲得百分之五十的減價。那張分紅、白、藍三種顏色的「優待卡」有效期為九十天，持有卡的人可以在美國國內的公路旅行、汽車租賃、酒店居留和一些購物方面，享受各種減價。這種優待卡是美國政府現欲協助平衡美國收支平衡赤字的一種結果，無非欲鼓勵外國遊客訪問美國。將由各航空和船務公司以及旅遊社發出這種優待卡。僑居海外的美國人，亦可與非美國的遊客同享這種優待的。

教皇為信徒洗腳　本月十一日，天主教皇保祿六世在羅馬拉特蘭區聖若望大教堂內，分別替黑、白、黃、棕四種膚色的十二名青年洗腳，並親吻他們的腳，他們代表世界各種族的平等性質。圖示他正在吻一名青年的腳背。（合眾國際社無線電傳真）

蘇農村生活報著文稱
毛酋重重剝削農民
造成農村一片荒凉

【莫斯科十二日美聯社電】蘇共農業報紙「農村生活報」告訴蘇聯農民稱，中共農業已陷危急狀態，農民遭受官方的剝削與軍方的佔領。該報在一篇文章中描述出中國大陸農業的荒凉景象。這篇文章是蘇聯指述毛澤東統治下之中國大陸日趨衰落的一系列文章之另一篇。

文章作者迪爾寫道：中國大陸上的農民無論在農場上或工廠內，都受到剝削。他說，農民被徵入工廠工作三年至七年不等，但他們所獲工資僅及普通工資的一半，而且得不到適當居住或其他設備之供應。

迪爾說，據毛將「利用農民廣泛的文盲」以沒收私人園地、家畜等「相要脅，迫他們做低微工資的工作，但農民「以消極怠工的方法，保護他們的利益」。他們抗拒沒收他們的農作物。迪爾指出，由於恐懼農民叛亂，「毛澤東派遣軍隊入農村，控制農民」。

【東京十二日美聯社電】「新華社」星期四說，在大陸各地的春耕正順利進行。但該社同時暗示若干農民仍還有思想。該社說，例如還要毛澤東在農業上的重要著作，若干農民主張以大幅耕地種蔬菜，因蔬菜可以賣高價錢。該社說，毛澤東實例自指出此為錯誤觀念，這是劉少奇所主張的「經濟利益掛帥」。

東婆共黨叛亂
遭印尼軍粉碎

【耶加達十二日路透社電】由印尼陸軍支持的「新前鋒報」說：印尼軍隊經已把東婆羅洲由華人領導的印尼共黨所發動的一項叛亂，予以粉碎。

該報引述消息的印尼陸軍軍方發言人的說法，該報稱在杜中校的指揮下，降傘突擊隊的一支派遣隊，在降落東婆羅洲的某些地區，來復槍的戰鬥。他並未有舉出詳情。該報說：該區的治安已告恢復。東婆羅洲軍區司令巴哈迪緬祖准將曾說：有若干名華籍遊擊隊已把他們的活動從西婆羅洲轉移到東婆羅洲。那些華籍游擊隊曾成功地滲透一些前印尼志願軍人。這些志願軍人在印尼對抗大馬（已於十八個月前結束）期內，曾從西爪哇開往大馬作戰。同時，在西婆羅洲，降傘突擊隊和其他部隊在過去三個月來曾擊斃很多華籍和印尼籍叛黨。

聯國秘長在巴黎
與北越人員會晤

【巴黎十二日美聯社電】星期五日，聯合國秘書長宇丹與北越外交人士梅文團會談一小時二十分鐘，大概討論美國與北越談判的事。

宇丹的隨員發表一份公報說：會談在「融洽氣氛下進行」。宇丹拒絕與記者談及會談的事。

按：梅文團是北越駐法國「代表團團長」。宇丹於星期四日會說：他相信美國與北越的會談，「將於一兩天內進行」。

宇丹與梅文團的會談，是在美國與北越外交人士在永珍進行討論後一天舉行的。宇丹離開北越「代表團」時，向等候着的記者微笑，他說：「我們後才見你們」。

其後，宇丹前往法國外交部與法國高級官員進午餐，他計劃於星期日較後時間飛返紐約。

拉曼望中共領袖
改變其好戰作風

【吉隆坡十二日美聯社電】大馬總理拉曼於星期五日說：如果中共領袖終止他們的「好戰」政策的話，則大馬願與中共建立外交關係。

拉曼對前來吉隆坡參加一項講習會的亞洲青年領袖說：「倘若中國（共）改變它的生活方式，和好戰共產主義的思想，則我們準備與他們建立外交關係」。

拉曼又說：「中共慣於以我們不喜歡的思想強行迫使他人接受。我們並不反對任何人，我們希望他們讓我們自行奉行我們的生活方式。」

蘇聯一油輪
返抵海參崴

【倫敦十二日路透社電】蘇聯油輪「烏克蘭尼亞」號在中國大陸黃埔港被扣留一個多月後，已於今日返抵遠東海參崴。此輪往北越之海防的船員及大副，曾被指拍攝中共船隻與海岸設備的照片，該輪終於四月四日獲准出境。這兩人被逐出境。蘇聯曾於四日前宣佈將一名被指犯有「無線電」行動的中共貿易官員驅逐出境，這顯然是報復中共扣留蘇輪的行動。

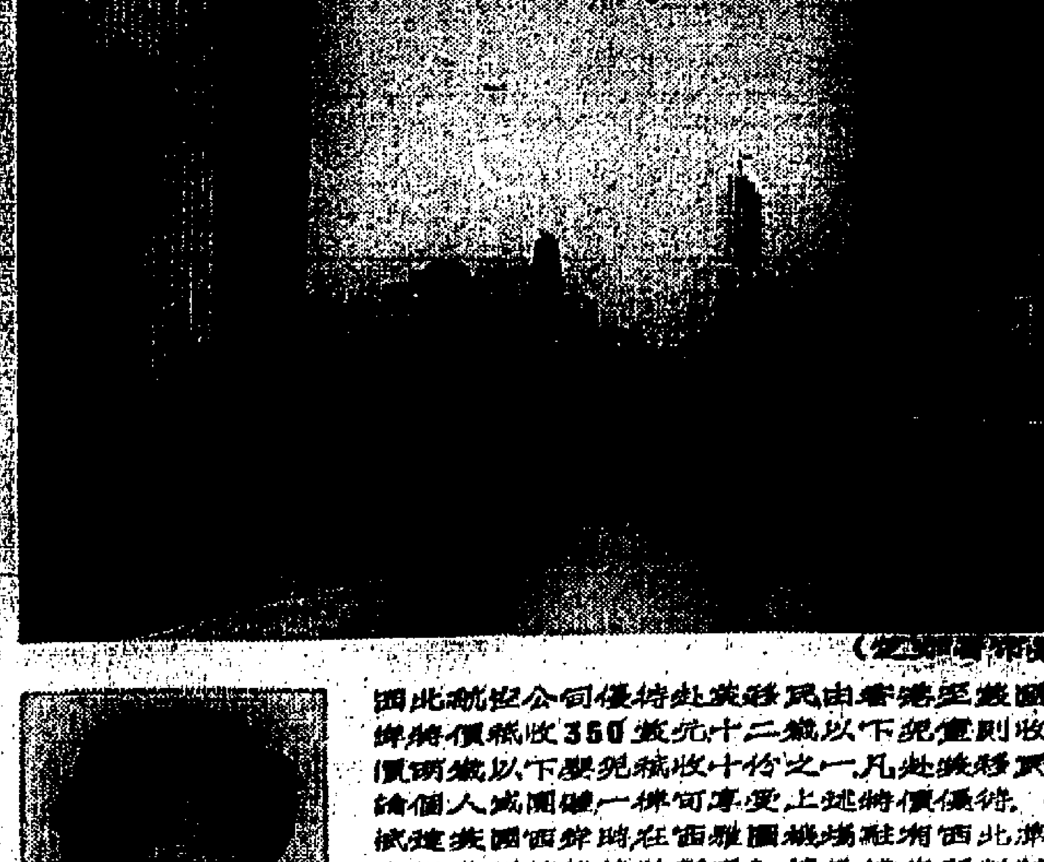
親毛澤東印共
責蘇未與中共
合助北越抗美

【加爾各答十二日法新社電】親中共的印度共黨，星期四攻擊蘇聯，指蘇聯未能與中共聯合來協助北越人民，對抗美帝侵略。

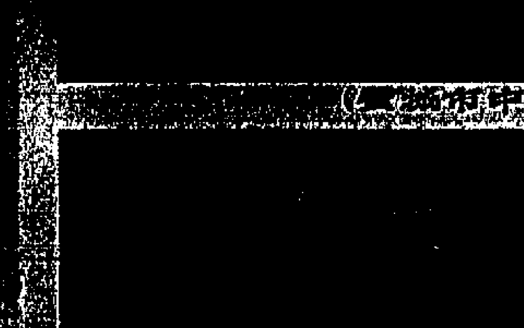
該黨全體大會召開後，書記桑達拉雅對記者說，該黨支持由蘇聯和中共在越南的聯合行動。該黨領袖稱，蘇聯修正主義集團，對世界共產主義運動和亞、非、拉丁美洲的民族解放鬥爭有極大的損害。

他說，該黨仍視蘇聯為一個社會主義國家，但深恨目前的蘇聯領導層，會使該國走向另一種新的資本主義國家。

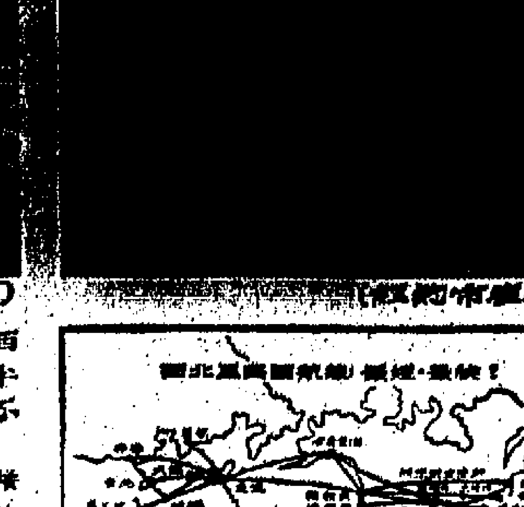
乘西北
移民赴美機價350美元



（芝加哥市景）

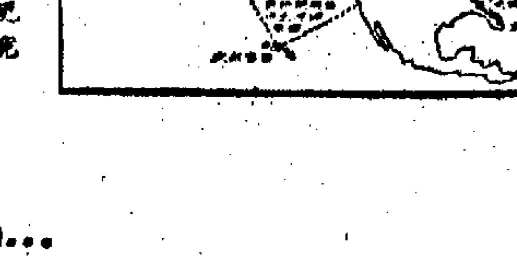


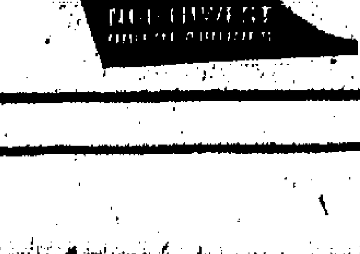
（紐約市中心）



（紐約市夜景）

西北航空公司優待赴美移民由香港至美國西岸機價祇收350美元十二歲以下兒童則收半價兩歲以下嬰兒祇收十份之一凡赴美移民不論個人或團體一律可享受上述特價優待。
抵達美國西岸時在西雅圖機場駐有西北華籍小姐恭候接機協助辦理入境手續與聯絡轉赴其他城市事宜初到美國之華籍移民當感方便西北航空公司并免費在港代填移民申請入境各項文件服務妥善週到。





訂座或詳情請洽各大旅行社或…
西北航空公司
香港中環遮打道中二十三號太子行
電話：二四三〇六一

謝
先室黎夫人之喪於昨（十二）日在香港殯儀館出殯辱承
諸親友賜臨執紼　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴謝
杖期夫 [illegible]　女 [illegible]　孫男 [illegible]
泣叩

技術超羣不同凡響
總店：香港大道中五十七號
支店：九龍尖沙咀．旺角

梁氏宗親總會通告
茲經本會議決，訂於本年公曆四月廿三日（星期二）下午八時假座九龍彌敦道新雅酒樓八樓，舉行春節祭祖典禮暨大會，敬請宗長聯歡敘餐大會，相聯敦睦。永遠會長梁英杰先生主祭，歡迎我宗親及家屬踴躍參加，凡欲參加敘餐者（每位席金十元），可往代售餐券站或本會會所購買餐券，代售站址可來電本會查詢（電話：八四七七九二）此啓
理事長梁照鴻　副理事長梁英傑　梁其德 梁宇江
監事長梁添濟　副監事長梁棣林　梁中力 梁耀卿 梁兆明 梁東南
公曆一九六八年四月十日

台山李氏省墓
訂定于本月十四星期日舉行省墓一時舉行 [illegible]
依時踴躍參加
台山李氏值理會

醫務衛生處佈告
本處於一九六八年四月十一日憲報公佈招商承批及經營在九龍醫院 [illegible] 餐部之專營權，期三年，由一九六八年六月一日起至一九七一年五月三十一日止，承投餅食、糖果及汽水。投標表格及詳細情形，可向香港 [illegible] 部索取及洽詢。
醫務衛生處處長鄧炳輝

工務司署佈告
填海工程條例（香港法例第一百二十三章）
根據第二款規定所發之佈告
茲擬執行下開附表所述之填海工程，並根據第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人在任何權益有所異議者，須於 [illegible] 個月內用書面向工務司提出反對 [illegible] 紙書明因該私人權益移止而被害。
附表
在新界，青山灣之東面一段面積約十一英畝之海床 [illegible] 在P．三六八一B號圖則內填明，由工務司署存 [illegible]
一九六八年三月廿九日
署理工務司 [illegible]

美國防部長克里福 証實再增兵越南
駐越美軍現已增至五十五萬人

【華盛頓十一日法新社電】美國國防部長克里福今証實增兵往越南。國防部長在此間記者招待會上並宣佈，美駐越南美軍的兵力已增至五十四萬九千五百人，這較原來估計增加二萬五千人。克里福說，增派往越南的後備軍，將支援自共軍發動農曆新年攻勢後於二月間匆忙派出的一萬一千名部隊。他說，該批後備軍服役期限將不超過兩年。這位國防部長強調，增兵越南的事，是於三月卅一日詹森總統所宣佈的。然後詹森總統始透露局部停炸北越。克里福說：他說增派一萬名美軍往越南十七線以南地區，將不會對本月開始雙方進行探和的工作有任何影響。他指出，新增派的部隊是在過役期間以前所宣佈的。克里福並補充說：「我們的增援是應西貢我們司令部前此所作的要求而進行的。」克里福說：詹森總統的決定限於新增派越南的美軍爲一萬人，乃由於美國當局逐漸將大規模戰爭的責任轉移到南越身上之政策的結果。他們（南越）的政府并決定增加十三萬五千人，以加強其武裝部隊的實力。阮文紹總統本人最近表示希望南越部隊將能接管目前美軍行動的地區，華盛頓方面亦希望南越將能應付這場越戰的延續。克里福并說，是否將再徵召後備軍，迄今尚未作出決定。他承認，曾一次徵召大批人數以適應駐越南美軍總司令韋斯摩蘭將軍的需求。克里福顯然是指在數周前所提及增兵二十萬至二十萬零六千人一事而言。但他强調韋斯摩蘭與他的繼承者阿布蘭斯將軍均同意目前的兵力是足夠的。在駐南越美軍增至五十四萬九千五百人之前，南越美軍有五十二萬五千人。克里福今日宣佈徵集後備軍，使自今年開始以來動員後備軍的人數將近二萬九千人。二月份，詹森總統命令動員將近一萬五千名後備軍與國民防衛軍。克里福所提及新徵召二萬四千人中，其中二萬名隸屬於後備軍與國民警衛隊軍部，三千五百人來自後備軍與國民警衛軍空軍部，海軍後備隊則提供一千人。自三月一日起擔任國防部長以來舉行首次記者招待會的克里福，被記者詢及自三月卅一日以來是否有進行過轟炸越過廿線限度以北的地區，及最近是否禁止空襲十九線以北。他對第一個問題未加作答，而對第二個問題則答覆說，詹森總統於三月卅一日所宣佈的及五角大廈所說明的立場，迄未改變。克里福對其他方面的觀點如下：關於曾被兩師北越部隊包圍的美軍基地溪山之圍解除問題，克氏說，我無法解釋此乃敵人降級行動。關於敵人滲透問題，在三月初以前，敵人滲透已大爲增加。嗣後迄未發現此種情形有所改變。

波蘭政治陷入危機 將展開全面大整肅
蘇調大軍前往波邊境企圖干預

【倫敦十二日合衆國際社電】波蘭人事方面的醞釀更動，將來日益是不祥之兆。各大學方面，政府高級職位，和低級黨各階層都發生整肅，以及政府方面的更變，表示波蘭確有嚴重困難，就算性質不是嚴重的，也是具有爆炸性的。

現在危機的分歧枝節都是國內和國外的。這種危機，在過去數個月來，已是潰爛的了。

波蘭政權刻正嚴然決心鎮壓應付要求更多自由的壓力，深恐鄰近捷克刻正進行的革命「傳染」過來，所以波共刻正加緊整肅。

同時在整肅後面隱約可見一種無聲的權力爭奪戰，波共領袖哥茂爾加，直至現在爲止仍然手握大權，但是現似受着日益增加的壓力。

現更因這項危機的政治複雜牽涉而具爆炸性，這項危機遠較捷克的情況爲嚴重。因爲他們更爲立刻地和直接地威脅蘇俄權力的結構。

波蘭不同捷克的，就是波蘭所發生的任何「自由化」重大運動，會輕易地使波蘭出現一種明目張胆的反蘇現象，其後果是可預見的。

據悉：莫斯科已使華沙明白知道，莫斯科將不會容忍波蘭存有一種羅馬尼亞式的發展。數師蘇軍現正駐在波蘭，這些蘇軍的大部份實力，都是集結在波蘭邊境上和在鄰近的東德境內的。

迄未有跡象暗示，蘇俄會在波蘭發生緊急事件時，蘇俄會作干預。但是蘇軍的駐守，本身構成一種龐大的壓力因素。

【布拉格十一日路透社電】共黨領袖杜貝克今天警告，在捷克的無政府主義。這是一種新的徵象，顯示他正設法使到捷克自由化的步武緩慢下來。杜貝克在捷共機關報「紅色權利報」的一項聲明，是暗喻蘇俄最近對東歐自由傾向的，表示關切之後所發表的。杜貝克並警告官吏們在過去極權時期曾執行共黨的各項決定，「以對付那些人的煽動行爲」。

據觀察家說：杜貝克已在共黨領導權的鬥爭中獲得勝利，並經已把進步分子安置在政府要職，而且着手進行對民主化的行動計劃，他現時渴望把一切事情控制下來。

一般認爲，那些理由，是因爲與蘇聯持有不同意見，捷克鄰近社會主義國家表示關切，和中央委員會最近各項更動所造成的緊張局勢所致。

【華沙十二日路透社電】國防部長史拜沙爾斯基已在今日一連串的政府人事變動中，接任波蘭新國家元首之職，觀察家認爲，政府的一連串變動，可能是波蘭共黨領導人發生重大變更的先聲。

史拜沙爾斯基昨日獲國會無異議選出，繼奧查勃爲總統，結果翻平了現年四十四歲的雅魯錫斯基，接長波蘭的武裝部隊（主任國防部長）之路，其後不久，陸軍部長之委任，又在其他政府人事變動中，有兩方面宣佈：三名副國防部長撥換，一名副部長被革職，並委任兩名副外長。

上述各項變動，已獲國會在辯論去月全國學生示威及其餘與問題的兩日辯論會結束時通過。觀察家認爲：這些變動可能是波蘭共黨領導階層，因作家與學生要求民主與學術自由而引起重大變革的第一階段。國會無異議通過雅魯錫斯基出任國防部長，使他成爲最年青的部長。在其他部長變更中，亦有少壯人士出任部長，計現年四十歲的古尼基接替史迷温斯基任輕工業部長，現年四十九歲的古華爾畢蘇拉任糧食工業部長。被革除科技委員會第一主席職的黎斯茲，繼任人未委派。另遭革職者爲副衛生與社會福利部長狄特冠（五十一歲），他是前任華沙市黨委會第一書記。兩名新任副外長是國際事務學院院長克魯茲冠斯基（三十八歲），及前任駐加拿大與緬甸大使伏爾尼亞克。三名新任副國防部長是接替雅魯錫斯基任總參謀長的恰查（四十五歲），烏巴陸雅茲（五十二歲）與迪逝烏炎（四十五歲）。

本屆影帝影后 照常進行拍片

【好萊塢十一日美聯社電】本屆新影后嘉芙蓮協賓和影帝洛史德加星期四如常工作。協賓小姐仍在法國尼斯趕拍新片，她接獲得獎消息後，舉行香檳宴慶祝。洛史德加則正在好萊塢拍片，當他同到片場去時，同事們爭相道賀。

台灣選舉「美姿歌后」：中華民國五十七年業餘「美姿歌后」選拔賽，於十日晚開始在台北國際學舍舉行複賽。圖是參加首日複賽的廿三位小姐。（中央社）

圖片說明：本月十一日，美京華盛頓市白宮東廂曾舉行一次儀式，由美國總統詹森簽署准許美國黑人在貧民區外租賃、購買屋宇居住的民權法案，使之成爲法例。在旁觀禮的，前排從左至右依次爲：美國國會參議員克斯、史葛特，（第三人姓名不詳），布洛克、賈維茨、美國國會衆議院議長麥哥馬克、國會衆議員錫勃、國會參議員孟德、大理院大法官馬紹爾。（合衆國際社無綫電傳真）

因損失慘重 乃被迫撤退
圍溪山北越軍

【華盛頓十二日合衆國際社電】美國國防部長克里福在本星期四說：因困南越西北角上溪山美軍基地的北越部隊，從上（三）月中旬起即已開始他撤，原因在於美機的轟炸和美國大炮的攻擊，使他們陷入被消滅的境地。

克氏對記者說：他認爲北越部隊從溪山基地四周撤走，並非北越方面對美國總統詹森上月卅一日表示，願使越戰降級之事，採取投桃報李式擬使越戰降級的相應行動。

美國所獲的情報指示：溪山美軍基地四周北越軍大舉撤退，是從上月十二日開始的。從那天起，被俘的北越士兵們說：北越部隊損失慘重，難以支持的程度有增無已，而且幾乎已被消滅。

克氏說：他不見北越人員每天滲入南越的數目，從上月卅一日起已有任何減少的變動。

克氏說：在上月卅一日之前幾週，北越人員和物資通過北越南部鍋柄地帶，滲入南越的數字，其增加率頗大。

不准再對黑人歧視 詹森簽署民權法案

【華盛頓十一日路透社電】詹森總統於今天簽署民權法案，對於在出租和購買美國全國住屋百份之八十方面，不准存有任何歧視。詹森總統在簽署這法案的時候說：全美人民對於金恩博士遇刺這事都感到憤怒。他又說：「美國對於向我們民主的掠搶和縱火勾當，亦感到憤怒。而我們確必須併努力而阻止這兩種勾當的時間已來臨：現在是必要行動的時候了。」詹森總統續說：「今年本人認爲我們各人都可因民主工作現正在完成中而振奮精神。在一九六八年的民權法案中，美國確向前邁進而自由鐘已敲了大聲一些。我們現在已行了一些路，但是還未行了全程。」

西德青年示威抗議 肆意焚燒柏林報館
左派學生領袖被槍傷

【柏林十二日合衆國際社電】示威青年約五千人，於星期四晚襲擊西柏林一間報館，抗議二十八歲的左翼青年領袖杜治契被槍擊傷事。杜治契傷在腦部，現時情況危殆。

示威者縱火焚燒汽車，火勢蔓延到停放送報紙卡車的停車場。被襲擊的是史柏陵加印務大廈，該大廈發行三家報紙。

有五輛卡車全毀，七輛被損壞，另有約十輛汽車被損壞。示威青年擊破該大廈的窗門，然後把火炬投入內，並且與警察及該大廈的工人扭打。

杜治契的支持者把槍傷這事，歸咎於西柏林和西德的政客，以及那些反對好像杜治契那都政治上不妥協分子的報紙。

左翼「德國社會主義學生聯盟」一位發言人說：該聯盟將圖阻碍史柏陵加的報紙，在柏林、法蘭克福、漢堡和艾辛等地舉行。

在柏林，警察使用救火喉來驅散示威青年。在法蘭克福，警方封鎖當地的史柏陵加印務大廈，阻止了數百名青年接近。

【西柏林十二日美聯社電】正當西德左翼學生的英雄和領袖杜契爾被人開槍擊傷在醫院搶救治傷勢危殆的時候，左翼學生以「英洛托夫雞尾酒」式汽油彈襲擊西德最大的出版公司。

繼槍擊事件發生後而爆發的暴動，結果有十一人被捕，其後獲得釋放。

警方說：一名槍擊杜契爾的廿三歲男子，在與警察作一小時的槍戰後，亦因傷重而情勢危殆。從他的指控証實他是來自西德比尼市的巴治獎。但是警方說：他們並未掌握有其他有關他的資料。

醫生們在從杜契爾腦部取出一顆子彈後，已使他有生還的機會。杜契爾的右頰和胸部亦中槍，他是於星期四日下午在乘腳踏車返家時遇刺的。

老克夫婦 二度露面

【莫斯科十一日法新社電】西方外交人員在過去十天曾發見前蘇聯總理克魯契夫公開露面兩次——這是自從他在一九六四年十月突然銷聲匿跡以來的一種不尋常的事情。

他在昨天曾被人看見偕同他的太太離開列寧圖書館。一個星期以前，他在莫斯科什維尼克大劇院的觀衆中，被人發現出來。

台灣省政府計劃 在中部闢新港口

【台北十二日中央社電】台省府透露：政府正計劃投資新台幣四億元，在台中地區開闢一個新港，疏導漢港，擬以配合未來本省經濟建設的發展。

省府官員說：本省另闢一新港的計劃，早於淡水臺中地點進行。此事有關當局部門會同研究，認爲港口已計劃興建北迴鐵路，此一路線可將東部花蓮與西線鐵路接通，由於花蓮已有一個國際港口，將來北部地區貨物可由鐵路運至花蓮港出口，故對蘇澳港開闢計劃，中央方面對於開闢新港計劃，已決不考慮。在台中港項具體指示：認爲新港距離三百公里港埠，建設費較均衡發展，使本省港口不作考慮。在台中港闢淡水港的計劃，不但將中央港計劃外，且對區開闢台中港，不但將今後台中部地區的繁榮，裨益至巨。

倫敦金價挺昇 成交總額極大
復活節漫長假期影响

【倫敦十二日路透社電】對黃金的日益增長的需求，使到倫敦金市昨晨的金價提高。

昨晨的金價爲每安士三十八點零五美元，這是倫敦金市復開以來的最高價。這個金價，比較星期三日下午增加了美金三角五分，比較上星期五日的金價則上漲了美金一元餘。

據說：已聚都聚都然到了下午，金價逐漸回順到每安士三十八美元，正如四月十日那樣，但金融界人士却表示成交額頗大。

這次黃金需求的激增，是因爲人們不願在漫長的復活節假期持有紙幣。黃金的需求於星期一日便開始出現，當時世界黃金市場投機的盈非，宣佈目前不把黃金供應給市場。

【紐約十一日美聯社電】紐約商品交易所已提名一個特別委員會，考慮在美國使黃金自由市場合法時，進行黃金貿易。

這委員會主席嘉克斯瓦四蓮所上述意見，該委員會發言人說，委員會正在計劃階段。他說：「若美國使黃金自由買賣，即我們將實現這個計劃。」

該商品交易所，是世界銀業最大的市場，操縱着銅、鋁、水銀、錫、鉾、西烷和皮革。

【莫斯科十一日美聯社電】塔斯社星期四日報道：蘇聯在中亞細亞的塔吉克斯坦發現新金礦。

塔斯社：地質學家正設法決定蘇俄烏茲別克共和國內此金礦之大小，在此地區中的其他沙漠區，曾發現金礦，有些地方，金礦僅在地面下六呎至十呎。

月球上有誰來歡迎
太空人兩年後登陸時

百年來，科學家相信是死寂的衛星，卻不斷出現怪現象，使天文學家深感迷惑。

兵丁

將來似乎難令人置信，但有人正從月球發出訊號。不可能嗎？是的，但並無否定的証據。

英國御准天文學會的一位會員，提出一份審慎而詳細的報告說，他們觀察月球的表層，發出無數的光點，是用幾何型式發出的。

英國御准天文學會的理事們，一面相覷，顯然表示迷惑。那時是一八六九年。根據一切最新的科學智識所知，月球是一個死寂的世界，荒蕪及無生物，缺乏水、植物、及空氣。但他們的說法可以肯定嗎？近來對月球發現的其他事物，已不再是難以思議了。運用最新的更精細的望遠鏡，天文學家亦發現新的恆星，新的小行星，甚至新的行星，月球有生物之說，不可以完全抹煞。

英國御准天文學會的會員所得的結論，認爲他們不能忽視這些証據，至少他們應要探討現時面對的神秘。後來接續的兩年，約四十位會員報告，曾看見月球的閃光不下一百多次。這些奇怪的光，有時像是一度光，有時成爲三角形，有平方及長方形的。科學家繼續研究它。報告源源而來時，其他的有無其他意義？他們的問題未獲解答，到了一八七一年，「月球閃光」有若突如其來一樣，又突告消失。

在以後的四十年，月球奇異的閃光，被人完全遺忘了。同時，天文科學越來越精細，已取得証明無可置疑，月球事實上是無生物的，尤其是無法維持生物的存在。到本世紀初，當人們提及「月球閃光」及月球生物的任何其他跡象時，天文學家均一笑置之。但到了一九一二年，美國天文學家哈利斯提出報告，再觀察到月球一種現象，較月球閃光更令人迷惑。哈利斯看見一個大型物體，在「月球表層移動」。這個物體如此接近月球，實際上使月球表上陰影。

哈利斯立即遭猛烈抨擊，人們指他所看見的物體是視覺中的一種幻象。哈利斯問題不出，接納這批評。但是，站在他一邊的天文學家，則不以爲然，他們指出哈利斯是一位富有經驗的天文學家。

有人要他們提出適當的解釋，如果哈利斯所說的光芒是千真萬確的話，但天文學家祇能說出此物體是不透明的，黑色，濶約五十英里。因無確証，黑色物體又離奇及被人遺忘，與「月球閃光」一起束諸高閣。再過四十年，月球銀色的表層，仍然未受騷擾。

可是，仍有定期性的報告，發現更多的月球神秘現象，招惹抨擊。白色的圓形物體常在月球表層被發現。一九五三年七月廿九日，月球最令人迷惑的神秘現象又發現，紐約前鋒論壇報前科學版編輯，已故約翰奧尼路，及一位很認真的天文學學生，把望遠鏡的焦點集中在月球「催海」大平原，是晚天氣清朗，視界良好。五星期前他祇看見這一片「海」並無物體，現在却有見稀放着一個估計約十二英里長的物體，以物體祇能稱之爲一座橋樑……。

當奧尼路把這項發現，向月球專家觀察協會報告時說，他曾看見的是一座「天然」橋樑，但明顯地那是一座建築物。此物體是在不及五星期內落成的。他又再遭受抨擊，甚至被嘲爲發神經。但一個月後，他所見的橋樑，被英國有地位的天文學家柏西威禮士博士証實了。又過一個月，再被英國月球協會研究家柏特騰確定。

一九五八年，世界天文學家布公理夫於十一月三日看見一個橢圓形物體在月球表層附近盤旋，及發出一陣怪光，在受抨擊之前，英國兩個天文學家亦已証實蘇俄的報導。他們曾見在月球同一地點有一個非常類似的物體。一九六三年，美國阿利桑納州的羅威爾天文台天文學家曾見月球一火山口邊，發出紅閃光。爲太空總署決定使動「月球邊緣方案」，監視月球表層。

有了上述這些新的現象發現，說爲月球是死寂無生物的世界，仍是被接納的科學見解。約於未來兩年至四年，美國將發射一枚巨型火箭，把幾位太空人送往月球。當他們置足新世界時，將會發現甚麼呢？在黑暗的月球表層，未知有甚麼東西在迎接他們。

脫氧核糖核酸是什麼？
深入研究人生的秘密

它是含有生命的密碼的細胞，是所有細胞發展及繁殖所循的規格，與人類遺傳特徵極有關係。

孔褒博士近照

地球上有生命出現，估計是十七億年前的事情。但是遺傳特徵如何從這一代傳到下一代去的情形，在過去十五年中，才開始爲人類所明瞭。

過去十年中，有十一項諾貝爾獎頒發給研究生物遺傳有關問題的科學家，這一事實，說明遺傳科學的研究，進度如何快速。

科學家早就知道人是從一個肉眼難以察覺的，圓形的受精卵中發展而成的。這個受精卵直徑是三百分之一英寸，重量是二千萬分之一安士。

這個受精的細胞，在獲得適當的營養和合宜的生存環境時，會自行分裂爲兩個細胞，再分而爲四個細胞，然後照這樣以幾何級數不斷分裂繁殖。一個嬰兒，出世時可能有七磅重，但是全身所有細胞，共約五萬億個之多。

科學家長久以來認爲，最初那個細胞中，一定含有各種指示——生物遺傳的指示——規定那細胞及以後分裂形成的細胞該如何發展。

一九四六年，美國洛克斐勒研究所的科學家們完成了有史以來最偉大的一項發現，証實了一種叫作「脫氧核糖核酸」（簡稱DNA）的物質之存在。

他們証明，在所有活細胞的細胞核中，都可以找到DNA，其中含有「生命的密碼」，所有細胞，都按照這種密碼的規定來繁殖及發展。

人類以及所有活着的東西，包括動植物乃至細胞在內，各有不同的「圖製藍圖」，以四種不同的核酸微粒子的形式，存放在DNA中。這四種核酸，可以串成不同的字母，像是不同的字。這些核酸微粒像串珠似地串成一樣，排列變化組成「字」和「句」，生長成細菌、植物、動物和人類。

一九五九年，美國人工方法造成脫氧核糖核酸，獲得諾貝爾獎。

他在實驗室中造成的是一種很細小而相當簡單的病原體。一九六七年的成就，孔褒博士擴大了當時的成就，用人工方法製成「生物學上很活躍的」脫氧核糖核酸，完全和天然的一樣。

另一位美國人，哈佛大學的華生博士，和兩位英國人，克立克博士和威金斯博士，共同獲得一九六二年的諾貝爾獎，因爲他們作了劃時代的新發現。

按照他們的發現，DNA是從中間分開的，分開後的兩半，各自成爲一個模子，遺傳的資料就在其中，可供新細胞照樣繁殖。於是它們都具有遺傳所需「字母」，照所傳授的資料來繁殖出和母細胞一樣的細胞。

每一個人的細胞中的DNA，含有約五十億點資料，組成製成一個人時所需的「藍圖」。

現在科學家們企圖了解「遺傳密碼」。他們想解答這些資料，知道每一串「字」以及它們在一綫上的各種不同排列的意義，並且想知道那些指示是如何被譯成特定結果的。

一九四六年得諾貝爾獎的加利福尼亞大學的史丹萊博士，曾經說明這一研究的目的？「舉個例說，假使你發現某人的眼睛的顏色，是和某一段核酸有關的，你用化學方法來把它變化一下，就有改變眼睛顏色的機會。當然，依此類推，你可以做的事就多了。」

許多實驗所中進行的試驗，証明在細菌和病原體，甚至在試管中培育的人類細胞中採用化學方法，已可對它們的遺傳促成基本的改變。

到現在爲止，這樣的變化——叫做「遺傳外科」或者「精導」——祇是隨便亂猜，不知結果如何的做法。但是，一旦明白了遺傳碼號的意思後，科學家就有肯定預知所引起的變化如何的可能。

能夠完成這樣控制下進行的變化，很可能造成全新的治病以及糾正遺傳缺憾的方法，很多目前醫學無能爲力的病痛和缺陷，可以因此得救。

孔褒博士是在一九五九年便和另外一個科學家發現，作成人造脫氧核糖核酸。但當時所造成的人造分子和一九六七年所造的，並不是同型的。科學家把一九五九年造成的稱作「沒有生物活力的」分子。孔褒博士從二十五年前在紐約羅徹斯特大學攻讀醫學博士學位時，即開始這項研究。

他的工作精神和才力，都不是普通人所能望其項背的。他大學時就有個和他共同工作的人說，他在學校的時候已經是「才華出衆」，並且顯出一種百折不撓的意志，和一種堅定的專一能力。

孔褒博士於一九一八年三月三日生於紐約市布洛克林區，剛過了十六歲的生日，就在紐約的林肯中學畢業（當時中學生畢業的平均年齡是十八歲），十九歲就從紐約市學院畢業，得到科學學士學位（美國大學畢業生的平均年齡是二十二歲）。

他在羅徹斯特大學攻讀時，已經立志要畢生致力作醫學和生物學的研究工作，特別是有關生命演進過程一切化學變化的研究。大學畢業後，他在華盛頓擔任了十年公衆衛生官員，同時是美國全國衛生研究所的研究員。這十年裡有一個短時期，紐約大學藥劑學和化學系邀請他擔任臨時研究員，就在這段時間裏，他遇到後來和他在一九五九年還不同的研究項目，分得諾貝爾獎金的奧趙亞博士，而且共同工作。

在最近的生命創造實驗裡，和他一同研究的有兩人，一位是從前在史丹福大學跟隨他作博士學位進修的研究員，目前在芝加哥大學擔任教授的古倫，另一位是加利福尼亞理工學院的蘇拉希米教授。

小食店大王易邦斯
沒有兩間的裝飾相同

雖然每一客餐祇賺四分微利，但他的五十七間食店每年營業達四千七百多萬美元。

美國有許多小食店是一般人所創的供應：如果這些小食店加上一流的裝飾，自修的侍應生和美味的食品，却又怎樣呢？以摩理遜公司旗下的小食店來說，這些支銷使每客餐祇有美金四分的微利。自然的，這公司要多賣些以賺錢。

在七個東南部的州有五十七間支店，摩理遜每月出售二百萬客的餐，每年營業額比較過去十二年的增加三倍，增至四千七百二十八萬四千美元。

解釋摩理遜的成功，總經理易邦斯把它的特徵，說成「使人想到像一間大餐廳的小食店」。在過去這些年頭，摩理遜飛黃騰達多行事，從製造咖啡以至保險，結果那些非小食店的經營去年的利潤佔總利潤一百八十八萬五千美元的百分之廿七。本週這公司以七百六十萬美元購買了資勞游運上將酒店公司的股份，它經營十五間餐廳和十間汽車酒店。

自一九二零年，在一個無比的油站開設它的第一間小食店以來，摩理遜已作那樣的擴充。以創辦者的生意那麼好。一年內增設三間支店。避開一般同類所用的侍應生，並且使顧客把餐碟捧到他的食桌去，而更使人感到他的餐廳與食客部相隔。這樣的理想，是在小食店晚餐不失面子，這公司最近的廣告說：「你或許會覺得你的老闆在摩理遜吃餐。」

雖然沒有兩間摩理遜小食店的裝飾相同（從法國殖民地式以至典型羅馬式），可是餐單，份量和售價却是所有支店一致的。

它們專門售賣那些暢銷的餐如燒牛肉，雞和炸蝦等，特別的菜式，則詳列於一本名叫「聖經」的六吋厚的食譜上。用一副電腦機來計算所需材料和顧客的喜愛，摩理遜把損耗和僱員減少至百分之二。類似的精細，那些利錢深的額外品，如蝦咯慶和菜菜烘餅先出列。在供應部，那些利錢深的額外品，理論是顧客在獲得他們的肉和馬鈴薯之前，勢必購買它們。

除了保証食品品質一致化之外，摩理遜對標準化的着重幫助了使成本受到嚴格的管制。爲了進一步減少支銷，它倚賴它自己公司的附屬公司的服務。摩理遜食品公司處理摩理遜小食店的食品的購買、儲藏和加工製造。該公司的財產，由摩理遜保險公司保險，這保險公司兼營水險和火險。此外，摩理遜有它自己的餐室設備，清潔劑製造，及咖啡加工製造的公司。發展最快的附屬公司是摩理遜食品服務公司，它經營在工廠、學校和醫院的小食店，酒吧，售貨機器和小食店。

摩理遜的面對着的挑戰，是其他快速服務的吃的地方的增加。總經理易邦斯說：「每一個牛肉飽攤檔，熱狗攤檔和炸雞攤檔，都是與我們競爭生意的。」爲了同郊區發展，並初次經營外賣生意。在擴充它的經營，它對新購入的資勞游運上將酒店公司有特別高的希望。計算到它的小食店的顧客，約有百分之六十是過路客，摩理遜很有信心的推斷，他們將找有於「資勞游運上將」的汽車酒店。

易邦斯招待客人如大餐室一般

儲蓄六便士硬幣
英人奇怪風氣

歐洲人抑它，却把它放進空的威士忌酒瓶裏。收藏硬幣的人愈來愈多。或許因爲這種儲蓄形式能使輔幣的數目增加。皇家鑄幣廠預算鑄造更多的六便士輔幣。在過去三年內，六便士輔幣的每年生產量，已增至到新紀錄的十五萬枚。

爲什麼六便士輔幣這麼受歡迎？皇家鑄幣廠的一個發言人說：「它是最小的硬幣。六便士輔幣的價值，是收藏硬幣的人的理想。」

皇家鑄幣廠估計，有一千八百萬人有三千一百萬枚六便士輔幣在市面流通——幾乎每一個人有三千四百枚。

你或許不能每晚把你的零碎輔幣放進一個瓶子，一如一位百萬富翁所做的。但是，你可以參加數以十萬計的英國人的隊伍，把六便士輔幣放進瓶內或罐裏。

一間百貨公司的發言人說：「幾年前，你很難找得到一個有裝飾的錢罐。現在，我們於倫敦商店出售多種錢罐出售的。」

各商店的櫥窗，擺滿着奇妙的錢罐。除了傳統的小豬模樣外，現在還有大象、貓頭鷹、海豚、小狗、老虎、兔子和青蛙等。天使，洋娃娃及香物形狀的錢罐，也有出售。

倫敦一間銀行的經理說：「我們時常收到小輔幣，但在聖誕節前的幾星期，它們最多。」他們在過去三十年來到處流行的銀行存款，但少人注意它，但去年收藏硬幣成爲了風氣後，人們才去領取。

銀行已開始宣傳，宣傳他們在「家庭夾萬」——形狀似一本書，很特殊的錢箱——的好處。他們把他們所收藏的六便士輔幣，便存入銀行。

這些日子，一個人到銀行，把一袋六便士輔幣放在櫃檯上，並非罕見的事。他祇把裝滿威士忌酒瓶的輔幣存於銀行。一個威士忌酒瓶可裝載一千六百枚六便士輔幣。一個茶杯載滿了，價值十二鎊。一個「鐵罐」價值八鎊十先令。一個「鐵罐」價值二十四鎊至四十鎊的六便士輔幣，就可能以便輔幣抗底而造。

醫學新知

儲存鮮血庫

輸血在全世界醫院中已成例行工作，但目前仍有些血液特定的問題，例如各種不同型血液的充足存量，比照接受輸血人的生理需要來配合血液供給等。

現在，美國一位醫生預測，有一天，每個人都要按期把少許自己的血液，存在血庫裡，準備他自己不時之需。這種辦法，可以省掉核對血型、傳染疾病、敏感反應的試驗等麻煩。醫學博士又預料，將來人類的骨髓也可以儲存，像血液一樣從人體抽出，萬一必須作骨髓移植手術時，或因受輻射線破壞須換骨髓時，可以提存應急。

肝臟復原力

洛杉磯南加利福尼亞大學醫學院放射學系的兩位研究者，胡雞碼士和荊姆生博士宣稱：肝臟是人體器官中，唯一能在受外科手術切除了相當大的一部份之後，再長到原來的大小，並且照常工作的。有兩個因爲汽車失事受重傷的人，醫生把他們的肝臟有部份，切除了百分之八十，在三個月之後，他們肝臟都又恢復原形，工作如常。

最血小壓計

舊金山附近，美國太空總署艾姆斯研究中心的一位研究員葛蘭特，孔恩，最近發明一個最小的血壓計量器，精確小到可從嬰兒的動脈貫穿過，直到心臟，同時不阻碍血液流通。到目前爲止，這種新儀器，祇用於實驗所用的動物身上。但一些科學家說，它極有可能成爲人體疾病診斷工具。

這種儀器有幾種大小，最小的直徑祇有二十分之一吋。使用的方法，是用普通的皮下注射器，把這個儀器注射到手臂的動脈裏，再用一支纖細而柔軟的心臟管，把它推到左心房裡。

這個小計量器，原是爲太空飛機模型受風筒試驗時所受的空氣壓力和其他氣體的動壓而作。結果證明應用，而且可以用來度量血液的壓力。

海底採油新研究

從海底開採油井時，浮台要比較抽在枝柱頂上的平台效能更大。但浮台的波動，却是開油井人的一個嚴重的問題。最近，美國豐克羅林公司的技術組，在一艘浮台裝了一個感應器，感到浮台的任何一部份在上下起動時，操推器，中和地方的波動力，這可解決浮台的嚴重問題。

宜未雨綢繆

——稅局發小册子教人如何納稅

特寫 本報記者 鄭美芳

一九六八——一九六九年度已於本月一日開始，本港地方稅局，亦自本月一日開始寄發有關去年度的各項稅務表格，通知各行商號與有資格納稅的受薪階級，依期填報。

本年度的稅務表格寄發，除卻必要文件外，稅務當局並順帶地寄出一本圖文並茂的小册子，宣傳「宜未雨綢繆」——指導有資格繳稅而爲着稅款大傷腦筋的納稅人。

這本名爲「宜未雨綢繆」小册子的寄發，可能是地方稅局的一項新措施，由於這小册子是兩色精印，而且編排醒目，加上全部中文，因此，收到這本小册子的，不論自己有無繳稅的資格，都先來一次詳細閱讀。說實話，這本小册子的確可以說是大收宣傳之效。

這本小册子開頭的一句，便說：「世界上幷無人喜歡繳稅。」跟着就是道出納稅人的「苦衷」。介紹有資格繳稅的人士，使用儲稅券的辦法，去解決他們的困難。

每個稅務年度，係自每年四月一日開始，法律規定在一個月內填報完畢，稅務當局在審定之後，繳納的日期，可能係在每年六月中旬之間。

地方稅雖然分有商業盈利稅、薪俸稅、利息稅、物業稅等項目，但每個有資格繳稅的人士，都可以採由儲稅券的辦法繳付稅款。

一如稅局所發出的「宜未雨綢繆」小册子中所說：家中的儲蓄，在逼近與新年中剛已用竭，而隨當又須籌措一筆數目相當大的款項，以繳付稅款。儲稅券計劃，或許未能使繳稅變爲一件快事，但至少亦能使繳稅一事易辦得多。

儲稅券我們可以隨時購買，假使你自已知道，每一度稅務年度，你將要繳納多少稅款，那你可以自己作下一個極應舒適的安排，譬如說：你每個納稅務年度將繳稅六百元，那你可以每月撥儲五十元，購買儲稅券，這樣，你可以安枕無憂，毫不需要爲繳稅的大傷腦筋，而且，同時你還可以得回若干政府給你的儲稅券利息。

儲稅券利息，爲年息百分之四點二，單利計算，由該券發出日期起計，直至用它來交稅的日期爲止，每月均有利息。

不但可以繳稅，儲稅券更可以隨時兌換現金，作爲急時之用，但由於不是用來繳稅，當局就無法給予利息。假使你所購買之儲稅券面值連同利息，已逾過應繳之稅款，那末餘額可以兌回現金，如果納稅人願意，更可以將餘額另購新的儲稅券，新券之利息，則由原來舊券的起息日期起計，使納稅人不致損失利息。但，儲稅券的持有人一定要知道，儲稅券只可以最多獲得三年的利息，三年之後，政府當局，將不予給息，不過，儲稅券是永遠具有票面價值，你可以隨時兌款。

儲稅券以五十元爲單位，任何五十元倍數之面額均有，購買極爲方便，納稅人，更可以委託銀行由銀行代爲購買。

你知道自己要繳納的稅款是怎樣計算？你知道什麼是「應評稅入息」？這本「宜未雨綢繆」的小册子，亦有向你作詳盡的交待。

「應評稅入息」就是包括你在一個稅務年度內的年薪、生活津貼、花紅、佣金。假如你的僱主以特別優待條件供給宿舍，不要太高興，因爲除去僱主扣回的租金，該房屋的租值所剩餘的數字，稅務法律上，亦當作你的正常入息。

納稅人的免稅額是納稅人本身——七千元，納稅人妻室——七千元，第一、二名子女（每人）——二千元，第三、四名子女（每人）——壹千元，第五、六名子女（每人）——伍百元。

除卻上述免稅額之外，你還可以計入你所付之人壽保險費，和任何認可之撫卹孤寡計劃之供款，但這類免稅總額，最多不超過「應評稅入息」之總額除去個人免稅額（七千元）所餘項目六分之一。

免稅額知道了？那你清楚稅率嗎？

如果你年賺一萬二千元，除去七千元，剩下的五千元就要抽稅一百三十七元五角（百分之二又四分三），要是多五千元，這第二個五千元要抽稅二百七十五元（百分之五又二分一），一路累起，所抽稅額爲：第三個五千元，抽稅四百一十二元五角（百分之八又四分一），第四個五千元，稅額五百五十元（百分之十一），第五個五千元，抽七百元（百分之十四），第六個五千元，抽八百五十元（百分之十七）的統積爲三萬元，那末稅額是二千九百二十五元。第七個五千元，抽一千元（百分之二十），第八個五千元，抽一千一百五十元（百分之二十三），第九個五千元，抽一千三百元（百分之二十六），第十個五千元，抽一千五百元（百分之三十）。統計爲五萬元，抽稅七千八百七十五元。「應評稅入息」超逾五萬元後，一律是照百分之三十抽稅。應繳的稅款的數字是絕不會超過你所有的收入總數百分之十五。

以獨身一人計算，如你年賺一萬八千元，除去七千元，其餘一萬一千元應該納稅。最初的一萬元，抽稅四百一十二元五角，其後的一千元抽百分之八又四分一，即八十二元五角，共計應繳稅四百九十五元。

如果這一萬八千元是你們夫婦二人合賺的，可以再除去太太的免稅額七千元，那末所剩四千元，應抽一百一十元，即百分之二又四分三。

這本「宜未雨綢繆」的小册子，最後并表示：你還有什麼不明白的嗎？可以向港九的稅務局辦事處詢問，他們將會樂意詳細地給你解答。

工團總會上書英廷

挽留戴督連任

兩日來上呈者續有數十團體

【本報訊】擁有一百零三個工會，逾十萬自由勞工的港九工團聯合總會，昨日去函英女王，請求戴麟趾爵士聯任下屆港督。

「工總」以戴督蒞任以來，勤政愛民，對一般的建設，具有豐功偉績，尤以去年港共暴動，在戴督的指揮若定，終告敉亂安民，實屬政績昭彰，故經廿二次執委會議時，決向英廷陳請挽留港督連任。該條陳意見的呈文業妥託政務司轉呈英女王。

此外，前昨兩日呈文有關當局之社團有：新界博愛醫院董事局戊申年總理、金銀貿易場、中山隆鎮同鄉會、港九私立中文學校聯合會、僑港新會商會、僑港恩平同鄉會、岑氏宗親會、恩平大江同鄉會、新界惠州潮州同鄉會、香港教師會、黃族宗親會、持牌小販互助社、呂氏宗親會、長沙灣街坊福利會、寶安南堂宗親會、蔴浙旅港同鄉會、九龍佐敦谷新區街坊福利會、港九華洋百貨業聯合總商會、港僑五邑同鄉聯誼會、香港龍岡親義總會、香港四邑商工總會、僑港恩平工商總會、福潮惠同鄉聯誼會、新界蛋糕同業會、梅氏宗親會等。

星加坡貿易考察團人員昨訪問中華廠商聯合會，圖爲該會會長蔡章閣，致送廠商會旗與考察團長孫炳炎。右坐者爲星加坡駐港商務專員林繼振，左坐者爲該團副團長林繼民。

「新奇士小姐」談迷你裙

【本報訊】一位穿了橙紅色「迷你」裙，奶白色綢形長襪，樣子甜美的年輕小姐，昨下午在啟德機場大堂出現，使平日已熱鬧不堪的機場，更掀起了一陣高潮。

這位樣子甜美的小姐，乃是芳齡廿二的本年度「新奇士小姐」姬斯蒂。她是於昨下午二時卅分乘國泰航空公司班機，由台北飛臨本港的。

姬斯蒂小姐接見記者時，盛讚中國籍男子，她說：他們不但溫文有禮，而且儀表出衆。我喜歡跟他們交朋友。」

但是令人有點失望的，姬斯蒂小姐已經有了「意中人」，「我已準備在七八月間，與我的意中人結婚。」她說。

她又告訴記者說：「我打算將來當一名教員，因此我才選讀了教育系。」

姬斯蒂是加利福尼亞州布納柏城拔罕大學初級教育系的四年級學生，平生喜愛待人接物。

「我對『迷你』裙的意見？嘻……我認爲『迷你』裙並非每一個女孩子都適宜穿着的，必須要配合自己的體型。」姬斯蒂微笑着回答記者的詢問。

姬斯蒂小姐乃是來自加州及亞利桑那州的二百名佳麗中所選拔出來的。她以「親善大使」的名義，代表「新奇士」橙公司前往各地作親善訪問。

她於三月廿七日離開家園，先後訪問了夏威夷、東京、神戶、大阪及台北，現在是香港，隨即轉赴星加坡訪問，然後取道夏威夷返美。

這位談吐宜人的「新奇士」小姐，將在港停留一星期，除遊覽本港風光外，並訪問本港各有關單位，及参觀各項建設。

圖爲芳齡廿二樣子甜美的「新奇士小姐」姬斯蒂

基督教三團體定期

宴賀莊重文榮獲

兩榮譽博士學位

【本報訊】香港基督教培道聯愛會，香港基督教敬老院，基督教會香港及九龍仁愛堂等，以主席莊重文最近榮獲英國I·F·E·P·大學頒贈榮譽人文學博士學位及美國三一大學頒贈榮譽法學博士學位，訂於本月二十日晚在銅鑼灣百利酒樓聯合隆重公讌慶賀。

莊氏乃福建惠安人，早歲赴星加坡服務於教育界，後返國專門研究茶業品種及生產，貢獻甚大，戰後來港創辦南國貿易公司，發展東南亞貿易，繼續開設茶業廠及香港味力廠等，曾多次率領本港工商業代表團前往泰國、馬來亞、星加坡、印尼及菲律賓等國訪問及考察，繼又創辦莊士餐具有限公司，康發有限公司，宇宙金屬有限公司，最近復與英國著名之萬納具製造廠聯合組織「萬納國際有限公司」，開闢世界各國市場。莊氏歷任中華廠商聯合會福利、財政、獎學各部長，東華三院總理，鍾聲慈善社社長等。

莊重文博士

星洲貿易考察團

致力促進港星貿易

鼓勵港商在星設廠

昨訪問中華廠商會交換意見

【本報訊】星加坡貿易考察團團長孫炳炎、副團長林繼民、黃大椿、顧問吳志雄、秘書黃望清、財政周鏡豪、總務林理化及團員謝丕成、何瑞焜、汪克武、耿偶生、李天游、黃少朗、吳序排、沈孔、陳振聲、陳光別、鄺添竹、張昌文、易鍊勳等二十餘人，由星加坡駐港商務專員林繼振陪同，於昨日下午四時訪問本港中華廠商聯合會，由該會會長蔡章閣、副會長林根成、尹致中、及各會董設茶會招待。

該會會長蔡章閣在歡迎茶會席上致詞指出：星加坡是一個朝氣蓬勃的新興國家，朝野一心，爲國家作現代化建設而努力，成績卓著，已爲世界人士所欽佩。尤以近數年來，開闢裕廊新工業區，規模設計，逐漸開國際最高水平，所定鼓勵新興工業投資辦法，眼光遠大，引起了國際工業界及企業家濃厚興趣，爲之欣然向往，一致好評。

蔡氏說：香港與星加坡，同爲東亞區域中重要口岸，亦均成爲兩大轉口貿易重心。自第二次世界大戰後，兩地亦保持傳統性之雙邊良好貿易。近年本會組團觀光星馬，得在座考察團諸公熱誠款接，指導周詳，本人更藉此機會，代表本會表示謝意。港星兩地居民，大多數爲我國炎黃華胄，語言文字風俗習慣相同，一種崇尚的泱泱風度，絕不帶有狹隘的民族排外氣息，深信港星兩地合作發展，物資交流，技術交流，雙邊貿易，互相投資，當必日趨密切，而兩地繁榮，亦必日益增進。

近年來星加坡工業，有極顯著之發展，港星貿易，亦皆有所增進，香港在工業上比星加坡走快一步，於經驗上、技術上或可爲星加坡新興工業之借鏡，希望兩地放寬入境限制，促進人才交流，亦所以促進兩地工業之發展，互爲利賴，相輔相成。爲東南亞繁榮福祉，共同努力。

繼由該團團長孫炳炎致答詞表示：該團此次來港訪問，除了答謝香港廠商會於一九六四年組團訪問星州，參加星加坡中華總商會成立六十週年慶典之盛意外，同時藉此加強雙方聯繫，增進彼此了解，促進雙邊貿易。

孫氏又說：香港在戰後之工業發達，進展神速，星洲則在近年才開始萌芽，所以港對星輸出，以工業品爲主，而星對港輸出，以燃料及原料爲主。今後星洲應向先進的香港工業，多多學習，而港、星兩地在工業方面互有投資，更足以証明雙方工商、經濟關係之密切，雖然星政府爲保障本身工業，對進口貨方面，採取若干限制，在工業正常前進發展中，對於放寬進口限制，仍須有待。

但他以爲香港工商界大可以利用星加坡政府訂定鼓勵本地及外商投資之優待辦法，在星洲設廠生產，當可獲得當地政府保護，既可免受進口限制，復能自由發展，當大有前途。港、星兩地關係密切，形同兄弟，如港工商界有意投資星洲發展，彼與當地人士當願盡力協助一切。

最後由副團長林繼民致詞，席間賓主雙方並交換貿易意見，隨後又參觀十二樓工業出品陳列中心館，由該會秘書鄧東球引導解說，該團人員對香港工業產品之精良，價廉物美，咸表稱讚。

該會隨於下午七時在香港大會堂美心酒樓設宴款待星加坡貿易考察團全體人員二十餘人及星駐港商務專員林繼振。被邀作陪者有蔡章閣，廖烈武，及各公會主席黃中、李錦明、曹達、楊兆榮，會長湯滸，鄺震飛及會董陳長耀，會長鄧劬，游榮樟等，到會者有會長蔡章閣，副會長林根成、尹致中等。

日本外相三木武夫（左）昨過港，駐港總領事遠藤又男（中），日航機場經理龍井文太（右）在場迎接。

出席經濟發展會議後

日本外相三木

由星過港回國

【本報訊】日本外相三木武夫偕同隨從一行十人，於昨下午三時四十五分乘日航機由新加坡抵港，在機場貴賓室僅停留小時，即乘原機飛返東京。

三木外相是出席在星加坡召開的第三屆東南亞經濟發展部長級會議後，經港回國的。該會議於本月九日至十一日連續三天舉行，共有九個國家參加。

當三木外相抵港時，婉拒接見各報記者，派由外交部發言人赤谷源一與記者會晤，答覆有關詢問。

據赤谷源一表示：三木外相認爲此次會議獲得相當成功，尤其是更增進了彼此間的瞭解。

他又認爲爲了加強這一地區的經濟發展，必須擬定一項共同合作的研究計劃，以增強彼此間的合作，這是該項會議原來的宗旨。

會議中的又決定明年在曼谷召開第四屆會議，但正式日期尚未擬定。爲了籌備這項會議的有關事前工作，另成立一個聯合工作小組委員會進行辦理。

東南亞經濟發展部長級會議，目的是聯絡此一地區的國家，共同推行經濟發展。第一屆會議是於去年初在馬尼剌舉行，隨後在東京召開第二屆。

在職工人臨時拒絕同往講情

九巴罷工代表要求復工

自取其辱叫罵一番散去

【本報訊】左派「學總」前日邀得一名在職的九巴工人，和數名罷工代表，前往九巴公司，欲圖與資方談判要求復工，但該在職工人臨時不肯再予這些左派份子講情，左派罷工份子，只好沒趣而散。

據悉：當這些所謂「代表」到九巴公司前時，那名在職工人，臨時拒絕代爲講情，該數名罷工代表，又以公司守衞嚴密，不敢闖進，祇有立在公司對面指責該名在職工人，約半個鐘頭後，他們自討沒趣而散。

又訊：油蔴地小輪公司的左派罷工份子，曾揚言於昨日再到公司要求復工，但昨日並無人採此行動。

建築工人

墮坑斃命

【本報訊】一名建築地盤工人，昨日在地盤工作時不慎失足墮下山坑，傷重斃命。

死者名黃松，卅五歲，是何文田東水塘之建築地盤工人。昨天上午九時十分，死者在地盤中準備將一塊大石推下山坡，不料泥土浮鬆，立即同時跌下十四呎深的山坑中，身受重傷，工地中其他同伴即召救傷車到場，將他送往醫院，但於途中斃命。

本行所裝置之IBM雙交替系統電腦机，係同類中最先進之設備，將提高服務效能，加速工作效率，無論在本港或亞洲任何各地，堪稱首屈一指。

香港商業欣欣向榮，滙豐銀行業務不斷發展，惟有採用最現代化之電腦系統，才能符合時代之要求。

首先，本行將以電腦處理儲蓄，定活期存款等賬項；繼而處理往來賬戶，期票結單等。不久，本行其他業務，均將逐部電腦化。

本行遍設港九之分行，將與總行之電腦管理中心聯成一體，一切進支，諸如儲蓄存款，提款等，均可於片刻之間辦理妥當。如此，本行職員將有充裕時間，關注客戶利益，事事親力親爲，作出更好之貢獻。

喜訊傳，笑顏開！歡迎貴客光臨，親身體會此簡捷無比之服務。

香港上海滙豐銀行

本港破獲印偽菲幣機關 菲方與論界認為有破壞經濟陰謀

促當局向港索取更多有關資料研究

【馬尼剌十二日合衆國際社電】「馬尼剌紀事報」今日籲請菲律賓政府對香港破獲一個龐大印製偽菲幣機關事件，向香港當局索取更多的資料。

該報說：「面額二十披索和五十披索面額偽幣滲入菲律賓這事，曾使中央銀行和警方在過去數週來甚爲焦慮。這事可能是外國經濟破壞者的傑作。」（編者按：較早時菲方已有人指出，中共在港印製偽菲幣，偷運至菲島行使，藉此破壞菲國經濟）

該報指出：根據這些消息，「菲律賓當局應向香港警方索取更多的重要資料。這些資料對我們很有用，可以確定印製偽幣者和走私者對我國經濟破壞的程度。」

過去六個月來，已經陸續有面額五十披索的偽幣出現，若干銀行對接收這種鈔票時，曾屢甚爲遲疑。

港九昨發生十宗刧竊案

截刧匪徒擊傷事主 嫌疑搶匪兩名被捕

【本報訊】據警方透露：港九兩地由昨日凌晨四時至晚間十一時的十數小時內，先後共發生十宗爆竊、行刧案件。在該等案件中，各事主共損失財物現款等約六千餘元，並有一名事主被刺受傷。

㈠九龍旺角道四號廣生機器公司，昨日上午四時至七時的一段時間內，被數名竊匪打破橫門的木門而進入公司內，偷去五金機器零件四百一十五磅，共值二千五百八十五元。

據悉：被偷去的零件，包括三個銅製的螺旋蝶，兩件銅製的滅聲器，一批銅齒，及六個生鐵球。

㈡把約臣台四號三樓的一間住宅，昨日下午二時至四時之間，被竊匪進入屋內，偷去近二千元的飾物及現款。

㈢一名男子昨日黃昏六時許行經油蔴地上海街十七號附近時，被兩名男子攔途截刧搶去腕表一只與及現款二百元，並被刧匪擊傷眼部。傷者黃少文，五十一歲，住通菜街八十三號五樓，其後被送往伊利沙伯醫院敷治，兩名刧匪則逃去無踪。

㈣觀塘物華街卅號光桂樓A座的住宅，昨日中午至下午二時四十分之時間內，被數名竊匪爆竊，共刧去財物三百一十元。

住在上址的住戶，在復活節的假期中，舉家外出，擺下空城計，不料被匪徒破門入戶行刧，搜去現款一百卅三元，女手錶一個，金圓章一個，銀鍊兩條，鑽珠鍊一條及金指環一隻，共值三百一十元。

㈤一名四十八歲婦人，昨日上午十一時，在文苑街文苑樓七樓被一名青年刧匪搶去銀包，內有現款一百五十元及巴士月票一張。

該名婦人當時是乘升降機回家，當升降機抵達七樓時，有一名青年緊緊跟隨着她，旋把該婦人的銀包搶去，然後從樓梯飛奔逃去。

㈥一名男子於昨日零時卅分，在上海街與旺角道交界一公厠內，被人竊去恤衫袋裏款項九十五元。

㈦港島堅道卅九至四十一號寶園大廈C座二樓，昨日上午八時發生一宗爆竊案，竊匪沿上址水渠爬入屋內，偷去七百元現款及一個價值四十元男庄手錶。

㈧兩名手持三角銼的刧匪，昨午在長沙灣道近荔枝角道路途搶刧一名行人，掠去手錶、金筆及一些現款。

事主爲一名廿七歲的青年，昨下午六時五十分行經上述街口時，突閃出兩名三十歲左右的刧匪，其中一人手持三角銼，要脅事主，並搶去他的手表、墨水筆及三十七元現款。

㈨一名年約廿至廿五歲之男子，昨晨二時十五分，在九龍東頭村徙置區第十四座外面冒認是警察，截停一名男子搜身，及搶去一個價值廿元之手表。

㈩兩名十六至十七歲的青年，昨下午六時十分，在九龍窩打老道近衛理道的英華學校運動場內被該校員生所捕獲。

據悉：他們涉嫌與恐嚇及搶去一名十三歲華籍小童十一元現款的案件有關。

港台今晚播訪問監獄署

【本報訊】香港政府監獄署，是管理本港各監獄的一個總機構，這個機構的一般概況是怎樣的呢？相信很多人都想知道。香港電台主持「監獄透視」節目的倫兆銘君，在訪問報導過所有本港各監獄的實況之後，再後特再訪問這個管理監獄的機構監獄署。

監獄署的政策是怎樣的呢？監獄署長的職務和負責的工作又是怎樣的呢？該署共有幾多獄警？一年需要開支幾多經費呢？在監獄工作的女職員有什麼觀感？港台倫兆銘在訪問該署時，他就上述問題提出詢問，並且報導關於申請減刑的手續，及監獄署的歷史沿革及將來計劃等，詳細情形，請留意今晚九時收聽港台播出的錄音報導。

附圖爲副監獄署長簡能接受港台倫兆銘訪問時攝。

凌晨乘車到汀九海浴後 同程時與九人車猛撞

商人全家一死八受傷 兩車俱毀九人車亦傷五人

【本報訊】復活節假期的第一天，新界發生兩宗車禍。最慘重的一宗，爲一家九口乘私家車遊新界，與一輛九座位小型貨客車相撞後，身爲一家之主的駕駛人因傷斃命，餘下來一妻七子女全告受傷，被送進醫院留醫，使這個家庭釀成一死八傷的慘劇。此外，小型貨客車上，亦因與該私家車相撞有五人受傷，故這宗車禍，共爲一死十三傷。

這宗車禍，發生於昨日上午十時半，一輛福特廠牌大房車「AK三八八三」號，由梁海駕駛，車內的人是梁海的妻子及兒女共九人。

該車由青山方面駛向荃灣，途至十咪又四分一油柑頭村附近的一段彎斜彎角路面後迎面有一輛九人車「AJ二三〇六」號駛向元朗，兩車當時不知如何失慎，乃告相撞，由於衝力猛烈，兩車頭部損毀不堪，車內座椅也告震壞，而兩車的乘客共十四人，全部均損傷滿面，玻璃粉碎，因而兩車的乘客共十四人，不是頭破血流，便是手腳受損。

事發後不久，新界交通總部接報，立電召多輛十字車到場，把各男女傷者送往醫院救治，但私家車駕駛人梁海於抵院時，已告傷重不治斃命。

這宗慘劇的死傷者名單如下：死者梁海，四十五歲，爲私家汽車上之駕駛人；傷者徐綺梅（死者之妻），四十三歲；梁家豪，男，二十歲；梁家杰，男，十七歲；梁美儀，女，十二歲；梁錦洪，男，十一歲；梁家偉，男，十歲；梁美玲，女，六歲；梁美華，女，五歲；都是死者之兒女，全家住於九龍上海街五三四號九樓。

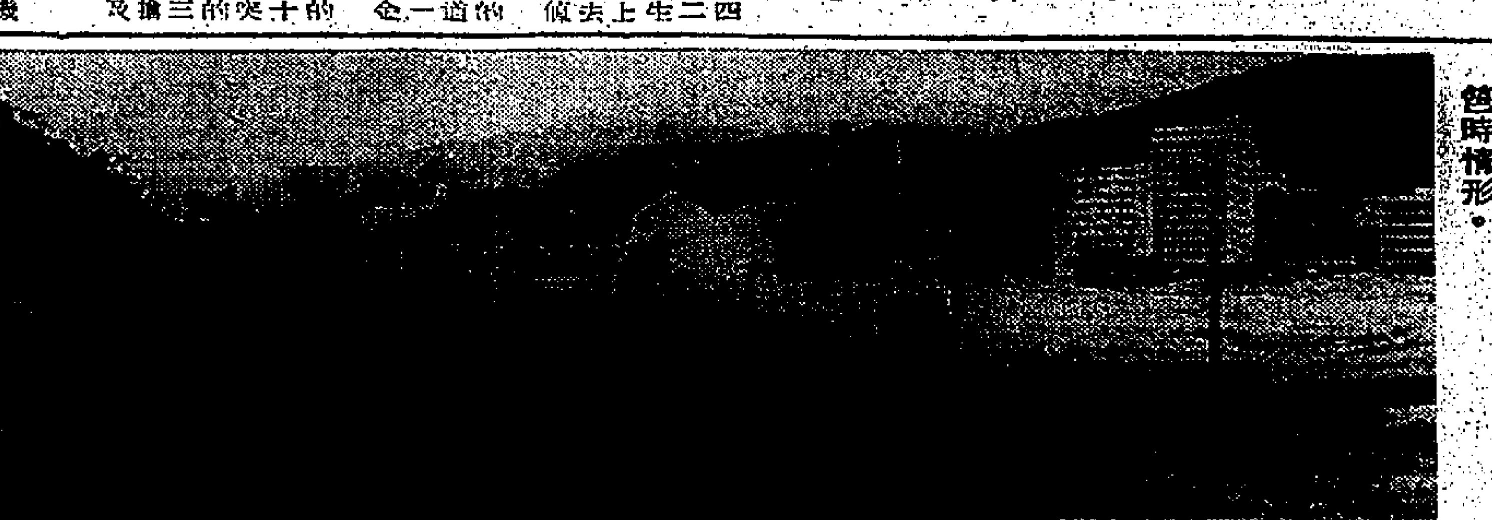
小型客貨車上傷者黃桂林，男，司機，二十三歲，住元朗大馬路一七八號閣仔；黃鏡，男，四十五歲，住石梨貝新區第十一座三四一號；李全，男，四十歲，住順寧道六十九號五樓；練金寧，男，二十七歲，福華街一三三號五樓；陳桂芳，女，三十六歲，深井木屋二十四號；李錦華，六歲，陳桂芳之子。

據悉：死者梁海，是一位出入口商人，有一妻十子女，由於昨日爲復活節假期，各子女放假，他乃於昨晨六時許，偕同其中七子女及太太乘自用車到十一咪半汀九海浴，約在十時一刻始離開汀九，返回市區，不幸於途中，在上述地點發生意外。

另一宗車禍，則爲一輛摩利士小房車，昨日上午在青山廿二咪不慎駛落路旁數尺下的坭田，因田土浮鬆，而衝力不大，車無損壞亦無人受傷，與上宗車禍比較，有幸有不幸！

韓氏宗親會 明旅行新界

【本報訊】韓氏宗親會定於明日全體會員春季環遊新界旅行，預定於是日上午九時卅分由該會所乘旅遊客車出發，路經沙田、大埔，先至粉嶺蓬瀛仙館遊覽一小時，再經元朗至青山鹿苑散歐遊覽，并用午餐，約一小時後，再往荃灣玄圓學院散踪，自由活動，稍後在該學院吃齋，至五時回程返市區。



皇仁書院部份學生，在興建籬笆時情形。

利用假期替康復院建築籬笆 皇仁一群熱心學生 出錢出力精神可嘉

【本報訊】香港皇仁書院青年服務團的十三位學生，放棄他們的復活節假期，幫助社會做一些公益的工作。

這十三個學生利用其四天的假期，替香港仔康復院興建高六呎、長二百呎的籬笆，園繞着康復院的一個新花園及園藝苗圃。雖然他們對此種工作全無經驗，但他們在短短的時間中，已完成大部份工作，預料其餘的可於今日完成。

至於興建籬笆材料及運輸所需的費用共一千五百元，全部由社會福利署管理的何東青年志願社會服務基金所撥出的。此外，該十三名學生還自籌得八百元，以興建兩個沙圃，這些沙圃是供在康復院療養的人作爲鍛練之用，好等他們早日回復健康。

當這十三位同學留在康復院期間，會於前晚舉行一個爲期兩小時的表演，他們各人均分別擔任演唱流行曲、民歌、趣劇及時裝表演等，其中有些男同學還飾演女模特兒，穿上女性的服裝。

社會福利署發言人在批評這些同學所作出的優良表現時說：他們的表現，對留居該康復院的人來說，是爲他們做成一個較好的寄居地方。

該發言人又說：至於興建籬笆，是該十三位同學與社會福利署聯絡，志願幫助扭興建籬笆的工作，除所有費用由社會福利署供給外，其他的工作，都是由他們自行去處理的。

他說：他本人非常驚訝這些同學能做出這偉大的工作。事實上，他們所做出來的一切東西，簡直可與職業化的人媲美。當其中一位同學被問及對他們自己所作出來的事情有何感想時說：我們感到安慰的，就是我們能知道到幫助一些比較不幸的人，而我們亦很自傲能在短短的時間中，做出這麼多事情，是我們未有預料到的，所以我們感覺十分愉快。

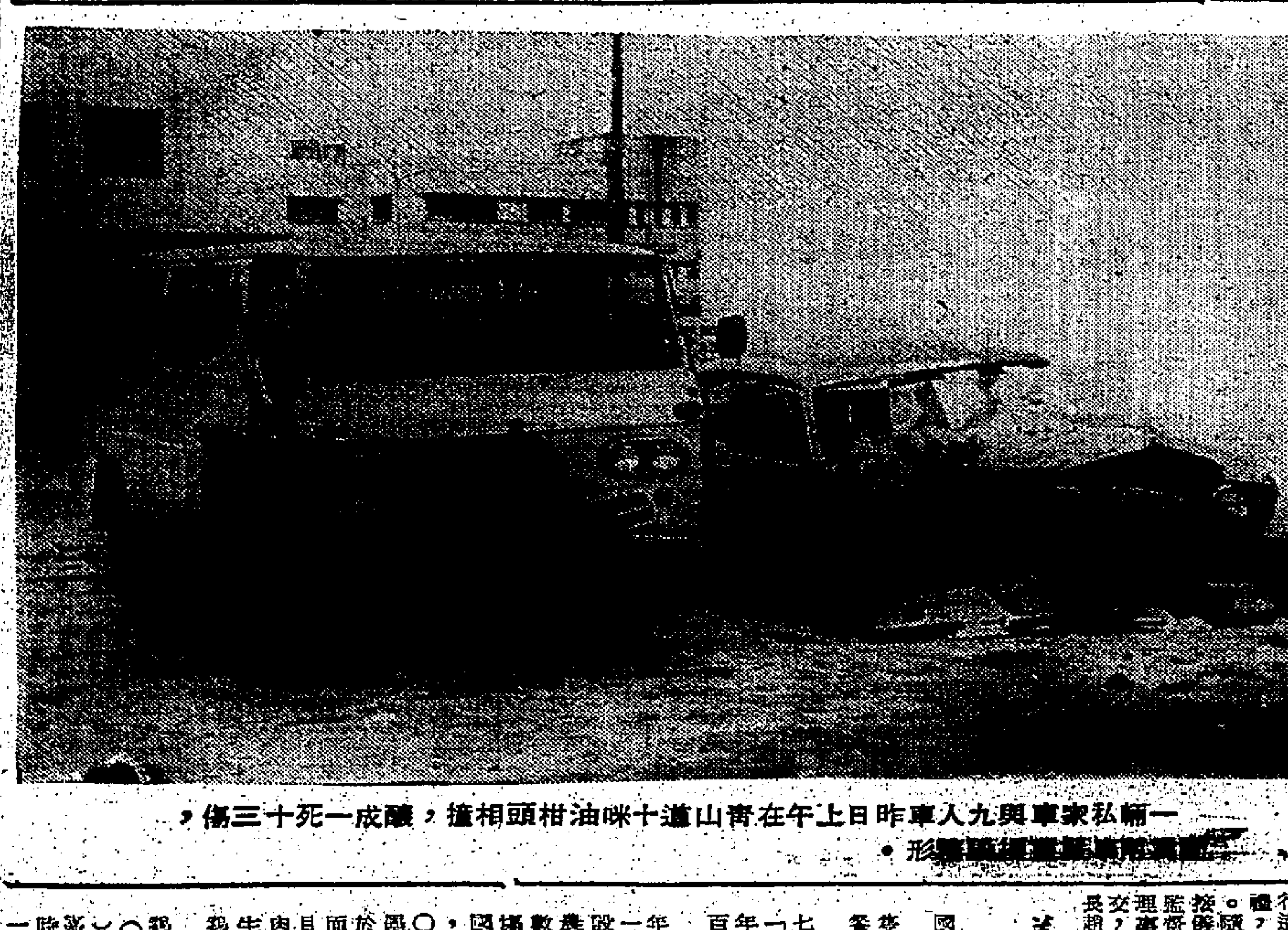
觀塘工廠大廈 一塑膠廠深夜大火

一名男子被烟焗暈

【本報訊】九龍觀塘偉業街二〇七號工廠大廈七樓一間塑膠工廠，昨晚發生四級大火，全廠大部遭焚燬，一名男子於七樓發生火警時，在大廈內被濃烟焗暈。

發生大火之地點，爲兆富工廠大廈七樓新英東實業公司，昨晚該工場的工人已收工離去，大門亦緊鎖。但在十一時三十分，大廈看更人突發現七樓內火光熊熊，濃煙冒出窗外，路人見狀，即撥電報警，消防局接報派出八輛滅火車到場，架起雲梯及喉車，破毀大門進行灌救，至十二時十五分將火勢撲滅，十二時三十分全部撲滅，但全廠內大部已被焚燬。在大火時，一名年約四十歲的男子，在大廈內被濃烟焗暈，後由消防員救出，轉送醫院救治。

起火原因是廠內電綫漏電，但真相如何，尚在調查中。被焚之塑膠工廠，由於起火後負責人不在場，故損失不詳。



一輛私家車與九人車昨日上午在青山道十咪油柑頭相撞，釀成一死十三傷，[illegible]形。

圓桌會今舉行 復活節遊藝會

【本報訊】香港圓桌會將於今日上午十一時至下午六時，在啓德遊樂場地舉行第二屆復活節遊藝大會。

該遊藝會將於是日下午二時由邵氏兩位影星剪綵揭幕。

本年遊藝會之形式有各種攤位來賓可以任意選購有關名貴物品，更可嘗試各種食物，更有多種兒童遊戲及各項比賽，來賓更有機會免費賞彈爾、柔道、雜技、跳舞及著名樂隊的演奏。

是次所籌得的款項，乃撥補香港圓桌會在[illegible]洲島嶼之所建立第三[illegible]費用，此等屋宇乃爲[illegible]戶難民而建，使彼等[illegible]得居，當風季來臨之[illegible]，不致有流離失所之感。

香港圓桌會之組織，乃不分國籍及階層，本會共有五個圓桌會分佈於香港、九龍及新界等地，而每個圓桌會各有推行其籌募計劃，並進行其建設計劃。

第三村之建設共有房屋四十八間，已於本年一月十三日由港督戴麟趾爵士剪綵，其建築費用超過二十餘萬元之巨，而不敷之數約二萬餘元。

天氣預測

吹和緩東風，晨早風勢較強，稍後天色密雲，間中有陽光。預料最高氣溫爲攝氏廿二度。

昨日最高氣溫爲攝氏十九．一度，最低爲攝氏十五．八度。

今晨零時氣溫爲攝氏十九度。

培英廿四日慶祝創校八十九周年

並舉行校友升元老典禮

【本報訊】培英中學創校八十九年定本月廿四日校祖日及港校三十一周年校慶紀念日，盛大舉行慶祝，因學生人數衆多，四月廿二日及廿四日上午，高中、初中、小學分日在該校大禮堂舉行感恩崇拜大會，並紀念校祖那夏禮博士生辰，經聘校友陳君普博士、廣州天、王懿德分別講道。

同日下午二時半至六時舉行各種康樂活動，銀樂大合奏，九級際化裝比賽，畢業表演，九人排球表演賽等，下午六時半至七時半，校友大會暨十一級社校友晉陞元老典禮，由校董會主席黃介駒、校友會主席鄭偉志主持，混金銘校長代表母校致送紀念金章，並晉陞元老校友之各級社，爲表不忘教澤，均分別籌募以該社名義設置永久獎助學金或紀念禮物，捐款源源寄至母校。七時半至八時，校友及在校教職員聯歡敘餐，並有餘興節目，下午八時至十時舉行遊藝晚會，公演獨幕喜劇「租押頂讓」，秩序豐富。是日並舉行遊藝攤位、學生美術攝影作品展覽、特別教室開放。

旅行社代客辦赴台簽証 申請書被擱置

因台警備部查悉有代覓保人圖利 百餘名旅行社代表集台北謀解決

【本港專門訊】本港專門經營台灣旅遊的旅行社，現正遭遇業務上的嚴重困擾，由於該等旅行社代遊客申請的入境証申請書，多被擱置於台灣警備總司令部，不獲批准。該等旅行社之百餘名代表，現已集中台北，進行斡旋，希望獲得解決。

是次釀成這次風波的起因，是台灣警備總司令部日前指摘該等旅行社，包攬代辦出入境手續，並且因而巧立名目收取不合理之費用，進行非法牟利。

據悉：台灣總部現已把以前曾在港台兩地公開刊登廣告，聲言代客申請出入境証的旅行社，列入黑名單，凡由他們代辦手續的申請書，均予扣留，擱候展開調查。

因此，百餘名經辦該等手續的旅行社代表，目前已聚集於台北，採取解決途徑，假如不能使警備總部收回成命，他們將再難經營旅遊台灣業務，而他們已答應若干顧客，於本月份帶團到台灣觀光，假若台警方不發入境証，他們就要失信於所有主顧。

據悉：台灣警備當局現已調查清楚，該等旅行社代客申請出入境証之手續費過二百元，其實，台灣警備部收取的只不過六元。而最令台灣警方反感的則是台方的旅行社擅自代客找擔保人，這些擔保人與旅客根本素不相識，當然不知道他們是否忠於中華民國的人士，故此，對於台方的警備，大有破壞的可能。

元朗新區街坊會 選出首屆職員 郭建福任主席

元朗新區街坊福利會首屆成員，在元朗理民官陳光監選下，已告順利產生。

新職員名單爲：主席郭建福，副主席楊兆元；財務監事馮繼雄，文書陳珠，[illegible]；福利主任劉培、蕭劍、何淡珍、許雁、陳曉寅；代表呂士廷、樊楚仁、岑錦標、鄧灼。

協助選舉者尚有徙置處官員夏鑑明及區主任陳玉成。

上述新人，將於本月十八日召開理事會，商討成立及首屆就職日期。

趙族宗親總會 祭祖就職聯歡

【本報訊】香港趙族宗親總會，昨午十二時，在該會會所禮堂，舉行遙祭宋祥興帝昺皇陵典禮，由會長趙聿修主祭。隨舉行新舊任職員交接儀式，會長趙聿修監督下，上任第十一屆理事長趙士赓將印信移交，新任第十二屆理事長趙以洛接管。

該會於昨晚七時半在英京酒家舉行第十二屆新員就職典禮暨會員春節聯歡大會，由副華民政務司余泳鏞致詞。典禮首由大會主席趙士赓致開會詞，略述遙祭帝陵之意義，及摘要報告其連任兩屆期內會務概況。隨由會長趙聿修頒發新員選任證書，[illegible]

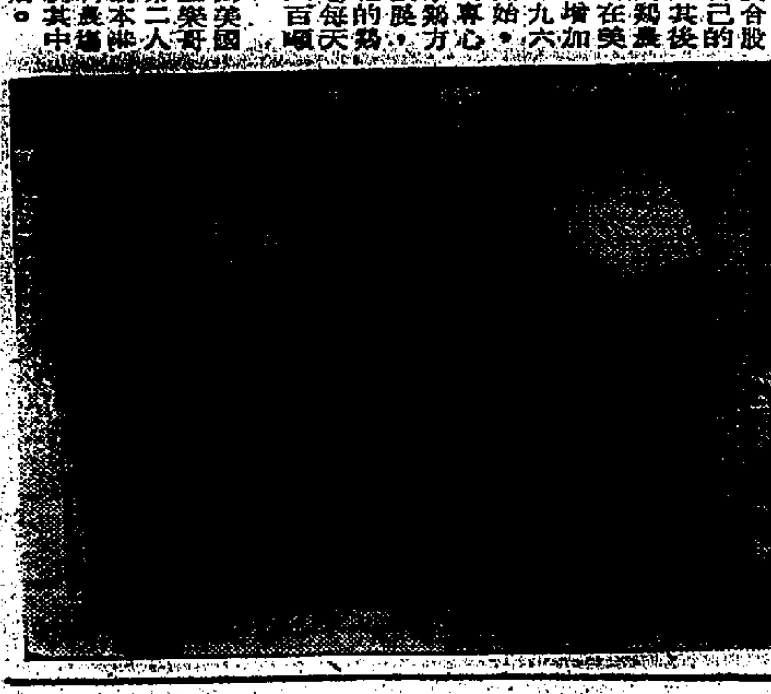
美國最大鷄商 參觀新界鷄場

【本報訊】美國烤鷄總會主席兼很多間農場的東主惡樂哥及夫人，現正在回國途中道經本港，他倆曾在澳洲陶氏化學公司訪問，並將取道日本回國。

惡樂哥在阿肯色的農場養鷄三十五萬隻，另一在路易斯安那的農場也有這樣大的規模，若以一鷄供三至四人餐計算，惡樂哥可稱得是一個力能供養本港全體居民的鷄商。

惡樂哥說：在過去二十年中，美國的烤鷄業有驚人的發展。一九四七年的生產量是三億一千萬隻，而去年的生產量竟達到二十六億隻。「每個美國人似乎都在每年大量增加吃鷄，平均的消耗量從一九五〇年的每人九磅增加到目前的每人三十三磅。在十七年中增加百分之四百，是一個驚人的數字。」

早在一九三四年，惡樂哥便參加養鷄業，當時他是受僱於別人。十三年前他和一個朋友合股設立自己的農場，其後數年，業務不斷在美國各地增加，從一九六〇年開始，惡樂哥專心於擴展飼養小鷄方面的業務。目前他的工場每天[illegible]



鷄商惡樂哥（右第二人）參觀本港一間養鷄場時，檢視一隻鷄。

油蔴地白加士街離奇血案 中年婦人被斬傷 連續兩天遭狙擊

【本報訊】一名中年艷裝婦人，昨日下午二時許，行經九龍油蔴地寶靈街口附近，突被一中年男子揮刀刺傷，該婦人受傷後，即奔至附近一定頭店內閃避及求救，逞兇者亦逃去無踪，傷婦人由警方送往醫院留醫。據她說，前日下午已曾遭一男子在街頭襲擊，被該男子以剪刀刺傷腿部，當時她以所傷甚輕，僅自敷治，並無報警。此次是第二次遭遇襲擊。

傷者是個艷裝中年婦人，認識她的人說她的名字爲「亞先」，經常在油蔴地白加士街一樓宇內出入，據街坊們說，那個地方是一名外籍男子常到的地方。

據說傷者昨天下午二時在該處午飯後，從一樓梯間走出，尾隨該婦身後，傷者被跟踪約一家舖位左右即行發覺，即急忙閃避，但已被追及，有一柄利刀從她身後斬下，婦無法走避，用手攔格，先被斬傷左手，繼又傷頭。婦受傷後，即高呼救命，並向前狂奔，一男子亦啣尾窮追，其後傷者奔至寶靈街時，即撞入一家定頭店內求助，尾隨其身後的男子，是時亦轉過奔跑失踪，定頭店的伙計見此血人進店，查知遭人突襲受傷，遂即致電向警方報告，救護人員馳至時，傷者已漸呈昏迷，遂即將傷者馳送醫院，據說因失血過多，現仍留醫。

據一個熟識該傷者的婦人透露，在數天前，經常有一自認是姪兒的男子頻頻用電話找傷者騷擾，而傷者每次總說是姪兒的找尋必不接聽。

據說在此血案發生前的兩三個鐘頭內，街坊們已見到一個中年男子，徘徊在行人路邊作候人狀。

據說傷者在前天下午四時離家外出時即曾被一男子追逐，並以剪刀刺傷其腿部後逃去，當時傷者認爲傷勢頗輕，僅自回家敷治算數，並無報案，不料昨天再度遭襲。

循理會港澳區年會 通過籌建中學 蕭崇仁當選會監

【本報訊】基督教中華循理會香港與澳門區第八次年會，已於本月八日舉行完畢，會議通過若干建設性的提議，包括興建一所多層的中學及擴展會務。

是次年會於本月三日至八日在窩打老道的香港信義會真理堂舉行，由該會會督艾利斯親自主持，與會者爲該會在港澳區的八所教堂的代表，討論擴建該會屬下之六所學校，發展港澳教務，及使該會總會與該會總會發生密切的聯繫。

大會中並通過若干未來大計，包括興建一所多層的中學校舍，建立新的主日學，以擴展教務，而最成功的部份則是導致港澳教區獲得充份的自治能力。

該次大會選出蕭崇仁牧師爲港澳教區會監，並委任若干工作人員。

警務處長 假滿返港

【本報訊】本港警務處長伊達善，昨下午四時五十分乘日航機由東京返港，結束其爲期六週的度假。

伊氏是於三月一日離港前往倫敦渡假，途中在英國逗留，與當地警方人員會晤。在倫敦時，曾拜會殖民地部，及若干警務顧問，就本港工作交換意見。

據稱：伊氏返倫敦後，經北極飛往日本，作十天私人訪問。

冒充徙置處人員 向木屋居民索欸 一涉嫌棍徒被拘

【本報訊】一名冒充徙置事務處人員向一名大台木屋居民索欸的男子，昨日被警方拘捕，該男子將於下星期二被控於南九龍裁判署。

該名男子在油蔴地窩南里十四號天台被捕，他正在冒充徙置事務處人員的身份，向該處之一名居民勒索。此時警方接獲「九九九」急電報案，即予現場，拘捕該名卅二歲的男子。

歡宴嘉賓

普益商會以海外各地工商業鉅子，不辭長途跋涉，專程來港參觀第二屆世界百貨商品展覽會，特於前日下午八時，在金龍酒家設宴歡迎。該會會長洪兆森，副主席潘耀權、鄭劭，委員陳仲淞、何永新、張熙、陳志民等親自款待，賓主到會者東南亞及日本等[illegible]。

該會主席潘濟致歡迎詞，略稱：本會主辦世界百貨商品展覽會，今年爲第二屆，展出世界各國及本港名廠之精美出品，以供本港廣大市民及各地遊客觀摩欣賞，目的在促進香港與各地物資交流，發展互利貿易，增進各地友誼。希望各位參觀之後，不吝批評指導，傳揚宣傳，使各地社會人士對香港乃遠東集散中心之重要性有更深刻之印象，[illegible]

百貨商品展覽會 工商界踴躍參觀

昨由薛家燕李寶瑩主持抽獎

【本報訊】香港華洋百貨行普益商會主辦第二屆世界百貨商品展覽會，昨日觀衆空前擠擁，因爲復活假期首天，各界市民前往參觀者整日絡繹不絕。大會裝飾，人如蟻聚。

由於百貨商品展促進各國商品貿易交流，引起本港及東南亞各地工商業人士紛紛前往參觀，互相交換經驗與意見，彼此間均獲益不淺。

大會昨日下午四時，請由電影明星薛家燕、李寶瑩兩位小姐蒞場主持入場觀衆幸運抽獎。大會爲致謝薛家燕、李寶瑩兩位小姐，並由參展商行攤位送出禮物，由潘美蘭小姐代表大會致送。

中獎號碼

又展會昨日抽獎結果如下：頭獎五四七二〇，武獎六八五〇四，三獎八二二二七，入圍獎：[illegible]

刧匪遇警探 當場被捉獲

圖刧瑞香園不遂

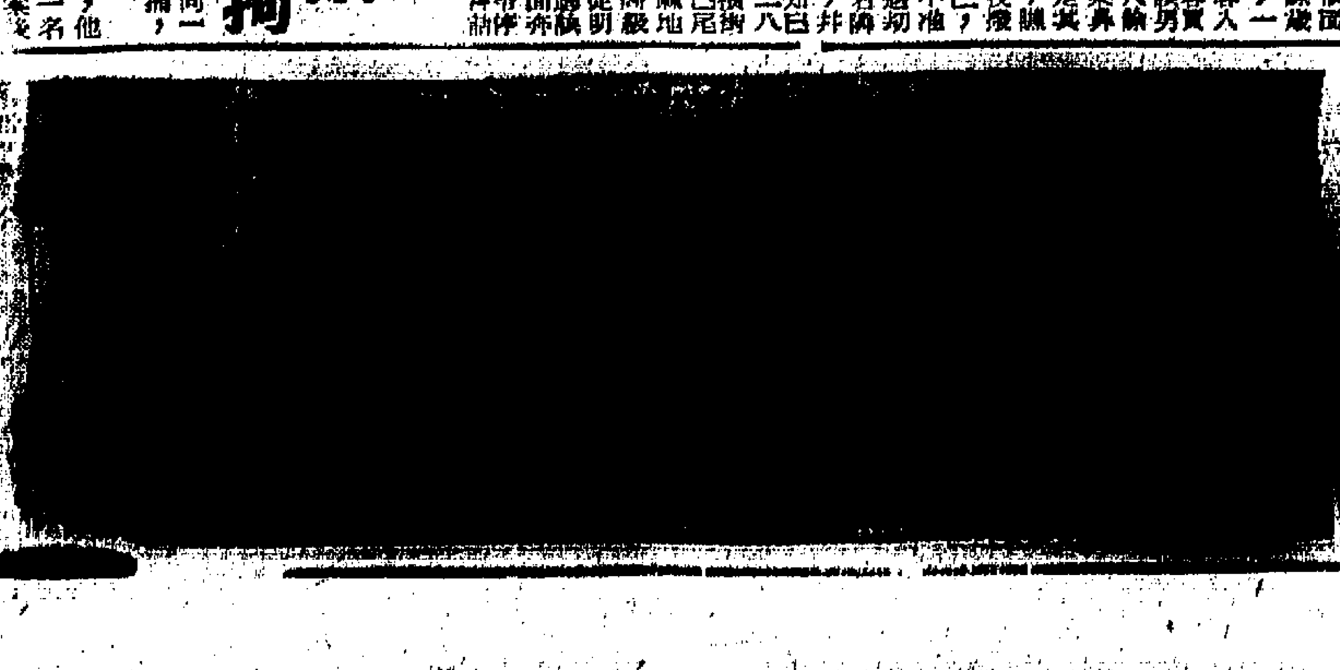
【本報訊】一個獨行賊昨晚七時許手持鐵枝行刧佐敦道瑞香園餅家門市部，得手後奔逃中，恰與一幫警探碰頭，結果被擒。

此宗刧案發生在九龍油蔴地佐敦道四十二號瑞香園餅家門市部，昨晚七時許，門市部櫃面職員吳某（六十餘歲）正在埋首結算中，一名年約廿歲的男子入店內，[illegible]

紅寶石一連四天 復活節自助午餐

【本報訊】[illegible]

百貨商品展覽會第二次入場券抽獎攪珠情形，昨由電影明星薛家燕、李寶瑩主持抽獎。左爲大會主席鄧勉、游漢生。



普益商會盛宴歡迎各地工商界嘉賓。

香港移民往加拿大 如無特長難找工作
今年獲批准簽証者可能達七千人

【本報訊】加拿大政府移民部長韋蘭斯指出：由於加拿大亦受到世界性經濟衰退的影響，移民在加拿大就業的機會越來越少。自香港前往的移民，若然沒有特殊技能的話，是很難找到職業的。

韋蘭斯指出：加拿大經濟的衰退，是近半年來的事。

韋氏表示：現仍有各種行業的人申請前往加拿大，加屬該地需要的人才，獲批准的機會較高。若然有親屬在加拿大，則更會優先考慮，通常批准的比例，有親人的佔百份之七十。

韋氏並指出：移往加拿大的中國人，絕少向政府求助。中國人習慣在中國人堆中找生活。但百分之九十的中國移民能適應新環境。

韋蘭斯預料今年批准前往加拿大的人數將多於去年。去年共六千人。今年至今已有一千八百人，至年底可能達到七千人。

他指出：移民的數字並無限制，只因爲限於辦事的人手，處理申請者累遲。換句話說，如果加拿大移民署的辦事人員增加，每年便會有更多的人獲批准。

申請者之獲批准與否，視申請人所具備的條件而定。取捨標準，現採分數制度，若干項條件，按申請人的資格打分數，合起來最高是一百分；五十分才及格。條件的次序爲教育、技能、加拿大對申請人的需求、年齡、語文程度（英文或法文）等等。

油蔴地小輪公佈 天后誕專船往大廟

【本報訊】本月二十日（農曆三月廿三日）爲天后寶誕，是日適爲週末，距今僅有一週即將來臨，每年此日，港九各區漁民之天后古廟，參神及遊覽人士甚衆，各區鑼鼓喧天，附有天后廟會者，亦籌備舉行盛大賀誕，偏廟，每年天后誕日，位於佛堂門外之佛堂門大廟，香火爲最盛，進香船隊及港九遊客前往參神或旅行者，達數萬人之多，船隻達百艘以上，旗幟飄揚，浩浩蕩蕩，爲早出發，并在大廟前停泊，以便各等備進廟參拜。所有進香人士，除參加團體之船隻出發外，每年誕日，香港油蔴地小輪公司，爲利便旅行或參神士女前往大廟起見，并派出專船來往中區至大廟，有關航行時間及票價，該公司昨正式公佈如後：

由香港中區港外綫碼頭開：上午八時起至下午三時止，每半小時開出一渡。大廟開：由上午十一時起至下午六時止，每半小時開出一渡。船費（單程）每位二元（不分等級），屆時該公司將派出稽查員工，在碼頭指導乘客依次列隊購票登輪，如遇搭客擠擁，客滿即開行，希各乘客遵守秩序，切勿爭先恐後，而免發生意外事件。

今年該公司派出專輪航行中區大廟線，對進香參神及旅行人士至感方便，因大廟前灘頭，已建有一座新碼頭，小輪可直接碇泊，搭客可自由上落，屆時碼頭將採特別措施，以利乘客。該座新碼頭係用三合土鋼筋建成，伸出海灘長約一〇一呎，闊八呎八吋，最前頭則爲十四呎，兩旁有梯級可供乘客上落，碼頭高出水面十五呎，兩邊裝設鐵欄河，去年天后誕日，已正式啓用。

人事登記流動隊 在香港及新界 替市民辦登記

【本報訊】人事登記處處長於昨日宣稱：該處將於本月十六日至廿七日派遣流動登記隊前往香港跑馬地街坊福利會，赤柱街坊福利會，爲六歲至十七歲之兒童辦理登記，及爲十七歲以上之人士換領成人身份證。

另一流動登記隊亦由該日起至本月十八日止派駐新界坑口鄉事委員會，辦理登記事宜。該等流動登記隊將於下列日期及地點辦公：

香港區：跑馬地街坊福利會（摩理臣山道），由本月十六日至十九日止。赤柱街坊福利會（在赤柱天后廟內辦公），由本月廿四日至廿七日止。

新界區：坑口鄉事委員會，由本月十六日至十八日止。

在香港區工作之流動登記隊，辦公時間爲星期一至五，由上午九時半至下午四時半止，星期六由上午九時半至十二時半止。

在新界區工作之流動登記隊，辦公時間爲星期一至五由上午九時至下午五時止，星期六由上午九時至下午一時止。

人事登記處處長籲請上述地區之居民，應盡市民之責任登記身份證，並請其利用該流動登記隊到該區工作之方便，辦理登記。

年齡在六歲至十七歲之間而持有香港出生證明書或有效護照之兒童，無須親同其家長或監護人前往辦理登記。惟未有出生証明書或有效之護照者，則應由家長或監護人陪同前往辦理登記。

家長或監護人爲兒童辦理登記身份證時，其夫婦雙方之身份證，應同時呈交查閱。

年齡已屆十七歲而持有兒童身份證之人士，除應將該証繳還註銷外，並應出示爲該兒童登記之家長或監護人夫婦雙方之身份証及香港出生證明書，或過去兩年在本港居住之証據。

凡未有上述任何証件者，須前往香港銅鑼灣裁判司署四樓或九龍何文田培正道人事登記處辦理登記。

（上）保良局全體總理謁見華民政務司何禮文時合影。（下）該局總理與行政、立法兩局華人議員合影。

蘇浙公學十週年校慶 展覽會及懇親會盛況

【本報訊】蘇浙公學爲慶祝十周年校慶，由昨日起，一連三日舉行成績展覽會，由教育司簡乃傑夫人剪綵，開放時間，每日上午九時至十二時半，下午二時至六時半，昨爲第一日，尚有今明兩日。

展覽內容共分十二部門，包括：英美德法蘇五國，各國中等教育制度；蘇浙公學之現在及未來；生物科，動植各項生活之營養，生成，及人體組織功能等等；物理科，包括聲光、電力、熱等等；中文科，包括語學、理學、文字學及史學文物；中國書法及國畫；英文科包括文學文法、發音、及語言室之實驗等等；攝影，化學科，數學科，社會科等。

該校此次展覽，事前設計，非常精密，除中等教育及學校行政外均係各學科研究會學生在老師指導下所完成。分工合作，分層負責，頗具有教育意義與價值。昨日各校學生各界人士前往參觀者絡繹不絕。中大聯合書院胡建人教授率領三四年級學生廿餘人逗留參觀三小時始去。下午七時半文藝晚會，由校長沈亦珍博士致詞後即開始遊藝。共有歌樂舞、大合唱、西樂合奏、新疆舞、美樂琴合奏、男女獨唱、朗誦、酒歌舞、西樂演奏、蒙古筷子舞、口琴合奏、韓國舞、古典戲劇等十二項。其中有四項爲本屆參加香港音樂節之冠軍，二項爲季軍，另有被教育司邀請表演之節目，均極精彩。

蘇浙公學十週年校慶展覽會開幕，簡乃傑夫人剪綵。

將於下月中開幕的蘇浙公學新校舍模型。

神憎鬼厭的「三五訪問」

【政府新聞處特稿】本港搞亂份子，現在已掩藏起他們的猙獰面目，擺出一副笑臉，高唱甚麼「發揚三個相互精神」。但是在市區，不論他們唱甚麼油腔滑調，市民除嗤之以鼻之外，根本就不理睬他們。於是他們近來就轉移陣地，不斷闖到新界去販賣他們的「狗皮膏藥」。

你以爲新界村民，對於這些由市區前來訪問的「三五」小組有何觀感呢？

他們對這種「訪問」是否額手稱慶呢？會不會欣欣然有喜色而相告曰：「皮啲，怕够爲到同志們遠道來訪，眞是最妙不過了。老鄉，他們不只會唱歌跳舞招待我們，他們還會幫忙我們春耕呢！」

事實上不然。農民朋友和鄉親，見到這批傢伙，笑是笑了，但是却是苦笑。他們滿腹牢騷地說：「呢班友正式食壞米，食啫唔做野，做野打爛野，俾佢舞幾舞，舞出個大頭佛嚟添！」

元朗和大埔的農民，就已經恐怕神天了。他們說：「活—學—活—用，活成個鬼樣！」他們那些「三五小組」，就忙不迭把他們的工具收起來，快快埋頭下工作。到他們來了，選千多謝萬多謝，叫那些人「唔好提我，保你大！」

一位農友說：「我當然不致開罪他們，只有叫他們不可動用我的田頭田尾，讓他們鋤一個够，我不致損害我的作物。」

不過，當你眞的請他們幫忙，他們發揮三個相互精神的熱忱，通常是立刻「冷了半截」的。

正因爲這樣，許多新界農友都心存疑問：「這種發揚相互精神的旅行，究竟對我們鄉人有好處？」他們說：「這倒不是我們吝嗇不給他們一口新鮮空氣。如果他們只是到郊外來唱歌、跳舞、讀語錄，只要不太喧嘩，那是他們的事，我們才不管。何況，這是自由世界，最低限度，香港是自由的地方。不過，他們究竟從那裡得來這麼多時間，得來這麼多錢，不斷僱這麼多私人巴士載他們來新界旅行呢？」這一點當是用不着我們去查問，但農友只希望這些「同志」不是用「幫忙農作」做理由而頻頻到新界旅行，否則，他們對這個「大恩惠」眞感吃不消呢！

對城市來的「同志」們的「幫忙」感到「吃勿消」的，又何止本港新界的農友？有一張在離香港不遠地方出版的冊冊大名報紙，最近就列出了「讀者來信」，提出同樣投訴。其中一位農民抱怨城裏人頻頻下鄉搞聯歡會，妨礙了生產。他說：「這些旅行，不符合『要節約鬧革命』的原則」，他說：城裏有些工廠和機關藉聯繫，結合下鄉走訪，有時期天就開着汽車下鄉去搞聯歡。

香港搞亂份子中專搞下鄉的這一派，並無避免遭到批評，實在是他們的做法，但可能正因爲有這種彷彿，他們才搞起這一派來的。

偏僻鄉村裝電視機
熱心人士贊助下

【本報訊】新界民政署現時正在新界各區較爲偏僻的鄉村，裝設電視機，讓村民迅速獲得消息和適當的娛樂。

這項計劃獲得一位熱心人士贊助，捐贈所用電視機，現時已收到二十座。民政署預算將來在每一偏僻村鄉安裝一座。

民政署政務官楊啓彥昨日說：由於新界有很多地方與市區甚爲阻隔，同時一般鄉民的生活相當枯燥，若想看一套電影而就近沒有電影院，便要遠到市區才可以達到目的；爲了同樣理由，一般的新界居民都未能快捷地得到消息或新聞，所以新界民政署便預算在每鄉安裝一架電視機，以利便新界的居民。

楊氏透露：現時已裝好的電視機有十五座，計有約屈四座，大埔區七座，元朗區兩座，荃灣區兩座，其餘將陸續安裝。

他又說：這些電視機，分有綫及無綫兩種，全部訪座和新聞報代爲安裝。該組的責任，除安裝這些電視機外，還在選擇在何處安裝最爲適當，以至在何處才可以收得清楚。

何雅明伉儷今主持 周懿莊畫展揭幕禮

【本報訊】正崇名畫家周千秋梁粲櫻夫婦在英國宣揚中國文化，應各地大學之邀，舉行國畫展覽及演講，獲彼邦人仕一致好評之際，其徒女周懿莊，今日起至十七日止一連五天，在香港大會堂八樓展覽廳，舉行個人畫展。今日上午十一時正，請助理教育司何雅明伉儷主持揭幕禮。共計展出作品蕃華共百幀，歡迎各界人仕參觀。

輔導工業技術人員進修 廠商會舉辦工業講座班

【本報訊】本港中華廠商聯合會對於提倡培植工業人材，不遺餘力，經常與教育界通成密切之聯繫，襄助工業教育。過去曾多次舉辦工業講座，對學生灌輸一般工業知識及引導走向工業就業之興趣。

現該會爲協助會員廠號的現任鍋爐管理人員，明瞭鍋爐及壓力容器原理性能及管理技術一般性先起見，特在會所舉辦鍋爐及壓力容器管理講座，不收任何費用。目的除輔導該等員工對技術上獲得進修外，且協助將來參加勞工處管理鍋爐及壓力容器考試，取得該處發給之操作合格證書，以配合勞工處實施鍋爐及壓力容器管制條例之實施。由於有關會員廠號介紹員工報名聽講者人數過多，該會決定採取分期開班講授，暫定每期授課四小時，分四天完成，必要時予延長，均於工餘時間舉行。

第一期講座班，經於昨日下午六時在該會聯誼廳開課，全班學員五十餘人，由該會會長蔡章閣、各副會長及會董洪祥佩、梁孟齊等陪同講師林炳麟主講，對於蒸汽鍋爐與容器之原理有關操作、管理及維護等問題，闡釋甚詳。

該會爲適應實際之需要，決繼續分期舉行，會員廠號仍可介紹員工報名聽講。

上智英文書院 下月揭幕

【本報訊】上智英文書院爲耶穌寶血修會所創辦，位於九龍大坑東偉智街，該校占地三萬多呎，樓高六層，設備完善新穎，可容納學生約千名，據稱：自創辦以來，管教嚴格，注重學生品德之教育，深得社會人士及家長之好評。該校現已接受下年度新生入學之報名手續，且將增設五班，以便容納更多學生。

又該校已定於下月九日由教育司簡乃傑主持開幕禮，本港教區主教徐誠斌祝聖校舍。

雷達表在京華戲院標準計時系統揭幕之邵氏影星井莉。

京華戲院新裝設 雷達表計時系統 影星井莉揭幕

【本報訊】瑞士雷達表廠在世界各地，甚爲出名，乃要公共場所裝設之標準計時系統，每年相差不超過數秒。

銅鑼灣京華戲院，於數月前與雷達表總代理太平洋行商洽，在其戲院內裝設標準計時系統，用一個極準確之母鐘控制子鐘，其準確性每年相差不超過數秒。

該戲院對時間控制之創舉，該雷達表標準計時系統定於今日中午十二時揭幕。

國聯社續辦台灣遊覽團

【本報訊】本港案員組名之國聯旅遊社，舉辦特價遊覽台灣以來，由於收費最少，享受一流，服務週到，參加者頗衆，惟以名額有限，向隅者尚多。除第一團數十人由該社經理親自率領搭乘國泰華噴射客機赴台外，并爲滿足各界人士之雅意，特再舉辦第二團，訂本月廿七日出發。

據悉：尚餘名額無多，有意參加者，希速前往該社報名。社址爲九龍尖沙咀北京道六十九號環球商業大廈一一〇一室，電話：六七五三六〇、六七六四九八。

三匪徒認罪 各入獄一年
英皇道大廈鉅劫案

【本報訊】本年一月十九日，英皇道國興大廈五座八樓發生一宗鉅劫案，三名匪徒闖入非法禁錮傭人，然後大肆搜掠，劫去現欵五百元及黃金首飾等，損失數目接近港幣萬元之鉅。事隔兩月餘，警方擴獲將三名疑匪拘捕落案，該案前日提解銅鑼灣裁判署，由柏法官審訊，法官判三名被告家庭環境困難，由於今次所犯者，殊屬嚴重，最高刑期可判終身監禁，現在考慮被告等對警方辦案相當合作，故不判，但因案情嚴重，結果乃判每人入獄一年。

本案三名被告男子，（一）林運財，二十一歲，福建人，無職業，住英皇道。（二）盧耀新，二十三歲，福建人，無職業，住英皇道月明樓。（三）郭振平，二十二歲，無職業，無固定居址。同被控於本年一月十九日，在英皇道十六號國興大廈五座八樓同行劫，劫去陳錦華現欵五百元，銀行支票一本。

應觀塘街坊會請求 九巴十三號D線直開到旺角碼頭

【本報訊】觀塘街坊會前應坊衆要求，特函交通當局，早日恢復觀塘至旺角行車路綫，以利居民交通之需。

茲九巴當局爲適應該項建議，特增闢十三號D線直通車服務，由該區上秀茂坪起，出協和街、牛頭角道、觀塘道、亞皆老街、直達旺角碼頭，並於昨日開始行車。

兩主教聯合發表文告 勉勵市民團結努力 使港社會美好快樂

【本報訊】天主教香港教區主教白英奇及輔理主教徐誠斌，頃聯合發表復活節文告，說基督的弟兄們復活節快樂，並勉勵本港市民團結努力，使香港成爲一個美好的快樂的社會。

文告說：「復活節的快樂，巴斯卦的生命，要在永生中才能完滿；可是，它也臨於現世。『你們也要選擇以自己爲死於罪惡，在基督耶穌內生活於天主的人。』（羅六，十一）──不但指天堂中的生活，也指現在的生活，不論香港仔也好，灣仔也好……應該把你變成更好的香港公民。」

文告指出：「我們不單附借此機會討論社會或個人問題，可是我們要向各位強調，你們既已領受了復活節基督的生命，你們便有責任，也有能力去解決自己和社會週遭的問題。……」

文告最後說：「試想，如果我們的年輕一代，眞的努力了解長輩，如果長輩眞的設法了解年輕人，我們的家庭生活該有多好的轉變？試想，如果在勞資關係上，資方能在理論與實踐兩方面，承認他們應該促進工人的福利和福利，如果勞方也承認他們應該……的權利和……，多好可喜。……祝大家復活節快樂。」

黃埔船塢俞兆錚 獲義大利獎學金 專攻讀保養管理課程

【本報訊】國際勞工組織義大利都靈高級管理訓練中心保養管理課程之全部費用獎學金，已由香港工業總會贈與黃埔船塢有限公司工廠工程師助理俞兆錚，俞君即將於最近期間，前往都靈。

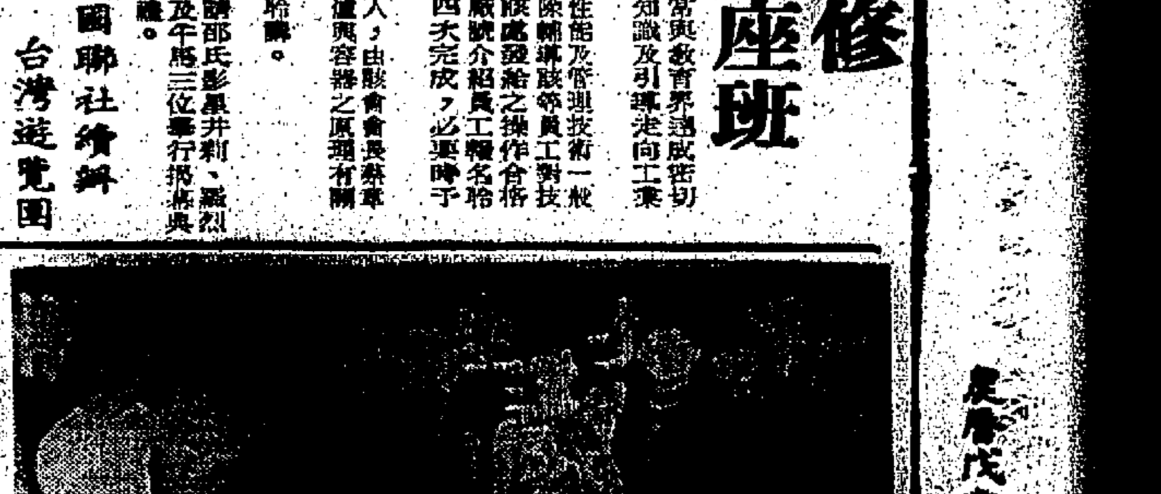
工業總會秘書長原均案昨日宣佈接受獎學金人選時謂，此項獎學金具有重大意義，尤其國際機構極少對本港提供此種技術協助，故倍覺難能可貴。原夫人又謂，俞君受訓完畢後返港，將爲本港工廠舉辦機械保養課程。

俞君三十五年前在本港出生，已婚，有一子。俞君最初進入太古船塢服務時，係擔任學徒，後在香港工業學院攻讀，一九五八年曾獲得倫敦城市工業學院之機械設計一級証書及銀牌獎，並在過去七年，兼任香港工業學院講師。

國際勞工組織都靈中心舉辦此項課程之目的，係傳授現代之保養機器原理，機器保養，服務工廠保養，電器保養，廠房保養以及保養管理技術。全部課程由四月二十二日起至七月十二日止，包括前往一歐洲國家，作爲期三週之訪問，研究各種保養問題，並在義大利北部工業中心都靈區向各種不同工業作多次之短期訪問。

預料俞君將在七月中旬修畢此項課程，返回本港，並將爲本港工業機構舉辦及主持保養管理課程。

……屬水筆及原子筆兩盒，手表兩個，鑽石耳環一對，珠頸鍊一條，金手鈪一枚，金戒指七枚，金手鐲一對，金頭鍊兩條及法國影機兩具。



婦女生活畫報三週年紀念宴到賀與社長金英合影。

婦女生活畫報 三週年紀念宴客

【本報訊】婦女生活畫報創刊三週年紀念，前晚在銅鑼灣紅寶石酒樓宴客，計有名流、商紳、北紅星及新聞、出版、婦女各界友好到賀者衆。婦女生活出版社社長金英，主編陳碧天熱誠款接嘉賓，紅寶石樓頭，衣香鬢影，情況熱鬧。是晚赴宴嘉賓計有張玉麟、孫家雯、洪兆霖、鄧勁、趙世曾、朱祖涵、申雅典、雅文、歐必成、黃堅、吳秋橫及彭昌、鮑泉、吳庭璋、蔡永昌、金霏、周慧、陳依齡、夏鏡秋、梁甘、張麗珠、薛家燕、鄭文霞、洪紅、歐陽莎、唐珊、何佩君等數百人。

彩虹道車禍 徵求目擊人士

【本報訊】方警現正搜查一宗引致死亡之交通意外，徵求任何目擊人士。

在該意外事件中，一名六十一歲之男子林財被一輛雙層巴士撞倒，在送醫院時，証實已死亡。

該宗意外事件於前晚約七時左右，發生在新蒲崗大有街之彩虹道。

相信當意外發生時，曾有一輛客貨兩用車在場，別爲該輛客貨兩用車之司機或該巴士之乘客，請與九龍交通意外調查組之偵日人員聯絡，電話爲K八〇〇三三一，內綫五八二號。

灣仔分域街交通失事 與雙層巴士相撞 電單車翻倒人傷

【本報訊】灣仔分域街與謝斐道附近，昨午發生電單車與雙層巴士相撞事件，電單車上一名男子受傷，幸傷勢輕微。

失事之電單車編號D四一一號，雙層巴士編號AH四〇〇八號，是行走上環至北角的三號綫，昨日下午三時三十五分，當兩車沿灣仔由東行轉入分域街與謝斐道接近修理馬路處時，電單車突然與巴士左邊車身相撞而人車翻倒，幸該巴士司機及時煞車，電單車上的男子才免受傷害，但身部已受傷，事後援電報警，轉送醫院敷治無阻。失事原因，當局在調查中。

復活節彩色蛋

香港希爾頓大酒店地下「糖果餅乾部」日來所陳列之各種「復活節彩蛋」，「朱古力蛋」，以及各種甜品等，均爲應時應節之食品。圖中係新到任之該部專責大廚師史立夫氏。

播音電視節目

本欄所載節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【六時卅分】時代曲。十五分，天氣報告，專播新聞。卅分，時代曲。【七時】轉播倫敦專播新聞及倫敦漁訊……廣播節目。【八時】專播新聞，本地及海外來往船期……天氣預告……【九時】國語、潮語新聞，時代曲……【十時】……【十一時】……【十二時】……

麗的銀台

【六時卅分】播音節目……【七時】……【八時】……【九時】……【十時】……【十一時】……【十二時】……

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測……【八時卅分】新聞報導……【十時】……【十一時】……【十二時】完播。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【六時】轉播香港電台新聞報導……天氣報告……【七時】……【八時】……【九時】……【十時】……【十一時】……【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【六時卅分】……【七時】……【八時】……【九時】……【十時】……【十一時】……【十二時】……

中文電視

【一時五十八分】節目預告……【二時】……【三時】……【四時】……【五時】……【六時】……【七時】……【八時】……【九時】……【十時】……【十一時】……【十二時】最後新聞及天氣報告，五分，閉幕曲。

無綫電視

【四時卅分】翡翠台……明珠台……【五時】……【六時】……【七時】……【八時】……【九時】……【十時】……【十一時】……

工商日報 馬經

沙宣杯羣雄爭霸戰
堅橋質新有利
第九塲馬少改爲科加士形勢大變
三塲新馬上陣潛龍伏虎俟機拚冷

老溫

復活節賽馬首天於今日舉行，十二時開賽，先賽四塲，休息消餐，下午三時續賽六塲，全日共賽馬十塲。

塲地可能是好地居多，季末的賽事，因班次實力均勻，熱門亦有暌弱的對手，第七塲公開賽沙宣挑戰杯一哩，羣雄畢集，是全日的高潮。

第一塲十駒上陣，足水由陳浩祥回策，亦屬駕輕就熟，實力仍大，可是對手亦多短途快馬，如有分頭，才可小搏。

第二塲十一駒全數上陣，塲面熱鬧，低班馬爭奪短途，宜於搏冷。

第三塲新馬五化郎，祗得七駒上陣，彭利來的安家，成爲熱門爭勝份子，勝望甚高。

第四塲新馬一哩，九駒上陣，實力相埒，熱門與半冷門均宜留意。

第五塲九駒上陣，形勢拉緊，熱門佔優，可是，低班馬失準甚多，敵冷亦有可取。

第六塲新馬五化郎，九駒上陣，無特殊名氣馬，半冷門頗堪尋味，宜於敵冷。

第七塲十駒上陣，沙宣挑戰杯，羣雄並立，堅橋以質新體力佔了優勢，鄭棣池出策的百勝，亦非弱者，頗堪對抗，必有激戰。

第八塲七駒上陣，形勢較爲單純，熱門有利。

第九塲僅得五駒上陣，改爲科加士。

第十塲十駒上陣，塲面又趨熱鬧，威風由邱逵福回策，黑旋風由趙仕端初策，配搭變動稍大，仍是熱門佔了較大利益，茲將分塲的機會簡述如下：

足水超質又逢大勇　金玫瑰多操狀態佳

第一塲：足水質新，有餘未盡，試跑雖作間歇性，但估計輾超質，第二、三段的速度可以加強，由陳浩祥出策，駕輕就熟，有力爭勝。

金玫瑰的路程最合，曾走過高速，近事操練頗勤，快六化郎操出一分廿一秒，氣吞牛斗，步法瀟灑，佳態誘人，郭子猷御程在，有力挑戰足水。

大力質新，退入第五班，已有微利，近來操練甚勤，後蹄上力，過去曾在短途有高速，堆得間勇，有力拚冷。

綜合結論：足水質新未見底，狀態又勇，屬於首選；金玫瑰路程最合，屬於次選；冷馬大力。

得寶霸態勇氣勢雄　龍驤得梅道登助陣

第二塲：得寶霸的段速本來不夠，可是，過去少名師助陣，目前退到低班次，助操力將，步法開朗，凡有郭子猷回策，路程適合，有力爭雄。

寶熊上次得鄭棣池助陣，六化郎四十碼後勁如前，此次降班，進一哩更佳，能留頭門後，有突襲機會。

龍驤腳法爽朗，體力尚強，能得助操，走位活潑，多時未再勝馬，是過去班次不利，兼少名師助陣，此次回勇，由梅道登出策，是冷門對像。

綜合結論：得寶霸步大力雄，狀態甚勇，屬於首選；寶熊氣力實在，屬於次選；冷馬龍驤。

安家雄壯勝望最高　時裝日可望分段放

第三塲：新馬五化郎，安家超質，雖然前段不甚快，可是，第二段的衝刺特強，對手多是平庸之輩，不勝何待，機會最大。

時裝日早期操得正常，步法純熟，氣力亦足，憑先熟之利進襲，雖然不能與安家比質，但先熟爲新馬的有利條件，有突襲機會。

比你叻的質素不俗，近來進步頗符理想，能在第二段力爭，佔地最合，可望憑高質進襲冷門。

綜合結論：安家超質，大有傲視羣雄之概，勝望最高，屬於首選；時裝日先熟，步法靈活，屬於次選；冷馬比你叻。

驪歌后質高聲勢盛　飛勁步如飛宜留意

第四塲：驪歌后的質素高，過去六化郎四十碼，敗於過得去，是質有不及，同時操練未足，以後緩進，步法轉活，氣勢豪雄，能作分段加速，最後試跑虎虎可畏，是爭雄份子。

東山霸王的一哩最佳，過去走回位置，近期操練正常，步法瀟灑，此次位置仍優。

飛勁氣力顯常增強，過去短途兩敗，第一次外避，第二次遇超質的甜心，以後磨礪頻繁，氣力增強，由蘇國仁出策，最後試跑矯捷如飽，有突襲機會。

步如飛初期名塡一哩，兩出均成熱門，台烈雄偉，狀態亦佳，此次田爭一哩可能合是冷門對像。

綜合結論：驪歌后質態均佳，屬於首選；飛勁有進步，屬於次選；冷馬步如飛。

波斯玫瑰質高態勇　達利活潑俟機而動

第五塲：低班馬賽一哩，以質高回勇，兼路程適合的馬佔了優勢。

波斯玫瑰近來體力正常，季末階段，何華他兩次報捷，近一伕一哩，後勁如衝，輕易取勝，目前經常緞操，雖然歇了一課，但早課腱步正常，神采飛揚，第四段有凌厲衝刺，狀態甚佳，仍有連捷希望。

達利的體力雄壯，有分段高速，彈力很強，第三、四段有強勁，近來經常操練六化郎，文靜可愛，有長途氣質，俟機進襲，宜留意勵態。

馬當達得輕磅之利，經常出操，氣勢實在，放頭夠快，此次一哩，可望放頭進襲，是冷門對像。

綜合結論：波斯玫瑰質高回勇，可望三捷，屬於首選；達利步法勁雄，屬於次選；冷馬馬當達。

信用雄壯狀態已勇　長江金鑛短途夠快

第六塲：新馬五化郎，形勢拉成均勻之局，沒有特殊超級份子，半冷門份子，亦堪留意。

信用的質素較高，近來操練手法漸趨強梗，步幅開朗，氣勢增強，尤以近兩課的短途，六化郎快試一分廿七秒，半哩五十五秒，最後試跑與萬褒同試半哩，有條未盡，進展神速，是爭雄份子。

長江的質素較高，步幅開濶，氣勢如虹，過去以綴功夫居多，近來有顯著超功夫緞勢，已見快試短途，步法純熟，最後試跑，有突襲的機會。

金鑛過去每次出賽均能輕易搶先，前速敏銳，殿宜短途，近期的狀態保持，起步夠快，形勢佔利，何華出策，經驗就熟，是半冷門對像。

綜合結論：信用質高初勇，屬於首選；長江步大力雄，屬於次選；冷馬金鑛。

堅橋質高又逢大勇　百勝態佳幷不示弱

第七塲：公開賽一哩，沙宣挑戰杯，堅橋質素新酒且有特強的後勁，底質仍未盡露，經操多時，持續體力乘拋鋒芒，最後試跑，有凌厲衝刺，勇態畢呈，是爭雄份子。

百勝過去鋒芒四射，第三、四段有特強衝刺，近來多操甚勇，準備充足，由鄭棣池上陣，匹搭亦強，有力挑戰堅橋。

勝券一哩亦有全程高速，曾經與百勝影相，屈居第二，上次九化郎爆冷，証明狀態與質素都佳，目前多操甚勇，是冷門對像。

綜合結論：堅橋大勇，屬於首選；百勝亦勇，屬於次選；冷馬勝券。

海軍勳章氣勢旺盛　馬公爵士王子均佳

第八塲：海軍勳章的狀態久勇，氣力雄壯，經常操練，有三段均勻高速，搶輕直前，老馬迴光，必然把握時機，難得路程最合，有力爭雄。

馬公爵的狀態亦勇，步法瀟灑，氣力雄狀，上次一哩留頭門後，僅負於樂趣，此次經常操練六化郎，洒開大步，衰放有勁，佳態外溢，有突襲機會。

士王子的質素很佳，老馬迴光，第三段衝力强，短途有均勻速度，狀態大勇，是冷門佳選。

綜合結論：海軍勳章大勇，屬於首選；馬公爵質態均佳，屬於次選；冷馬士王子。

寶貝林仍勇可連捷　幼童回勇可拚半冷

第九塲：祗得五駒上陣，寶貝林兩捷之後，態仍勇，試跑正常，多操六化郎，近一課鄭棣池試六化郎，一分廿八秒按轡緩馳，有餘未盡，此次收途路程適合，仍有力爭雄。

幼童步大力雄，氣力實注，目前已見增強後勁，佳態畢呈，由梅道登出策，輕磅有利，此次有突襲機會。

綜合結論：寶貝林氣力雄壯，依然早勇，屬於首選；幼童多操回勇，屬於次選。

威風質高段速夠快　寶山態勇遇冷可敵

第十塲：威風上次猛放，雖敗猶榮，在質素而言，爲各駒之冠，綵後復課，操練正常，佳態誘人，能作分段力爭，最後試跑，雄勁萃目，由邱逵福回策，有力爭雄。

快活上次紅牌生賽五化郎，亦走回亞席，段速夠快，過去田一哩，放頭爭先，曾勝此程，目前狀態路進一步，由鄭棣池出策，有力突襲。

寶山質高，起步敏捷，能作分段力爭，狀態甚佳，曾勝短途，放頭有利，乾地更佳，輕磅有利，是冷門對像。

綜合結論：威風步伐雄壯，屬於首選；快活段速夠快，屬於次選；冷馬寶山。

冷馬精選

驍驊回勇最宜鼓冷

照塲陳浩祥出策的足水，由烏谷應，已唱得响徹行雲，其不成熟氣品才是奇跡，於是退於扒冷，頗有可取。鄭棣池的驍驊，近來狀態轉勇，出腳清順，輕巧可愛，路程又合，宜於鼓冷。

所羅門王脾氣改善

第五塲何國英的所羅門王，脚法清爽，彈力很強，近來多操，體力雄壯，上次勝六化郎四十碼，直放到底，此次依然早步，佳態出爭，是冷門對象。

愛美神步活勁力強

第八塲鄭飛雲出策的愛美神，由於近來經常有佳態，起步可以搶先，輕磅有利，實質一三三磅，能作分段猛放，難得路合有態，鄭飛雲復出，必然把握時機突襲，是冷門佳選。

陶樂駿

各塲排位及配搭

第一塲（當日孖寶第一關）　第五班　六化郎四十碼

馬號馬名	磅	騎師	排位	練馬師
①雄姿	一四四	梅道登	2	張
②寶樹花	一四五			皮
③追電	一三六	蘇國仁	10	克
④大力	一四七	彭利來	1	蘇
⑤驍驊	一四〇	鄭棣池	6	區
⑥足水	一四八	陳浩祥	4	吳
⑦金玫瑰	一三五	郭子猷	7	紅
⑧喜力加	一三八	何國英	9	蘇
⑨鄧樂	一三三			朱
⑩來勝	一四〇	鄭飛雲	8	克
⑪好運天使	一四一	何華	5	貝
⑫驊騮	一四一	李家强	3	蘇

第二塲（當日孖寶第二關）（由第二塲打後附設連贏位）　第八班　一哩

馬號馬名	磅	騎師	排位	練馬師
①女健兒	一四〇	蘇國仁	10	亮
②得寶霸	一三七	郭子猷	5	譚
③龍驤	一四一	梅道登	1	吳
④錦繡	一三五	游定柱	4	吳
⑤喜力驃	一四一	彭利來	9	張
⑥寶熊	一四四	鄭棣池	3	朱
⑦翠瑤	一四一	梁錦垣	8	紅
⑧萬達靈	一四七	衛林士	11	殷
⑨非非	一四一	邱逵福	7	殷
⑩皆大歡喜	一四二	羅倫	6	譚
⑪威能	一四一	何華	2	米

第三塲　新馬　半哩一七〇碼

馬號馬名	磅	騎師	排位	練馬師
①安家	一四七	彭利來	2	蘇
②係咁跑	一四七	梁錦垣	6	趙
③大吉到	一四七			紅
④東方勇士	一四七			殷
⑤神采	一四七			米
⑥時裝日	一四七	麥英倫	4	紅
⑦佛金	一四七	唐宏洲	3	區
⑧比你叻	一四七	林國强	7	皮
⑨瑞士小姐	一四七	岑譽士	1	朱
⑩三與四	一四七			亮
⑪東方之寶	一四七	鄭棣池	6	史

第四塲　新馬　一哩

馬號馬名	磅	騎師	排位	練馬師
①百倍利	一四八	衛林士	9	米
②紫靈	一三三	李家强	6	皮
③步如飛	一三三			蘇
④仙女	一三三			殷
⑤東山霸王	一四八	麥英倫	4	趙
⑥飛勁	一四八	蘇國仁	1	吳
⑦原始神	一三三	莫澤灼	3	米
⑧驪歌后	一四八	郭子猷	5	譚
⑨領寶	一三三	何國英	8	蘇
⑩似玩意	一三三	邱逵福	7	貝
⑪銀鈴	一四八	梁錦垣	2	史

第五塲　第八班　一哩

馬號馬名	磅	騎師	排位	練馬師
①愛琴海	一四〇	邱逵福	9	史
②寶貝來	一四一	谷嘉	2	米
③碧琪	一四一	羅倫	1	譚
④萬年香	一四〇			區
⑤所羅門王	一四〇	何國英	7	蘇
⑥馬當達	一三四	施露濂	3	貝
⑦波斯玫瑰	一四三	何華	6	殷
⑧皇家寶石	一三八	岑譽士	8	皮
⑨達利	一四六	彭利來	5	米
⑩勇敢	一四一	鄭飛雲	4	貝
⑪特爵驛	一三七			朱

第六塲　新馬　半哩一七〇碼

馬號馬名	磅	騎師	排位	練馬師
①閃電	一四七	郭子猷	9	朱
②火麒麟	一四七	梁錦垣	1	張
③金鑛	一四七	何華	4	米
④必勝	一四七			蘇
⑤楓葉	一四七			亮
⑥大利來	一四七	莫澤灼	7	紅
⑦佳人	一四七	麥英倫	8	區
⑧活神仙	一四七	李家强	5	貝
⑨信用	一四七	邱逵福	3	殷
⑩溫莎	一四七	蘇國仁	6	亮
⑪長江	一四七	彭利來	2	朱

第七塲　公開賽一哩（沙宣挑戰杯）

馬號馬名	磅	騎師	排位	練馬師
①福來	一三三	梅道登	7	張
②堅橋	一五〇	邱逵福	3	區
③少女	一三三	彭利來	8	史
④寄門	一三四	趙仕端	10	吳
⑤金將	一三三	蘇國仁	5	殷
⑥良吉寶	一四〇			朱
⑦季勝	一四〇	何華	6	紅
⑧蒙地卡羅	一五七			亮
⑨百勝	一四四	鄭棣池	9	蘇
⑩火箭輪	一三五	施露濂	2	貝
⑪多勝	一四五	郭子猷	1	紅
⑫旺財	一四二			貝
⑬勝券	一四二	麥英倫	4	區

第八塲　第五班　六化郎四十碼

馬號馬名	磅	騎師	排位	練馬師
①愛美神	一二五	鄭飛雲	1	米
②佳利	一二三	麥英倫	8	區
③快活人	一三五	彭利來	4	殷
④高雲	一四四			亮
⑤及鋒	一四〇			張
⑥美輝	一三八	梅道登	7	譚
⑦馬公爵	一四九	鄭棣池	3	皮
⑧士王子	一四五	何國英	5	蘇
⑨海軍勳章	一四五	李家强	6	蘇
⑩多利來	一三七			紅
⑪立功馬	一四四			貝
⑫野利	一三六	蘇國仁	2	米

第九塲　第八班　一哩　改設「科加士」

馬號馬名	磅	騎師	排位	練馬師
①愛驪先鋒	一三八	何國英	5	皮
②拜月	一四三			譚
③神偷	一三七			亮
④寶貝林	一四六	鄭棣池	1	米
⑤一帆風順	一四四			吳
⑥幼童	一三八	梅道登	4	殷
⑦心上人	一三八			貝
⑧吉眼	一四二			譚
⑨裕能	一四二	梁錦垣	3	張
⑩歡騰	一四二			史
⑪紅天	一四一	邱逵福	2	區

第十塲　第五班　六化郎四十碼

馬號馬名	磅	騎師	排位	練馬師
①雅士林	一三五	施露濂	1	譚
②黑旋風	一三七	趙仕端	6	吳
③寶山	一三九	何國英	10	蘇
④輝煌鳳	一四五			趙
⑤快活	一四八	鄭棣池	3	米
⑥醒目	一三三	李家强	4	區
⑦神通廣大	一三九	彭利來	9	蘇
⑧寶馬	一三三	郭子猷	2	亮
⑨發祖	一三七	梁錦垣	7	皮
⑩精精	一四六			殷
⑪鐵飛鷹	一二九	何華	5	貝
⑫威風	一四七	邱逵福	8	張

工商晚報 文王貼士

（第一塲）正選：足水（陳浩祥）　副選：金玫瑰（郭子猷）　副選：大力（彭利來）

（第二塲）正選：寶熊（鄭棣池）　副選：威能（何 華）　副選：皆大歡喜（羅 倫）

（第三塲）正選：安家（彭利來）　副選：比你叻（林國强）　副選：時裝日（麥英倫）

（第四塲）正選：驪歌后（郭子猷）　副選：東山霸王（麥英倫）　副選：飛勁（蘇國仁）

（第五塲）正選：達利（彭利來）　副選：愛琴海（邱逵福）　副選：波斯玫瑰（何 華）

（第六塲）正選：金鑛（何 華）　副選：長江（彭利來）　副選：大利來（戴灼灼）

（第七塲）正選：堅橋（邱逵福）　副選：百勝（鄭棣池）　副選：多勝（郭子猷）

（第八塲）正選：馬公爵（鄭棣池）　副選：美輝（梅道登）　副選：海軍勳章（李家强）

（第九塲）正選：寶貝林（鄭棣池）　副選：幼童（梅道登）　副選：愛驪先鋒（何國英）

（第十塲）正選：快活（鄭棣池）　副選：威風（邱逵福）　副選：鐵飛鷹（何 華）

屢操最佳狀態馬匹　·神眼·

馬名	半哩	末段
驍驊	五十六秒	廿七秒一
寶熊	五十八秒	廿八秒
萬達靈	五十五秒一	廿六秒
錦金	五十四秒	廿八秒
飛勁	五十四秒四	廿六秒四
信用	五十五秒三	廿六秒
勝券	五十五秒一	廿七秒
堅橋	五十四秒四	廿七秒
美輝	五十五秒三	廿六秒一
馬公爵	五十四秒	廿七秒二
黑旋風	二十五秒三	廿五秒二
威風	五十五秒	廿八秒二
寶馬	五十五秒	廿八秒
雅士林	五十六秒二	廿六秒三

（以上除黑旋風係跳一個骨外，其餘均係半哩）

老溫貼士

第一塲　第五班　六化郎四十碼　孖寶　紅牌生
六　足水　一四八　陳浩祥
七　金玫瑰　一三五　郭子猷
四　大力　一四七　彭利來

第二塲　第八班　一哩　孖寶乘連贏
二　得寶霸　一三七　郭子猷
六　寶熊　一四四　鄭棣池
一　女健兒　一四〇　蘇國仁

第三塲　新馬　五化郎　連贏位
一　安家　一四七　彭利來
六　時裝日　一四七　麥英倫
八　比你叻　一四七　林國强

第四塲　新馬　一哩　連贏位
八　驪歌后　一四八　郭子猷
六　飛勁　一四八　蘇國仁
三　步如飛　一四三　李家强

第五塲　第八班　一哩　連贏位
七　波斯玫瑰　一四三　何華
九　達利　一四六　彭利來
六　馬當達　一三四　施露濂

第六塲　新馬　五化郎　連贏位
九　信用　一四七　邱逵福
十一　長江　一四七　彭利來
三　金鑛　一四七　何華

第七塲　公開賽　一哩　沙宣杯　連贏位
二　堅橋　一五〇　邱逵福
九　百勝　一四四　鄭棣池
十三　勝券　一四二　麥英倫

第八塲　第五班　六化郎四十碼　連贏位
九　海軍勳章　一四五　李家强
七　馬公爵　一四九　鄭棣池
八　士王子　一四五　何國英

第九塲　第八班　一哩　科加士
四　寶貝林　一四六　鄭棣池
六　幼童　一三八　梅道登

第十塲　第五班　六化郎四十碼　連贏位
十二　威風　一四七　邱逵福
五　快活　一四八　鄭棣池
三　寶山　一三九　何國英

當日孖寶
第一塲　足水　金玫瑰
第二塲　得寶霸　喜力驃

最佳連贏位
第三塲　安家　時裝日
第四塲　飛勁　驪歌后
第五塲　波斯玫瑰　皇家寶石
第六塲　閃電　金鑛

量財運

貼士

第一塲（孖寶）：金玫瑰　大力　足水

第二塲（孖寶乘連贏）：得寶霸　寶熊　女健兒

第三塲（連贏位）：安家　比你叻　東方之寶

第四塲（連贏位）：驪歌后　東山霸王　飛勁

第五塲（連贏位）：皇家寶石　達利　勇敢

第六塲（連贏位）：金鑛　長江　信用

第七塲（連贏位）：百勝　堅橋　多勝

第八塲（連贏位）：馬公爵　美輝　海軍勳章

第九塲（科加士）：寶貝林　幼童

第十塲（連贏位）：威風　快活　黑旋風

獨贏穿雲箭：安家——百勝——威風

連環位置：足水——寶熊——驪歌后　金鑛——美輝

當日孖寶：金玫瑰——得寶霸

心水連贏位：得寶霸——寶熊　皇家寶石——勇敢　金鑛——長江

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六七年至一九六八年度第十次（復活節）賽定於一九六八年四月十三日四月十五日及四月廿日舉行第一天及第二天俱在上午十二時開賽，第三天則在下午二時開賽。太子行本會辦事處在第一天及第二天停止辦公，而在第三天則在上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命特將觀衆須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入塲劵，每枚二十五元，請依照下列時間向本會各售票處購買。

（一）第一天及第二天由一九六八年四月十日星期三日起至四月十三日星期六上午十時止。

（二）第三天由一九六八年四月十七日星期三日起至四月廿日星期六日上午十時止。

（三）在第一天及第二天內，凡持有會員來賓入塲劵而欲往外午膳而返者届時出示當日之來賓劵換回復入証即可復入。

（四）入塲証簽不在本會司理處發售，賽馬日不發售來賓入塲劵，凡在十七歲（四勝計算）以下兒童禁止入塲，本會會員席備有午膳供應。

（五）關於公衆席第一天及第二天俱在上午十時開閘，而在第三天則在上午十一時開閘，入塲劵每位十元入閘時繳交，臨發入塲劵。如在賽第一天及第二天觀衆欲離塲而再入塲者，須在下午一時至三時之間出外再返者届時出示當日公衆入塲劵即可復入。如在第三天離塲後復入馬塲須再繳入塲劵十元。

（六）公衆則例

（一）凡在年齡在十七歲（四勝計算）以下者不准入塲。

（二）本會有權拒絕任何人等進入塲內。

（三）觀衆入塲應遵守下列條件

（甲）觀衆須憑入塲証求入塲

（乙）向公衆席經理處爲任何入塲者之繼續在塲係對本會有所不利時，該人將被邀請離塲，無須說明理由，若該人拒絕離塲，則將被逐出塲外。

（丙）該人須向公衆席經理處交回入塲証或金收據，該被逐之人須在公衆席經理之前在此收據上親簽名，並有權持此收據由該日起在七天內到本會司庫取馬城處會公司之辦事處取回入塲費。

（四）入塲証並不得轉讓他人使用，觀衆入塲後須全日戴佩証章，本會董事局籲請入塲觀衆合作，對於將來施行任何安全預防措施須絕對服從。

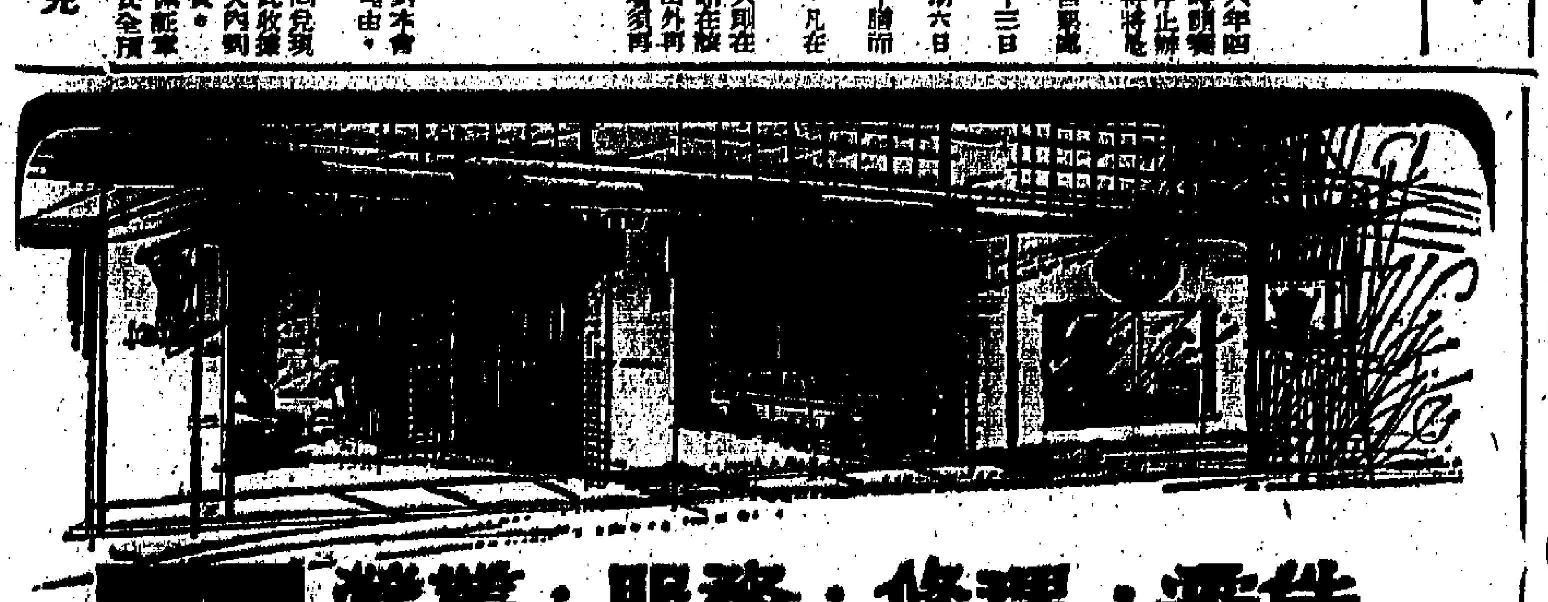
承董事局命　司理　鮑雯克

一九六八年四月八日

最高品質最靚花色

九龍彌敦道

萬邦綢緞商行



營業·服務·修理·零件

如惠刊本報廣告請撥電話七三〇七〇八洽

聯賽今日上演兩仗
消防抗元朗　警察鬥陸軍
分在港九兩地上演

【本報訊】甲組足球聯賽，今天上演兩仗，消防對元朗，在南華球場對壘，警察對陸軍，在花墟球場交鋒。同是下午四時半開賽，預備組于下午二時三刻，作序幕戰。

加山南華球場消防對元朗，爲聯賽次循環的賽事，門票一律收一元二角。消防與元朗業已兩度相逢，那是銀牌初賽，及聯賽第一循環，和錄都是二比零，元朗勝消防。今天兩隊作第三次碰頭，人腳遠比消防爲強的元朗，大有機會再勝一仗。不過，消防的拚勁不錯，比賽還得可能因此不致十分平淡。

聯賽轉入第二循環後，元朗表現得不錯，最近在銀牌準決賽且以三比〇擊敗星島，獲得準決賽權，近況甚佳。

誠然，元朗陣中球員仍有部份不能保持本身最高水準，但他們若提高戰意力拚，仍足以威脅任何一支勁旅。況且今天的對手消防實力非強，苟能近況保持，當可再勝消防一仗。

消防現在是甲組聯賽末尾次席隊伍，十五戰一勝十四敗僅得兩分，降班威脅極大。

本來消防的鬥志甚爲旺盛，無奈大部份球員的球技尙嫩，因而除了在第一循環，以五比一勝緝私贏過一仗外，其餘就連戰皆北，戰績甚差。

論實力，消防已不如元朗，就是狀態，消防亦不見得好，最近在聯賽以二比五敗于陸軍，一比六受挫于東昇，更有瀉下悉完之勢。以這樣的實力與狀態對抗元朗，即使力拚，亦祇能拉緊戰情及減少失球數字而已。

花墟球場警察對陸軍，門票又是一律收一元二角。這一仗警察對陸軍，由于雙方都非常接近，可能有一番激戰。

在聯賽第一循環中，警察與陸軍對壘時，雙方爭持甚烈，結果警察在苦戰下，僅以一比零戰勝陸軍。

警察的實力，毫無疑問比陸軍爲強，今天應該大有機會，獲得勝利。但他們向來是一個再碰陸軍，就要看他們演出如何而定。

陸軍具有力拚不疲的精神，在聯賽第一循環，他們能夠賽和九巴，就是靠這一套本錢。不過，陸軍的腳下工夫仍非到家，傳射尤爲失準，所以，陸軍雖有高昂的鬥志，亦爭不到較好的成績，現在是十七戰四勝一和十二敗共得九分，位于末尾第三席。今與警察重逢，除非警察大失水準，否則限于實力，將不易有戰勝警察，一雪前敗之恥的希望。

花墟聯賽强弱懸殊
南華以五比二　輕易再勝緝私

【本報訊】南華昨演花墟海門緝私，强弱之戰，本雖叫座，惟是南華擁躉多，花墟場不見擁塞，竟有觀衆二千一百廿一人，收入二千四百四十元。以緝私而論，算是一宗好收入。

比賽結果，預備組南華，以三比一勝緝私。

尾場甲組賽，南華以五比二，再將緝私擊敗。

在演出而言，緝私打來有紋有路，推搶有方，埋門亦能射入，射得也十分清脆，誠緝私在本季演出，最佳的一場。

緝私不甚不對，全以技術出之。南華則以練波姿勢，以臨緝私，雖然作練波狀，但全力以赴。

不過南華有組織之推進，不由緝私不退守密集，故南華雖攻入五球，也出了不少力氣。

緝私攻入兩球，尤以第二球射得妙，不過緝私有點不幸，門將路國榮接傷不能再賽，補入倫耀聯，此子身裁不高，才被南球入網。

兩陣對圓，互有攻守。十分鐘，緝私突擊反攻，鄭耀華邊陲疾走，右翼，陳鴻恩順勢一腳掛前，隨起腳抽射，劉建中雖然搶救，由於起腳快勁力足，射中紅心，緝私以一比〇先開紀錄。

中圈再開，十分半鐘，南華三抓兩撥，埋到緝私之門，何祥友傳球與袁權益力射入網，打成一比一平手。

十七分鐘，黃文偉傳與何承榮，何承榮由底綫盤過黃寶文，立即起左腳射入，南華二比一反敗爲勝。

卅一分鐘，何承榮傳中，何祥友飛身衝入臥射，球中門柱彈出，爲陳溪一腳解圍。上半場完，南華以一球佔先。

休息後易位再戰，一分鐘，袁權益傳何承榮，何承榮勾向門前黃文偉，文偉凌空抽擊，撞球入網，南華勝三比一。

八分鐘，劉建中接得射球，力撼住三閘綫之麥天富，腳下球拚去，推前一步，離門二十碼勁射，力度十足，劉建中躍起力抓不獲，球由指尖脫過入網，緝私追回二比三。

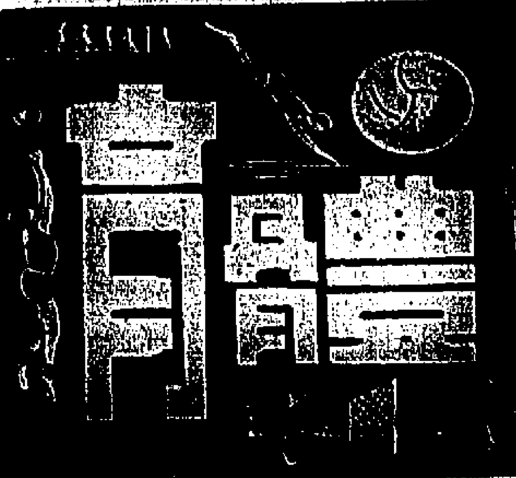
十七分鐘，袁權益傳何承榮，何承榮傳黃文偉，但見緝私各將停了一停，黃文偉遂射球入網，南華勝四比二。

廿六分鐘，何承榮疾上追球，路國榮衝出，兩人互相一撞，路國榮倒地難與，扛出場外治理，已無作戰功能，惟有補入倫耀堅守關再賽。

卅一分鐘，南華在廿二碼踢劉球，由黃耀洪力射，倫耀堅人躍跳不到，球中門楣彈下，再爲倫耀堅救出。卅五分鐘，黃文偉遠射，倫耀堅又跳不到，球中門楣彈下入網。比賽告終，南華以五比二勝緝私，雙方列陣如下：

（南華）麥天富、何承榮、鄭潤如、黃文偉、劉建中、駿傑、黃志強、羅杜生、何祥友、黎鎮洪、袁權益

（緝私）路國榮、陳文保、余國、鄭耀華、漢、張銳淮、陳國強、譚鑑泉、周杰、葉廣楨、陳鴻恩



甲組足球聯賽成績表（截至四月十二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	十八	十四	二	二	七十一	十七	卅
南華	十六	十三	一	二	六十一	十六	廿七
東方	十七	十三	一	三	五十	卅五	廿七
東昇	十八	十	二	六	卅四	廿五	廿二
元朗	十七	八	三	六	卅九	卅六	十九
流浪	十七	八	二	七	卅四	廿八	十八
警察	十六	八	一	七	卅八	卅六	十七
九巴	十七	六	四	七	卅二	卅九	十六
電話	十六	六	三	七	廿五	卅二	十五
陸軍	十七	四	一	十二	卅	四十六	九
消防	十五	一	〇	十四	十八	五十一	二
緝私	十八	〇	〇	十八	十二	八十一	〇

甲組足球聯賽，南華昨勝緝私。圖爲南華黃志強（中）及何祥友（右）衝門，緝私門將路國榮及時接去皮球的鏡頭。

希慎盃保齡賽
獲決賽權者　全部已產生
明午抽籤編排球道

【本報訊】第二屆「希慎盃」保齡球週年大賽，經過一連兩星期甄別之後，各項獲得決賽權的人物，已於昨晚深夜產生，賽會定於明日中午十二時，在加山南華會保齡場館，當衆抽籤，編定球道。

男子隊際賽上屆冠軍寶源紅，在甄別賽中成績最佳，以五千三百一七九分入選，次爲獵豬，七喜與猛虎，獲得入圍的最少分數，是德士古的四三九九分，康樂則以十一分之差落選。

男子雙打賽，以馮國忠與姚文毅成績最出色，以二千三百零九分入圍，次爲黃德昌與紐頓希士，再次是吳耀強與盧永泉。該項雙打共取卅對，第卅名是鍾大衛與西門巴路士，成績是一九一六分，而打一九一六分的尚有侯活與林士，限於名額的關係，賽會乃根據賽章規定，如出現同分時，則以最後一局成績來分名次。鍾大衛與西門巴路士最後一局，打三百四十分，而侯活與林士最後一局，只打三百卅五分，所以落選。

在男子雙打落選名單中，不乏港中好手，其中最可惜者是梁成耀，由於他的隊友貝菲突然去了美國，使他在雙打中落選，他是被公認爲有機會包辦全能錦標的人。

獲得男子隊際賽的共有廿四隊，依次是（一）寶源，（二）獵豬，（三）七喜，（四）猛虎，（五）旅遊者，（六）黑熊貓，（七）五老友，（八）炮伏甲，（九）環通，（十）總統，（十一）美美沙古，（十二）老友記，（十三）必發達，（十四）伏加士，（十五）新力，（十六）藍鑽石，（十七）思想家，（十八）黑馬，（十九）門外漢，（廿）六宗，（廿一）朗士榮，（廿二）白熊貓，（廿三）飛馬，（廿四）德士古。

獲得男子雙打決賽權的，共有卅對，依次是：（一）馮國忠，姚文毅，（二）黃德昌，紐頓希士，（三）吳耀強，盧永泉，（四）張恭勝，馮世燊，（五）咪拿，史東尼，（六）朱任隆，陳仕誠，（七）龔華濱，沈忠佑，（八）陳炎明，司徒敬全，（九）馮惠權，伍旭光，（十）夏廣架，彼加士巳，（十一）盧士來，劉啓文，（十二）盧大衛，盧彼得，（十三）陳國雄，林振榮，（十四）威爾遜，沙千尼，（十五）方西濤，鮑華侯，（十六）范康華，若思，（十七）全祿明，許晉乾，（十八）堅尼，吳炳，（十九）吳樂成，擺波，（廿）巴路士，林恩桂，（廿一）黃寶，黃立強，（廿二）關志誠，關志勇，（廿三）徐瑞熙，黃承裕，（廿四）陳永明，岑秀宏，（廿五）盧榮用，梁壽康，（廿六）沈伯力，盧史提芬，（廿七）張汝劍，夏永榮，（廿八）羅班若士，佐治當奴，（廿九）余經拔，余經慈，（卅）鍾大衛，西門巴路士。

獲得女子隊際決賽權的共八隊，計有：加山玫瑰，老友林，環通，神麗曉，皇牌，甘露，奇休俯客，與天鵝。

獲得女子雙打決賽權的，共有十六對，她們是：葉美寶與黃志明，蔡加冰與顧寶珠，郭安琪與沙莉希士，關志誠夫人與關志勇夫人，霍基澤夫人與安娜，潘友蘭與陳德齡，胡寶蓮與盧寧，余麗絲，盧永泉夫人與沈海倫，關莉莉與葉意美，黃珍妮與黃尚斌夫人，柯德莉與陳維錦夫人，蔣康夫人與郭娜娜，張高可與鄭娜娜，何淑儀與何美儀，郭淑倫與郭瑪莉。

獲得女子單打決賽權的共有卅人，她們是：葉美寶，黃志明，顧寶珠，蔡加冰，陳維錦夫人，郭安琪，陳德齡，潘友蘭，劉元安，瑪莉美，張韻芬，沈海倫，柯德莉，葉意美，士，羅娜，馮佩玉，沙莉希士，盧永泉夫人，張高可君，蔣康夫人，陳順夫人，黃珍妮，郭娜娜，黃尚斌夫人，何大衛夫人，黃金露，關葉實珠，安娜，露絲，霍基澤夫人。

獲得男子單打決賽權的卅人，他們是：梁成耀、紐頓希士、司徒敬全、沙千尼、姚文毅、魏世蘇、范康華、馮國忠、張汝劍、朱任龍、鍾華濱、張恭勝、許晉乾、林振榮、楊煥輝、吳耀強、湘武、西門巴路士、盧燦祥、周黃寶、盧永泉、關志勇、吳炳、林恆興、沙古奧、史東尼、夏廣架、戴約翰、梁德基。

‧反對南非參加世運‧美國黑人支持杯葛一九六八年世運會，美國非洲問題委員會執行幹事侯沙，要求國際奧林匹克委員會開會，以取消該會再准南非參加世運的決定。圖爲美國非洲問題委員會，於四月八日舉行記者招待會，該會執行幹事侯沙與其他美國黑人運動員在會上影。（合衆國際社無綫電傳眞）

網總主辦團體聯賽
定廿二日開鑼
首日舉行五場單打式賽

【本報訊】香港網球總會主辦的六八年度全港網球團體聯賽，定於本月廿二日開鑼，首日舉行五場男女子單打式團體聯賽，次日舉行兩場混合甲組雙打式團體聯賽，及十場男子丙組雙打式團體聯賽。茲錄第一週賽程如下：

（廿二日）

（男子單打）三獅A對三獅B，市政對婦游，中游A對中游B，南華A對南華B。

（女子單打）鄉村對婦游。南華（輪空）。

（廿四日）

（男子雙打丙組第一分組）九龍仔業主A對南華A，南華B對九龍仔業主B，鄉村對九龍塘A，中游C對西洋，三獅B（輪空），三獅A對市政。

（男子雙打丙組第二分組）港木A對鄉政，警察對港木B，大東對小柴灣，中游B對中游A，印游對九龍塘B。婦游（輪空）。

（混合雙打甲組）中游對婦游B，南華對婦游A。

（廿五日）

（男子雙打丁組第一分組）九龍仔業主A對三獅B，華員會對小柴灣，軍聯對中游A，大東對九龍仔業主B，西洋對港木A。

（男子雙打丁組第二分組）九龍塘A對三獅A，空軍對中游B，港木B對南華B，中游C對赤柱，南華A（輪空）。

（混合乙組）小柴灣對軍聯，鄉村對婦游，九木A對南華，九木B（輪空）。

足球賽兩仗陣容

（消防）梁偉強、楊志偉、羅文強、譚華忠、勞鑑全、劉順貴、楊振灌、鄒進華、古秋南、劉同興、陳強

（元朗）何新華、莫振華、郭錦洪、鄭國根、郭德先、陳輝洪、黃權鋭、駱德興、周志雄、陳鴻平、周少雄

（警察）伍炎勝、謝錦華、沈家祥、楊潤華、何護新、劉守政、麥杜倫、郭佳、馬寶強、劉倫偉、蘇錦棠

（陸軍）希利C、泰萊、曲加狄、方汝、歐士、和天、巴利厄、利世、士甘、何士文、尊地利

大馬亞青盃球員
由英國教練指導

【吉隆坡十日航訊】英國名足球教練哈沙爾，將由下週起在吉隆坡，訓練一批本邦的足球教練。

目前已抵達檳城的哈沙爾，將由十五日起在吉隆坡馬來亞師資訓練學院主持一項教練班，傳授四十三名學員訓練踢足球的方法。

這四十三名學員，是由西馬各州派出兩名代表參加，加上全國所有師資訓練學院的八名代表，和參加柏尼杯州際少年足球賽的十三名各州教練。

哈沙爾是國際足總十二名教練委員之一，他將十天訓練課程中，廣泛地傳授足球訓練方法，特別注重現代化的各種球員訓練法。

訓練班將經過一個考試才宣告結束，過後，他們將負起一項重任，必須替我國訓練足球人才。哈沙爾曾在選擇表示說：「我可以訓練任何一位球員成爲更好的球員。」他認爲這是一位好教練必須具備的條件。

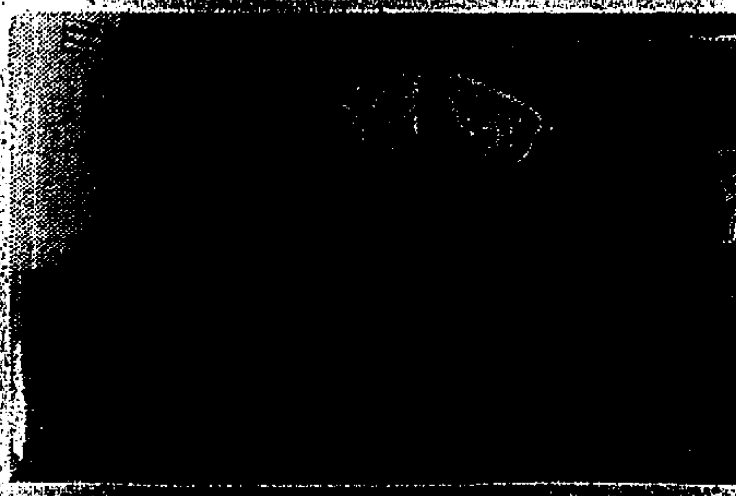
這項訓練課程將由文化，青年及體育部副部長炎姑寨資主持開幕，訓練班預料需費七千元，將由文化，青年及體育部負責。

在訓練班完成之後，哈沙爾將在大馬足總教練威拉班協助之下，訓練參加澳城亞洲少年盃賽的大馬少年隊，爲期三天。

在四月廿七日，他將離開吉隆坡前往沙勝越及沙巴主持訓練班，他這次是在英國文化協會的贊助下前來大馬訪問。

英軍保齡賽
昨日開鑼

天星保齡場，舉辦一項本港駐軍的「英軍保齡大賽」，由新界及九龍駐港英陸軍部主持。該賽爲四人隊際賽，每隊八人參加，四正選及四後備，共十四隊出賽，人數爲一百十二人，採單循環，每晚四隊，下午七時對抗。昨晚開鑼，由威廉士，舉行開球禮，到場隊員及軍眷有數百人，場面非常熱鬧。據該場經理蘇文齊表示，駐港英軍，經常到該處練球，並參加各項比賽，因此擁有好手甚多，天星當局爲鼓勵及增加興趣起見，特捐出「挑戰盃」，作爲優勝者獎品。



英軍保齡大賽，威廉士少校舉行開球禮時攝。

港會足球隊
已飛抵台北

【台北十二日中央社電】由英國籍人士組成的香港會足球隊，十二日飛到台北，訪問兩天，作兩場友誼表演賽。

二度訪華的香港會足球隊，定十三日下午，在台北市體育場對青年杯會組亞軍大同工學院隊。

台灣省體育會
發動工商團體
員工從事運動

【中央社台北十二日電】台灣省體育會五十七年度各協會總幹事聯席會議，于昨在台北召開，廿三個體育協會，先後在會上報告本年度計劃。

中華全國體協總幹事林鴻坦致詞，提示今年省體育會的工作目標，不僅是社會性質，凡學生性質的比賽舉辦，而要從省工商體育協會成立後，發動工商團體的員工從事運動，並且激起各界更加重視體育團體的組成。

在聯席會議中，討論今後省體育協會將主辦比賽的「名稱」問題，由于政府自今年增列體育成績優良學生免試升學優待後，與會人士一致希望比賽名稱，不但要統一，而且須列出保送的合格體育成績標準。同時，還要限定何種比賽，才能申請保送。

國際盃壘賽
中國美國　爭奪冠軍

本年度全港國際盃壘球決賽，定週日下午二時，在九龍天光道壘球總會球場，由中國、美國隊作錦標爭奪戰。

體記聯誼會
幹事昨會議

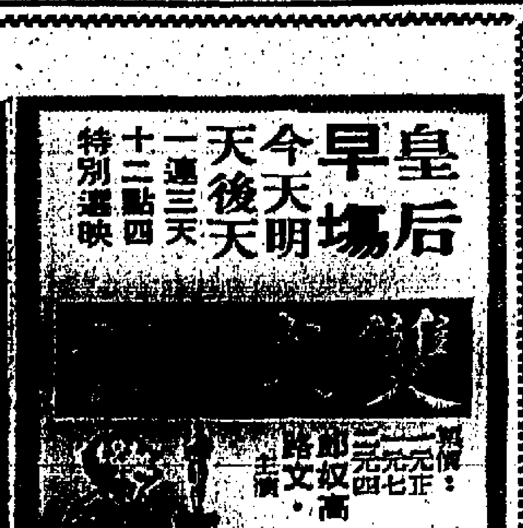
香港體育記者聯誼會，昨召開幹事會議，抽簽編定每月例會召集人，並選定可康黃世國，梁猷後王山，下月份召集人爲鄒維新。

銅鑼灣坊會
福利盃賽　今日頒獎

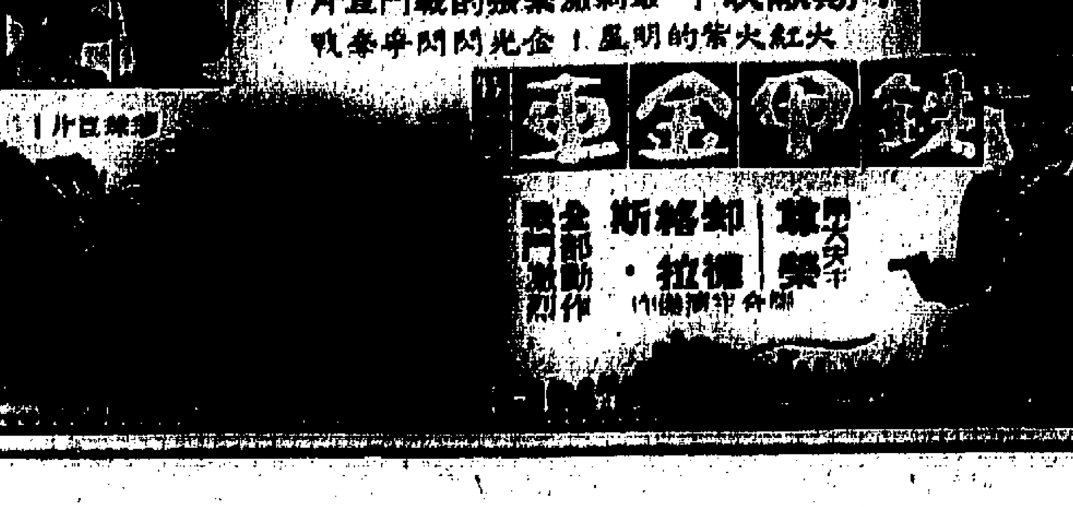
銅鑼灣街坊會主辦第一屆街坊福利盃小型足球賽，於去月舉行比賽，共八隊參加，計有：瑞聯、市聯、聯記、旭昇、旭東、天亮、南青、七海等，冠軍由瑞聯隊奪得，市聯隊屈居亞軍，聯記隊獲季軍。大會定今日下午四時，在維多利亞公園五號球場，舉行頒獎禮，屆時敦請立法局議員謝雨川先生蒞臨頒獎。在頒獎前，先由冠軍隊與聯隊表演。

南華會員
轉換會証　五月底止

南華體育會每年會員証有效日期，向由六月一日，至翌年五月底止截。現該會經由執行委員會議通過，爲佈週知現年度協助會員，樂助普通及學生等男女會員証，定由三月十五日起，至五月底止，爲轉換一九六八年度會員証之期。凡屬上述會員，請於公佈期內，每天上午十時至下午六時（一至二時休息），前往該會香港加路連山南華體育會會員活動服務處辦理。開手續非常簡便，紙要說出姓名，及會員証號碼，一繳即有証。但如果逾期的話，則要再辦申請手續。該會各組各項運動，經常開放，有在上午訓練，亦有在下午上課，無論男女老幼，紙要是南華會員，都可隨意選擇，依意參加。



永華
最後今天
萬聲出品公司
武俠奇情打鬥彩片
獨腳龍
馬蹄 仙芳秀 主演
今天早場：狄三珍珠寶取旗
今天公餘場：龍王開大會
明天正場 大龍俠



新安樂 戲院
今天五場
仍映
急先鋒
馬季 主演
野戰雄師
遊俠

英京 英華
今天早場 美忘今宵
今天六點半公餘場 殺機四伏
玉樓三鳳

華樂
今早場十點九點
玉女英魂
今天公餘場
突擊隊
明天早場 十點九點
大俠

小林旭 高樹英 快俠

泰受和談消息影響 改低米盤圖爭市場
美國米盤過高港商已不再過問
港方昨日仍有開市但成交不多

【本報訊】昨日雖屬公衆假期，但米糧關係民食至大，不能與其他各大行業同樣放假四天，所以昨日及下星期一，該行頭盤仍照常開市，公倉亦局部破例開放，以便提取米糧，今日及明日因屬週末及星期日例假，米行大盤，決定停開。

查昨日雖有開市，但僅得一家提沽，連同照價提用者共千餘包，計泰國實地圖新大米每担成九十一元半，實地圖實大米八十九元半，紅地圖大米八十九元半，實三A大米九十一元八，整V米徐六十五元八，爲I米徐六十四元八。

據米行透露：本港目下存米，超過一百萬包，而又進入熱天淡季，預料在今後三個月內其市難望回暢，所以各入口米商對於訂購新貨，都持着觀望的態度，泰國最近開來之米盤，雖然降低，亦無人繼續訂購，美國米盤過高，十五斤徐之大米，C．I．F．香港價，約伸英鎊，每噸亦超過一百鎊，米商亦不敢問津，事實上，本港存米既豐，而今年第二季米糧，過去亦訂入不少，亦毋須急急再行入貨。

另一方面則認爲泰國出口米價降低，實與越南和談消息有關，因越南如果停戰，泰米輸出，勢必減少，爲謀維持港、星、馬之主要傳統市場，故首先將出口價降低，藉此阻止美國及南美米糧繼續輸來本港及東南亞各地。

現在泰國百分百三級大米C．I．F．香港價每噸降至九十四鎊半，上米徐每噸降至六十九鎊至六十九鎊半，上中米徐每噸降至六十七鎊，均與月前最高峯時每噸相差十餘八鎊之多，而與美國米來價則相差很遠，影響所及，港商不但不再訂購美國米，且有與流現象。

照目前情勢看來，此間入口米商似乎等待越南和談問題稍爲明朗，才再落單向泰訂購新米。

大陸米亦有降價趨勢。

查在過去兩週來，由於泰國米盤轉跌之影響，本港米價每担已降低二三元，零售價亦比前較順，但尚未見顯著降低，祇運用其一向手法，將米質稍爲提高而已。

台灣化工原料 輸港顯著激增
哥士的鹽酸增加達三倍

【本報訊】據原料商消息：台灣化工原料產品輸港，近年呈顯著增加，不論輸港數量與品種，均見激增，其中以哥士的、鹽酸及梳打食粉爲突出。

台灣化工原料產品，由於品質好，且價錢較歐美貨便宜，本港廠家購用大大增加，因此，近年輸港數量呈顯著增加，特別係哥士的，去年輸港數較六六年增加了三倍有多。

據統計：去年一年間，台灣哥士的輸港數量共達三萬七千二百二十九噸，貨值七十萬六千六百五十二元，鹽酸尤見突出，全年輸港數量達五千一百四十一噸，價值一十萬六千六百九十五元，佔鹽酸輸港第二位，僅次於日本而已。

昨日原料市，雖屬假期，但廠家仍多抱注，台灣各貨成價亦穩定，台灣哥士的，每噸成三百九十五元及四百元，台灣鹽酸每磅以二角五分成交出，期貨成二角二分，日本鹽酸成二角六分，梳打食粉亦多做開，台灣貨每包拆成二十一元，卜內門貨成二十四元，各貨成價均甚穩定。

工商界

萬國寶通銀行 本年首季贏利 又創一新紀錄

【紐約訊】美國萬國寶通銀行宣佈：該行暨其附屬機構，在本年首三個月內，營業所得純利，又創新紀錄，高達三千三百四十萬零四千美元，或每股一元二角五分。較去年同期增加百分之十六。

至三月卅一爲止，該行暨其附屬機構，資產總值增加百分之十二點六，即一百六十九億一千六百萬美元。

存款總額增爲一百四十四億二千二百萬美元，比去年同期增加百分之十三點四。減去備付金二億三千二百萬美元後，貸款總額增爲九十六億三千萬美元，比去年同期增加百分之十一點七。

萬國寶通銀行目前資本總額，增至十二億三千六百四十八萬三千元。截至三月卅一日爲止，該行資金，盈餘及未分紅利，共廿九億七千零十七萬五千美元，即每股三十六元二角九分。去年則爲九億三千一百九十四萬八千美元，每股值得卅四元九角五分。

至於股票投資，在此三個月內，共損失二十九萬九千美元，稅項除外。去年同期却賺得十二萬九千美元。

今年之每股計算數字，係根據截至三月卅一日止之二千六百七十三萬一千零九十七股。去年之每股計算數字，係根據一九六七年三月卅一日止之二千六百六十六萬五千四百七十九股而計。

美股活躍普昇 東方石油最暢

【紐約十一日美聯社電】星期四股市收盤時報升，交投甚暢。

開市時部份股見閃縮上升，午市時雖見有據家見利回吐跡象，但亦無損大局，尾市時多種高價類股見銳升。

據華爾街方面的股市家分析此日股市報升的原因是由於聯合國秘書長預言，華府與北越方面的談判將在兩三天明始所致。

「杜鈍斯」卅種工業股平均指數升一三點〇六成九〇五點六九。

成交總數一千四百廿三萬（星期三日爲二千零四十一萬）較前市略減交投甚暢。

東方石油股全日最旺升二元成卅七元二角半。

夏令瓜菜供應漸多 牲口市場價穩

【本報訊】夏令瓜菜，供應漸多，市價逐步回落，由於假期關係，三鳥市較暢，其價堅穩，鳥魚價亦甚品貴，每斤升至十二元，其他副食品的市價，則無大上落。

茲將昨日港島各種牲口魚菜價格查誌如下：

品名	單位	價格
猪牛羊		
上肉	斤	三·六〇
瘦肉	斤	四·八〇
腿肉	斤	四·〇〇
[illegible]	斤	二·二〇
頸肉	斤	二·四〇
猪肝	斤	六·八〇
猪心	斤	三·四〇
猪腰	斤	六·四〇
赤排	斤	四·八〇
腩排	斤	三·八〇
肉排	斤	四·四〇
猪手	斤	一·六〇
猪脚	斤	一·二〇
牛肉	斤	四·四〇
抗腩	斤	二·八〇
羊肉	斤	六·八〇
三鳥		
龍江雞	斤	五·六〇
上雞	斤	四·八〇
劏雞	斤	四·二〇
中雞	斤	四·〇〇
肥鵝	斤	四·八〇
催米鴨	斤	四·〇〇
殺鴨	斤	四·二〇
瓜菜		
菜心	斤	一·〇〇
		一·四〇
芥蘭	斤	一·〇〇
		一·四〇
白菜	斤	〇·八〇
草菇	斤	四·八〇
番茄	斤	〇·八〇
大豆芽	斤	〇·六〇
芥菜	斤	〇·七〇
門椒	斤	三·六〇
紅椒	斤	四·〇〇
西芹	斤	二·〇〇
韮王	斤	三·二〇
蘿菜	斤	〇·八〇
椰菜	斤	〇·五〇
荷蘭豆	斤	一·六〇
枸杞	斤	〇·六〇
莧菜	斤	一·〇〇
生菜	斤	〇·八〇
蓮藕	斤	〇·六〇
潺菜	斤	〇·四〇
西洋菜	斤	〇·八〇
節瓜	斤	〇·九〇
青瓜	斤	一·二〇
通菜	斤	一·二〇
苦瓜	斤	二·〇〇
青豆	斤	二·〇〇
白豆	斤	二·〇〇
絲瓜	斤	二·〇〇

魚蝦蟹（品名依次）：鯇魚、大魚、烏魚、鯪魚、水魚、塘虱、黃鱔、白鱔、筍殼、[illegible]、石斑、龍蝦、鱠白、大花蝦、中蝦、大白鱠、英鱠、紅三、黃花、馬友

魚蝦蟹價格（斤，依次）：三·八〇、三·六〇、三·八〇、三·六〇、一二·〇〇、六·四〇、二·八〇、一·八〇、七·五〇、六·四〇、七·二〇、二·四〇、一二·〇〇、九·六〇、八·四〇、六·四〇、三·〇〇、三·四〇、三·〇〇、一〇·〇〇、八·八〇、二·〇〇、九·二〇、七·〇〇、五·二〇、五·二〇、五·八〇、一·八〇、一·四〇、四·八〇、三·三〇

品名	單位	價格
門鱔	斤	一·〇〇
馬頭	斤	二·四〇
青根	斤	三·二〇
三黎	斤	三·二〇
膏蟹	斤	八·五〇
肉蟹	斤	六·〇〇
花蟹	斤	三·四〇
响螺	斤	九·六〇
大田雞	斤	六·五〇
		四·六〇
生蠔	斤	五·二〇
海狗魚	斤	八·〇八

假期大盤少成 各業門市暢旺
娛樂場所與飲食店熱鬧 大小工廠一律照常開工

【本報訊】耶穌受難與復活節假期，由昨日開始，一連四天，在假期內所有機關、學校、銀行、洋行一律休息，公私倉與出入口庄大部份亦放假，所以昨日商場上很少大盤成交，惟各行門市，包括金飾店與找換店一律照常營業，各大小工廠一律照常開工，且趕貨情形，甚爲忙碌。

由於一連四日假期關係，學校和工商各業多提前發給四月份上半月薪，使市民消費力大爲增強，所以昨日各大百貨公司及其他各行門市，相當暢旺，娛樂事業與飲食業生意更好，各中西電影院座無虛席，茶樓、酒家及餐館，顧客亦甚擠擁，是日新界各地遊客特衆，飲食業生意滔滔，應付不暇，預料在今後三日內，市外市內娛樂場所與飲食業仍有一番旺盛。

美國股票市走勢平均指數

【紐約十一日美聯社電】杜鈍斯美國股市十一日收市時平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業股	八九一·〇七	九〇八·二九	八八六·五六	九〇五·六九	升一三·〇六
廿五種鐵路股	二二七·一二	二三〇·四五	二二五·六一	二二九·四〇	升一·八七
五十種公用事業	一二三·七九	一二五·三三	一二三·九六	一二四·二七	升〇·五二
五十六種普通股	三〇七·四四	三一二·六四	三〇五·六六	三一一·三四	升三·四四

英國客商訂購活躍 布匹配額供不應求
第二期加工布要按照比率分配

【本報訊】香港布匹輸英生意極爲暢旺，這是最近五年來僅見的盛況，現在有原色布配額的廠家已經接滿了全年訂單，第二期分配的加工布配額亦因爲英商訂購踴躍，配額感到供不應求，這種表現，足見英國市場的暢銷並非偶然。

昨據某大織染廠負責人指陳：英國商人向港訂購漂染及印花布的活躍情況，實是得未曾有，港府工商處在上月間接受申請的第二期加工布一百二十七萬五千餘碼配額，竟有僧多粥少的狀態，致令可供分配的八十九萬二千餘碼漂染色及漂白布，以及三十八萬二千餘碼印花布，結果因爲申請的數量大大超過了可供分配的數量，工商處對於申請價值較高的，可照每一單位申請數量二十五萬碼全部分配，其餘則照百分率均攤。

據工商處通告：（一）申請漂染的加工布，如係申請的香港成本價值每碼超過一元四毫，則按申請數量百分之百分配，如係申請的香港成本價值每碼僅及一元四毫，則按申請數量百分之五十六點五分配。（二）申請印花的加工布，如係申請的香港成本價值每碼超過二元一毫五仙的，可以按申請數量百分之百分配，如係申請的香港成本價值每碼僅及二元一毫五仙的，則按申請數量百分之二十點六分配。

織染廠負責人繼稱：現在接入英國訂單，其單價比去年同期大大的提高，大約平均比去年同期高了百分之二十，除去英鎊的貶值率之外，亦提高百分之十有奇，故此今年有配額的廠家獲利將增加。

倫敦金報升 雜幣按乙式

【本報訊】假期中（週五），倫敦金價報三八·五，是爲四月一日倫敦自由黃金市場開張以來的最高價。

祇能用以購買自由黃金的美鈔，其價值實跌了百分之八點七，英鎊價跌幅亦約與相等。

倫敦外匯價二·四〇一〇，據說，英鎊在歐洲市場，均告疲弱。

巴黎金價報三八·〇五，價告微升。

港市K金無期貨交投，前市（十一日）公價三〇二·五。

倫金店所謂九九金，應約爲302.50＋14＋15，即每司兩應掛三三一·五港元。

南非條九金價，每安士約值四四·五〇美元，每安士，比倫敦金價高六·四五美元。

某外國銀行，現可代客以巴黎價三八·〇五買入，并不收任何手續費云云。

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年四月十二日（星期五）

項目		價格
（九四五K金）		
開市		三〇三·七五
收市		三〇三·五〇〇
最高		三〇四·一二五
最低		三〇二·六二五
（期鈔）		
開市		六·〇五二五
收市		六·〇五二五
最高		六·〇五二五
最低		六·〇五二五
（現鈔）		
大鈔	最高	六·〇五三七五
	最低	六·〇五二五
（日元）		
最高	（萬計）	一六二·五〇
最低	（萬計）	一六二·五〇
（美票）		
最高		六·〇七七五
最低		六·〇七
（通天單）		
最高		六·〇六五
最低		六·〇六

（雜幣）	價格
宋紙（大）	1·4
宋紙（小）	1·395
加單	5·595
加元（大）	5·59
加元（小）	5·58
大坡紙	1·97
細坡紙	1·965
新鎊單（百計）	58·00
葡幣（每元）	·95
人民幣	無價報
泰幣	2·908
正鎊	14·52
澳洲元（每隻計）	6·76
埃及鎊	6·80
台幣（千計）	145·75
阿冷啤（百計）	50·00
仰光啤（百計）	88·00
呷賓紙（千計）	85·75
新法郎（百計）	122·50
瑞士法郎（百計）	139·00

外地糖價雖下跌 本港市道反上升
台灣赤砂下週新貨充塲

【本報訊】近來外地糖價雖然下跌，但本港糖價反爲上升，於是糖行售出砂糖獲利不菲，最近紛紛向東德、捷克、比利時訂購，預料五月份將有大量幼砂運到供應，屆時糖價能否站穩，要看印尼客扯力而定。

據糖行人士指稱：現在倫敦原糖現貨每噸爲十九鎊半，紐約原糖現貨每磅一元六毫三五仙美金，其價甚低，如果本港的砂糖沒有印尼客扯購，決不會有現在的高價，至於入口商三月份向東德、捷克、比利時訂購的幼砂糖很大量，估計五月份運到的幼砂糖約達五千噸，雖然其中一部份已售出花貨，但如果買家收現緩慢，則幼砂價格將告急降。

現時因爲粗砂現貨缺乏，本港拆家及用家都轉而購買幼砂糖，幼砂糖現貨也告疏，因此現貨價格與花貨價格相差很遠，例如東德幼砂現貨每担扳拆廿九元五毫，本月尾到貨每担以廿六元八毫成出六十噸，五月尾到貨每担以廿六元三毫成出五十噸。

台灣十八號赤砂，本港糖行快復訂購，下週可以運到，在赤砂貨疏的時候，運到本港自然暢銷，每担價格可沽廿八元餘至廿九元。台灣粉砂尚未開價，訂購大量新貨來港供應，每担拆沽卅七元。

尼龍絲快把紗 昨市交投活躍

【本報訊】昨日雖屬公衆假期，但工廠開工情況正常，尼龍絲在貨銷廠補給下，交投依然活潑，雖說大盤交易尚少，惟小額拆成却頗頻密。

由於織廠需銷活躍，需用尼龍絲增加，至於針織襯衣廠及泳衣廠亦多補進，故昨市雖屬假期，尼龍絲交投依然暢爽。

最近，尼龍絲輸港正常，來銷相應，故各貨成價頗爲穩定，其中以一百支單股及七十支雙股較暢活。

日本貨成價仍堅好，七十支雙股每磅成八元五角，一百支單股成八元，一百支雙股同爲八元，台灣七十支雙股成八元，一百支單股七元五角，一百支雙股爲七元五角，義大利七十支雙股爲八元，一百支單股爲七元五角，價格俱見扳穩定。

台灣快把紗，針織廠亦有補進，惟買納有限，交易不多，廿支每包成七百四十元及七百五十元，卅支爲七百九十元及八百元。

舶來麵粉銷流日減 港產麵粉競爭仍烈
加重根粉尚能保持穩勢

【本報訊】今年首季以來，本港麵粉行向外訂購麵粉大爲減少，現在本港所存現貨甚疏，但市情完全沒有起色。

據某大麵粉行發言人指稱：舶來麵粉在本港市場已難立足，不但澳洲、日本麵粉逐漸退出本港市場，即加拿大與美國麵粉今後在本港市場銷路亦日益削弱，即有供應亦屬寥寥無幾，台灣麵粉雖然來途便利，但亦不容易在本港恢復展開銷路，在此形勢下，本屬有利於港產麵粉之發展，但四家麵粉廠產品在本港市場競爭，品質及信譽良好的產品方能佔優勢，此又爲本港麵廠與廠之劇烈競爭也。

昨日市情，港廠麵粉獨呈暢好，加拿大製五十磅庄金像每包十八元五毫，鳥冠十九元六毫，金輪十九元二毫，鐵塔火車十八元五毫，黑人十四元六毫，紅黑單十五元四毫，綠單十三元二毫。美國麥製五十磅庄玫瑰花十五元七毫，三多十三元二毫，澳洲麥製五十磅庄玫瑰花十三元，一百五十磅庄元七毫，舶來麵粉中，以加拿大重根麵粉能夠保持穩勢，五十磅庄綠圈，紅龍，沙士巴，每包均爲二十元，根白粉貨疏而市況，幾行牌子已無現貨應市，但買家仍未有出貨。

告預船輪口入出

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
海多	貨船	HALLDOR			十四	星洲印度	多利順
愛斯第馬士基	貨船	ESTELLE MSK			十四	印尼	捷成
高棉	貨船	CAMBODGE			十四	星洲馬賽	法郵
箱根	貨船	HAKONE			十四	日本	太平
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT			十四	星洲印尼	福來
安慶	貨船	ANKING			十五	基隆	太古
蘇丹	貨船	SOUDAN			十五	歐洲	鐵行
長沙	客船	CHANGSHA			十七	澳洲	太古
恆生	貨船	HANGSANG			十七	山打根	怡和
浩生	貨船	HOSANG			廿二	山打根	怡和
普拉姆	貨船	PRIAM	歐洲	十四	—	—	太古
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	十四	十七	歐洲	太古
巴里	貨船	BALI	馬尼剌	十四	十五	美國	太古
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	十四	十六	日本	邊行
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	十四	十六	美國	福來
愛斯季連娜	貨船	ESQUILINO	歐洲	十四	十六	釜山日本	天祥
士打利奧	貨船	STR.RIO	非洲星洲	十五	十七	日本	渣華
斯灃馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十五	十六	印度	捷成
海順	貨船	HELIOS	日本	十五	十六	山打根	多利順
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十五	十六	美國	美輪
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	十五	十七	歐洲	太平
寶烈班娜	貨船	BORIBANA	日本	十五	十八	歐洲	寶隆
泰國	貨船	THAI	星加坡	十五	十六	日本	福來
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	十六	十六	美國	美輪
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	十六	十七	馬尼剌	美輪
格林路高	貨船	GLENOGLE	日本	十六	二十	歐洲	怡和
伊利諾	貨船	ILLINOIS	加拿大	十六	十七	曼谷	怡和
夏蒙尼亞	貨船	HAMMONIA	歐洲	十六	十七	日本	捷成
渣士柏馬士基	貨船	JESPER MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
邊斯達	貨船	BENSTAC	日本	十六	二十	歐洲	邊行
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美國	十六	十八	星洲西澳洲	鐵行
華盛頓熊	貨船	WASHINGTON BEAR	馬尼剌	十七	十八	沖繩日本美國	美輪
海興	貨船	HAIHING	日本	十七	十八	古晉	多利順
普樂總統	貨船	PRES.POLK	美國日本	十七	十八	星洲歐美	總統
大寶多	貨船	TROUBOUR	美國	十七	十八	美國	多利順
邊利甸	貨船	BENEDIN	歐洲	十七	廿二	歐洲	邊行
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
芝利華	貨船	TJILUWE	日本	十七	二十	澳洲	渣華
寶素安嘉	貨船	BUSUANGA	歐洲	十七	十八	日本	寶隆
朝照丸	貨船	ASTERU MARU	日本	十八	十九	星加坡巴生港	大源
維也納	貨船	VIENNE	日本	十八	十九	歐洲	法郵
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	十八	十九	馬尼剌	美輪
喜馬拉雅	貨船	HIMALAYA	澳洲關島日本	十八	二十	馬尼剌雪梨	鐵行
安泰諾	貨船	ANTENOR	歐洲	十八	—	—	太古
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	美國	十八	十九	台灣日本美國	總統
美山重丸	貨船	YAMAMIE MARU	日本	十九	二十	宿務	大源
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	十九	二十	日本美國	總統
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	十九	二十	美國	銀行
美儂	貨船	MEMNON	日本	十九	廿三	歐洲	太古
芝達連加	客船	TJITJALENGBA	南非星洲	十九	廿一	日本	渣華
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	加拿大	十九	二十	美國	多利順
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十九	二十	美國	捷成
景斯威利	貨船	KINGSVILLE	美國	二十	廿一	溫哥華	多利順
東謬	貨船	EASTERN MUSE	日本	二十	廿一	星泰印度	怡和
新達	貨船	SUNDA	歐洲	二十	廿二	日本	鐵行
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	美國	二十	廿一	美國	美邦
市鋒	貨船	PIONEER MARU	美國	二十	廿一	美國	美輪
三島丸	貨船	MISHIMA MARU	日本	二十	廿二	溫哥華	太平
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	二十	廿一	美國	日郵
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	二十	廿一	沖繩日本美國	美輪
安慶	客船	ANKING	基隆	二十	廿一	基隆	太古
愛瑪碧琪	貨船	EMMA BAKKE	星加坡	廿一	廿二	日本美國	鐵行
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	廿一	廿二	日本美國	多利順
詹士麥琪	貨船	JAMES MCKY	美國	廿一	廿二	美國	總統
[illegible]	貨船	FERN BOORK	美國	廿一	廿二	星非歐美	多利順
[illegible]	貨船	KUYS	日本釜山	廿一	廿三	星洲南非南美	渣華
[illegible]	貨船	BENLOMOND	歐洲	廿二	廿四	日本	邊行
[illegible]	貨船	EASTERN ROVER	印度	廿二	廿四	日本	怡和
[illegible]	貨船	OLYMPIA MARU	日本	廿三	廿四	星洲印度	日郵
[illegible]	貨船	AZUMA	日本	廿三	廿五	歐洲	寶隆
[illegible]	貨船	STAR ALCYONE	日本	廿四	廿五	星洲印度	[illegible]

時人行踪

加航公司邀請 港航公司代表 飛往東京旅行

【本報訊】香港七家航空公司營業及票務代表，一行十八人，應加拿大航空公司之邀，於本月十二日乘加航班機飛往東京，作爲期四日之考察旅行。

美國電視界著名人物李韋遜與阿當斯之夫人，於前（十一）日由馬尼剌乘泰國公司班機聯袂抵港。

即將卸任之巴基斯坦駐菲律賓大使馬紆，在港作短期訪問後，於本月十一日携眷乘泰國公司班機飛往曼谷。

怡和洋行董事布朗於本月十一日乘泛航公司客機飛往日本，作短期訪問。

[illegible]行董事賈士城及家眷於本月十日乘泛航公司客機自東京抵港，出席該行三月一次之董事會議，該董事會於昨（十二）日舉行。會後賈士城並定於（十二）日下午乘馬星公司班機飛往星加坡，作短期訪問。

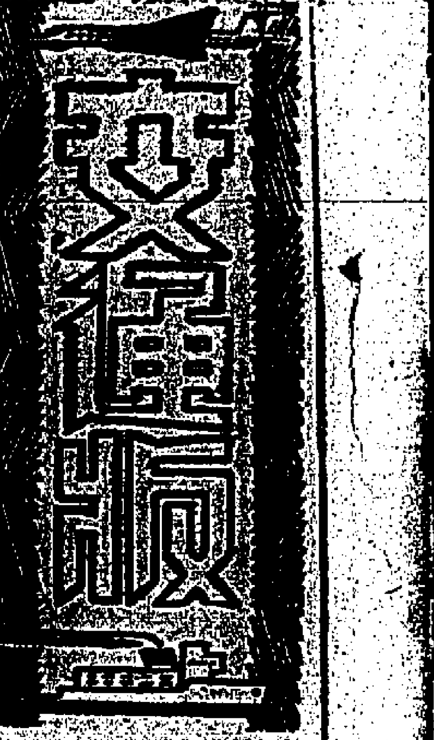
今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	以港時間
泛美	西貢	下午三時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	下午十一時五十九分
西北	西雅圖東京	下午十時
英航	倫敦印度曼谷	下午二時卅分
英航	三藩市東京	下午三時五分
環球	西貢孟買曼谷	下午二時四十分
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	亞庇馬尼剌	下午六時四十分
國泰	澳城	下午八時五十分
國泰	東京台北	下午十一時十分
澳航	雪梨達爾文	上午八時廿分
澳航	東京	下午九時
加航	溫哥華東京	下午九時四十分
中航	台北	上午十時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時卅分
中航	曼谷	下午四時十分
德航	西德印度曼谷	下午三時
法航	法印泰東	下午五時五分
日航	東京	正午十二時
日航	東京大阪台北	下午一時卅分
日航	東京	下午二時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時五分
日航	東京大阪台北	下午九時四十分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
印航	東京	下午四時卅分
馬航	台北	中午十一時五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午四時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時卅分
越航	西貢	下午五時
印尼	耶加達馬尼剌	下午三時
泰航	馬尼剌	下午一時廿分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京大阪台北	下午三時十分
泰航	曼谷	下午九時三刻
新航	羅馬孟買曼谷	下午四時一刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	印尼雪梨	下午五時一刻
泛美	曼谷印尼倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
英航	東京	下午四時
英航	印度倫敦	下午四時一刻
環球	曼谷羅馬巴黎	下午七時三刻
國泰	西貢	上午七時
國泰	馬尼剌曼谷	上午十時卅分
國泰	大阪漢城	正午十二時
國泰	台北東京	中午十二時五十分
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午三時一刻
英航	東京	下午四時卅五分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
中航	曼谷	上午十時五十分
中航	台北大阪東京	下午三時五分
中航	台北	下午四時三刻
德航	東京	下午三時三刻
法航	東京	下午五時五十分
菲航	馬尼剌	下午三時
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	印尼雅加達	中午十二時五十分
日航	台北東京	下午一時卅分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京美國	下午五時
印航	印度倫敦	下午五時十分
越航	西貢	上午九時
泰航	馬尼剌	上午八時三刻
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	台北大阪東京	下午二時三刻
泰航	曼谷	下午三時三刻
[illegible]	[illegible]	上午十一時三刻
[illegible]	台北	下午五時卅分
[illegible]	東京	下午五時一刻
印尼	[illegible]	下午三時五十分
新航	東京	下午五時



太古公司藍烟囱貨輪 甫拉姆來遠東
明日可抵港卸貨日內開往日本
波斯亞士與巴里兩輪可同時明到

【本報訊】太古輪船公司旗下藍烟囱貨輪甫拉姆號（PRIAM）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經星加坡航行來香港，照預定期，如無其他阻礙，當可於明（十四）日到達本埠。該輪在港起卸貨件後，將擬定開往日本航期。另藍烟囱貨輪波斯亞士號（PERSEUS）亦自歐洲開來遠東，可能同於明（十四）日抵達香港，該輪在港逗留三日，起卸貨件後擬定本月十七日晚間離港，回航歐洲。該公司另一艘藍烟囱貨輪巴里號（BALI）則由美國經馬尼剌航行來香港，計程亦可能於明（十四）日到達本埠。該輪在港勾留兩日，寄泊中環海面A廿七號浮泡，上落貨後，擬定本月十六日晚間離港，航返美國。

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時、下午三時、下午六時正；包裹正午

中國大陸：下午六時

截信時間

今（十三日星期六）

空郵：

南韓、台灣、日本：信件上午九時

沖繩島：信件正午；包裹上午十一時

泰國、寮國、馬來西亞、星加坡、錫蘭：信件正午

丹麥、挪威、瑞典：包裹上午十一時；信件正午

巴基斯坦、荷蘭、比利時、瑞士、德國、英國：包裹上午十一時；信件下午一時；包裹正午

美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午三時；包裹正午

亞丁、科威特、蘇丹：信件下午二時

和蘭、非洲：包裹正午

印尼：信件下午二時

澳洲、紐西蘭、非洲島：包裹正午；信件下午六時

印度、菲律賓、南韓、沙巴、加拿大：包裹正午；信件下午六時

東埔寨、義大利、法國：信件下午六時；包裹正午

平郵：

台灣、日本：包裹正午

印尼、挪威、瑞典、泰國、尼日尼亞、馬來西亞、新加坡：包裹正午

蘭、法國：信件上午十一時；包裹上午十一時

明（十四日星期日）

空郵：

美國、歐洲：信件上午十一時；包裹上午十時

印度：信件正午；包裹上午十一時

台灣、日本：信件正午

平郵：信件下午[illegible]時

今日出入口輪船

入口船

船名	英文船名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
海多（貨）	HALLDOR	大連	多利順	B 七	上午
愛斯第馬士基（貨）	ESTELLE MSK	日本	捷成	A 四	下午十時
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環倉碼頭	上午
高棉（客）	CAMBODGE	日本	法郵	海運大廈	上午
箱根（貨）	HAKONE	歐洲	太平	A 十	上午
浩生（貨）	HOSANG	沙巴	怡和	A 泊	上午
恒生（貨）	HANGSANG	沙巴	怡和	A 泊	上午
馬來怡美利（貨）	BRADEVERETT	日本	福來	A 廿二	下午

出口船

船名	英文船名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
大寶（貨）	TIBER	歐洲	太平	九龍倉碼頭	晨早
芝錦碧（貨）	TJIKAMPEK	非洲	渣華	A 卅三	上午
加西亞總統（貨）	P. PRES. GARCIA	日本美國	美邦	A 七	午夜
彭布祿臣郡（貨）	PEMBROKESHIRE	日本	怡和	太古倉碼頭	下午
門羅總統（貨）	PRES. MONROE	星非歐美	總統	A 二	下午
柯士曼娜總統（貨）	P. PRES. OSMENA	馬尼剌	美邦	A 廿四	晨早

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:06
11:48	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:40	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:33	19:40
21:00	22:08	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
23:30	23:39＊	21:19	22:25
23:00	00:08§		

＊班車星期日及公衆假期停開
§班車週末及公衆假期開行

安慶快輪
每逢星期四由香港開赴台灣
一由台灣開返香港 星期六
貨客請洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道中[illegible]

愛蓮碧琪輪 S.S. ELLEN BAKKE
四月十七日落貨 十八日啓行
往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠
寶號付貨務請移玉至本公司下列貨務部商洽爲荷
石叻，庇能貨倣由辦房貨倣部經理電話二三三二二九四號
澳洲西部福利文杜埠貨倣由辦房經理電話二三三三〇二一轉卅四號內綫
鐵行輪船公司代理總信輪船公司啓

娛樂

輕鬆喜劇「春暖花開」 最受青年人歡迎

圖為「春暖花開」中的舒佩佩與林嘉

「春暖花開」可以說是一個青年人最歡迎的喜劇，因為它的故事是一個青年人的故事，最奇妙的橋段，最風趣的手法。趣味盎然，深入心坎，當然會為青年男女所喜悅樂道。

該片由邵氏青春艷星舒佩佩、林嘉、李麗麗、夏僖秋和著名英俊小生角楊帆，金峰聯合主演，由最有經驗的文藝大導演岳楓來執導，「春暖花開」之成為一部受青年們熱烈歡迎，愛情喜劇，自是意料中事。

「春暖花開」有一個新鮮妙趣而又富於真實感的故事，故事背景與香港的現實生活有密切的關連。舒佩佩和李麗麗飾演一對姊妹，出生在一個小康之家，家裡有一個空房出租住客。舒佩佩的三個姊姊都因和青年住客談戀愛而結了婚，現在，房子又空著了，妹妹麗麗是時取笑佩佩，說現在輪到她和住客談戀愛了。但舒佩佩卻堅決否認，說自己無論如何也不和住客談戀愛的。

但出乎舒佩佩意外的事發生了，家裡搬進了一個青年住客楊帆，是一個青年作家楊帆，是一個風度翩翩的美少年，他外表英俊，待人和藹而有禮貌，因此較拘謹而被視為是一個怪人，但就因為他「怪」得可愛，所以引起了舒佩佩對他的好感，終於偷偷地愛上他，而發展到主動地對他有所表示了。

編導者對舒佩佩由當眾誓告不准楊帆和她談戀愛而發展到主動示愛的過程，刻劃得妙趣橫生，非常動人。少女們情竇初開的心境，通過一連串的細微動作和含蓄對話，神妙地表達了出來。故事的發展過程，幽默風趣，輕鬆活潑，深深地吸引了觀眾。「春暖花開」描寫青年男女的愛情生活，出神出化，青年一輩的男女演員都演得精彩絕倫，非常出色，故事有真實性，有啓示性，而又輕鬆風趣，確是一部人見人愛的喜劇。

日本詭異派名片 七夜風流鬼上映

「七夜風流鬼」是東寶公司最新出品的名片，也是日本影壇上詭異派鬼才導演新藤兼人的新作。在過去，新藤兼人是以「鬼」和「原爆之子」兩片齊名的，原來幹編劇，但對導演的興趣也異常濃厚，所以便自組公司，作起老板，年拍二片，其餘的時間，便為其他公司編劇本。

新藤兼人上一回的作品為「子曰食色性也」，內容以解剖人性為主，大胆的裸露，堪稱所未見。這一次，在「七夜風流鬼」裡，新藤兼人再接再勵，而樣灌注性的題材，却加上了鬼神傳說的氣氛，寫出古代日本人民對復仇觀念因果報應的迷信。在片中，透過一對在風世時代慘被輪姦的一對母女，如何在死後化作風流鬼，找男人洩慾，然後殺掉的過程。指出陰陽無間，時空相忘的可能性。最後，女主角的丈夫從戰場上回來了，發覺自己的母親和妻子已經死了。後來與她們重逢，又不信其為鬼，結果，他被鬼迷住了，一連七晚濫愛。日本肉彈太地喜和子扮演片中的年輕女鬼，性格小生中村吉右衛門演片中的丈夫，在「子曰食色性也」裡演母的乙羽信子，在片中再作馮作淵婦，大施渾身解數。（加里）

英雄肝胆美人心 連圖故事

⑧凱旋甘美樂時，他更英雄，更崇高，而琪尼薇也熱戀他。武士群中開始散佈閑話，每個人都明白這段戀情，但亞瑟不願理會任何指控，琪尼薇和朗賽洛都陷入苦惱，他們既不願分離，也不願損害了他們的王。

⑨莫德烈來了，他是亞瑟王的私生子，懦弱膽怯，有意追求王位，更有意扼殺騎士制度。

決門惡虎嶺 連彩圖故事

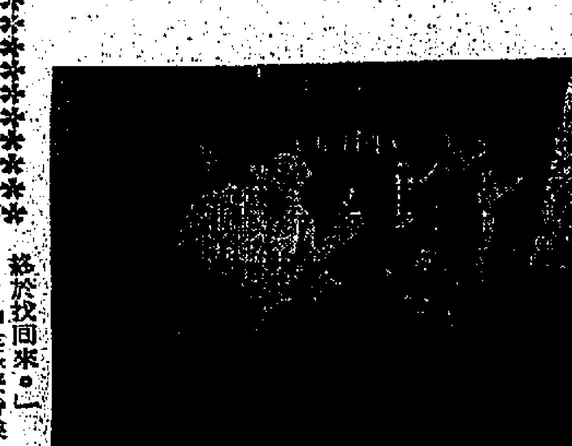
西部伯劇滄江湖，任俠仗義，殺獨腳強盜李允中，向官府領賞百両，助村女容蓉，使向惡虎嶺匪幫取贖被擄爺爺。關齋妓院院主乘四施范麗因相好李允中死於趙雷手，對趙雷恨之刺骨。

⑪趙雷與樂蒂投宿惡虎嶺悪來客棧分住東西兩，仇人咫尺，樂蒂不知，夜半飛賊馬劍棠來店行竊，趙雷、樂蒂鬧暨上屋黑暗中互相誤會對方為賊，大打出手，馬劍棠乘混亂中盜去趙雷房中鎮玉匕首。

有線電視 麗的「國際馬戲團」集精彩馬戲大成

「國際馬戲團」已成了麗的電視一個很得人喜愛的節目，尤其是小孩子，每一次都為節目中的野獸與雜技精采表演，看得津津有味，可能因為大多數人都有喜愛新奇刺激的趣向，馬戲團中的各項表演，却都是最富這種新奇刺激與驚險緊張成份的，所以看起來，便會使人大感興趣，馬戲班之所以能每至一處，必收將袂之效，原因也在于此。不過，平常要欣賞某一馬戲班的演出已不容易，何況麗的電視所播映的「國際馬戲團」更是集世界第一流馬戲班的精華演出之大成，便更無怪它會如此得人歡迎了。今下午四時正，它又會在螢光幕上映出了，相信其中當又充滿教人看得大感開心的表演。

紫色風雨夜 連圖故事



⑪謝賢被寫新歌劇「春夏秋冬」，工作中與蕭芳芳常相聚，共同研究，共同遊玩，不知不覺中兩人均暗生愛意。但兩人均明白謝賢與南紅經已訂婚，故彼此間均竭力將愛情隱藏心中，不敢流露。

銀色演義

片運亨通忙兩地 于倩人緣堪一讚

在邵氏餐廳意外地遇上于倩。傾談之下，據她告知，一連幾天都在拍那部武俠片，過些時候還會到台灣拍那部井上梅次導演的歌舞片。

她說：「如果沒有特別情形，井上梅次這批人馬，下週便會回港，之後便再赴台灣拍外景，屆時我便會同行。」

這位女星，年來無可否認，是運漸為活躍，撇開其他的不談，于倩在人緣方面，是頗為不俗，最低限度，她沒有一些喜歡搬弄是非的陋習，從來不說任何人一句閒話。儘管有好幾件事使她有所不滿，她從來沒有在任何人面前表示過。因此，這方面的修養，也是值得一讚的。

「聽說妳搬了新居，是嗎？」我若有所悟的問。

「是的。」她答而後道：「說來，搬了新居不久，我曾發生一件不愉快事……。」

「是甚麼事呢？」我關心的追詢。

「是……」她詳細的告知後，接着說：「我的汽車前幾天失了，遲幸朋友們的幫助，終於找回來。」

「是甚麼時候失去的？」

「是上星期五晚。」她詳細回答：「我將汽車泊在中間道，翌日返廠拍戲，發覺不見了，於是由朋友陪同去報案，各方面的協助，終於星期日那天，車在九龍城附近找到。」

她繼續說：「近來每天都要返廠拍戲，如果沒有車，更不方便。」

的確，由市區到片場，路程不短，一些計程車，是不大喜歡接送的，對於用公司車，時間上又有點不大方便，據所知，就是這個原因，邵氏的明星，導演，甚至一些職員，都置有私家車的。

對於她赴台拍那部「釣金龜」外景，另一位可靠人士告知，目前是計劃廿四日前往，屆時同行的演員，包括陳厚、何莉莉、丁珮、張佩山等數十人。

過些時，縱使也會前往，原因是在計劃中，他的兩部新片也到台拍外景，這兩套新片一是「江湖行」，另一是「十二金釵」，前者女主角是樂楓，後者是她的太太李麗華。

江業薇

倫敦 新都 仙樂 國寶 假日加價不入
連狂今全五 日滿天綫場
國泰璀燈出品
敢向任何武俠片挑戰！
輕功卓越·招式精絕
千里報親仇·血濺惡虎嶺！
監製 朱國良 製片 楊曼怡
決門惡虎嶺 TRAVEL WITH A SWORD
樂蒂 趙雷 范麗 喬宏 容蓉 王萊
陳浩 劉恩甲 韓燕 羅蘭 姜南 顧峯 馬劍業 陳非龍 蘇祥 李允中 合演
導演 王天林
眾望所歸 不同凡俗
伊士曼彩色國泰銀幕
CATHAY SCOPE

國泰機構主辦 「決門惡虎嶺」填字遊戲 雷達表贊助
獎品：（頭獎）雷達表最新賞獻馬可孛羅型全鋼自動日曆游水表一隻。（二獎）雷達表馬可孛羅型全鋼自動日曆游水表一隻。（三獎）雷達表綠馬型全鋼自動日曆游水表一隻。（四獎）雷達表女庄金鏈表一隻。（五獎）雷達表女裝金鏈表一隻。（詳細辦法）：請參觀倫敦新都仙樂國寶四院大堂公告及索取稍後參賽便知。

倫敦 新都 仙樂 國寶 即晚午夜
少女的春天
彩色闊銀幕 青春玉女 沈香 主演
春暖三月踏青時 風和日暖 少女 家長們 要看 更要看
沈香 陳慧樓 吳鳳 崔少萍 曹健 喬莊 王孫

東樂·麗都
昨晚爆滿 今天假日請早
陰陽相隔 一樣燕好
榮獲提名參加康城影展
七夜風流鬼
復活佳節·選映奇片·睇嘢第一
新藤兼人 導演
中村吉右衛門 乙羽信子 太地喜和子 主演
香艷肉感 東寶出品
KURONEKO

尚有戲院廣告刊登第八頁

九龍城 國際
今天選映 邵氏公司彩色倫理文藝巨片
情人石 鄭佩佩 喬莊 主演
今午十點半 玉女的秘密
今日十點半四場 縱橫四海 阿倫狄龍主演
今日五點公餘場 黑白飛天貓 陳寶珠主演

真光
邵氏七彩武俠片 金燕子 王羽 鄭佩佩 羅烈
今午十點半 玉女的秘密
今午十二點半 千面艷盜
下期 國泰七彩武俠片 決門惡虎嶺 樂蒂 趙雷 容蓉

啓德遊樂場
本場對正黃大仙巴士總站交通便利
文娛、魔術、什技、諧劇
夜場：馬玉龍三打迪環案
艷舞團 玉女艷舞 西班牙艷后美拉小姐
專片：七彩快樂年華 蕭芳芳主演
西片：〇〇三鐵羅漢

荔園 荃灣 遊樂場
復活節期內
今天起至十五日止 全場遊藝 加強節目 九大劇場 日夜連開
霸王血債 蕩婦春情 哪吒出世 別墅艷屍 科學美人
復活節目 一連四天 大贈送 今天贈飲 七喜汽水 玉泉 人人有份

艾黎 再抵港 十八駐 國寶
銀壇多佳麗 艾黎最可人 聲色藝超卓 令您意難忘

國寶
今天假期請早
玉樓三鳳
請早定座 「滿滿滿」
決門惡虎嶺 樂蒂 趙雷 主演
今晚十一時半午夜場 少女的春天
今明五時半 決門惡虎嶺

港九首輪聯映
京華·金冠·金門
今天獻映 復活佳節 最佳喜劇 大戰冷妻
樂聲·國華·新聲
麗都·東樂
昨早滿場 中村吉右衛門 乙羽信子 太地喜和子 七夜風流鬼
麗聲·皇后·皇都
榮獲本屆金像獎！最佳影片！最佳男主角！
月黑風高殺人夜 "IN THE HEAT OF THE NIGHT"
利舞臺·樂宮
今天五場 復活節假期內每天加開十二點半
洛泰萊 占布朗 伊維明媚絲 主演
THE MERCENARIES 美藝七彩
卡通 仙童降妖記
麗華·京城
榮獲七項金像獎 英雄肝胆美人心
CAMELOT 七十米厘超視體
樂聲·新聲·國華
復活節最佳影片 每日加開十二時正特別早場
樂聲·新聲 樂華
流氓伯爵 "P.J."
統一·大華·皇宮
狂滿假期請早
每日五場

花草蟲魚

櫻美九春場

黃雪峯

> 櫻花是著名的花卉，而且是日本的國花，但櫻花是薄命的花，它的生命短促，祇有三幾天的光景，就花殘委地了。

陽春三月，萬花如海。這時在日本，正是觀賞「櫻花」的鼎盛時節。

櫻花，是著名的花卉，而且是日本的國花。櫻花在此地絕難得見，所以，在春遊季節中，有錢人家就去日本觀賞櫻花。

在日本，每年三、四月間的櫻花時節，舉國若狂，人人都去欣賞。他們盛裝美服，成羣結隊的去看。有些人，對花飲酒和作詩；有些人，面花起舞與歌唱；甚至成日地徘徊樹下，流連不去。

日本人不特喜歡觀賞櫻花，他們還常用鹽把嫩的櫻花醃好收藏，以便隨時將它投入湯裡，作為飲料。他們這樣做，就可以整年有機會欣賞那種芬馥的香味。

日人喜愛櫻花，已有很悠久的歷史。早在公元九世紀初期的時候，平城天皇就寫過一首櫻花詩：「昔在幽岩下，光花照四方；忽逢攀折客，含笑亘三陽。送氣時多少，乘陰復短長；如何此一物，擅美九春場。」當時，他已認為甚麼花兒都比不上櫻花。在「九春」（九春，是整個春天的九十日）之中，獨有櫻花最美。

究竟日本的櫻花有多少？相信很多人尚沒見過。關於彼地的櫻花，據說有三百多種。不過，一般祇分兩大系統：即山櫻系統與彼岸櫻系統。山櫻系統又分：大山櫻、霞櫻、大島櫻等。大山櫻生于臨島、長野、北海道各地：花朵大，顏色深紅。霞櫻長在仙台、青森、秋田縣等的山野之間，有紅、白二種。大島櫻則出一格，花朵潔白而有濃的香氣。日本著名的「櫻餅」，就是用這種花兒混在餡裡來製成的。大島櫻的產地，為神奈川縣、伊豆半島及大島三原山等處。至於彼岸櫻系統：又分江戶彼岸櫻、小彼岸櫻和系櫻三種。關西一帶的櫻花，幾乎盡屬彼岸櫻的領域；而小彼岸櫻與系櫻，都是經過人工改良的櫻花。此外，還有染井吉野櫻：花色粉紅，開花時不齊一葉。現在日本很多地方的公共場所，都種上這種櫻花，其中以東京附近最多。

櫻花的樹幹，為有用之材，質地密緻而堅實。日人常將它製成手杖和各種藝術品。

紅色的櫻花，有點似緋桃，又有點像海棠。不過，如說它似緋桃，它不是作行的一朵朵，而是一簇簇花。說它像海棠，它又沒有海棠一樣的有長花柄，和海棠一樣的瀟灑。但它既然像海棠了，可是它的花兒又十分似緋桃哩。總之，這種花兒具有緋桃與海棠花二者之美。而且，它的嫩葉初出，又像緋桃、海棠一樣，冒出頭，屑屑聚聚，壓抑得枝椏低垂，彷彿像一個含羞的少女。

在春日裡，柔和的陽光下，站在櫻花樹旁仔細觀賞，那花兒和艷陽相映，自會感到它底美艷的花顏，倍增嬌俏。東風過處，吹得花枝招展，那副情景，確實我見猶憐！

可惜！櫻花是「薄命」的花。它的生命短促，祇有三幾天的光景，就花殘委地了。所以，日本人在櫻花盛放底時節，他們甚麼事都幾乎可以拋下，都要搶著看櫻花，免得了它容易錯過。又得了它嬌艷的花容，的確誘人！

寂寞的荒原

雨萍

「那麼誰陪你呢？」秀中伏在他的床邊，握著他的手。

「有護士小姐陪我，還不行？」

「不，我還是要留在這裏陪你，就是回家，我也睡不着。」

「傻孩子，那麼多人陪我幹麼？妳看我不是很好嗎？再說，妳已經整整一個星期沒有好好地睡過了。」

秀中還要堅持，建樹卻沉下了臉，鎖著濃黑的眉：「妳再不聽話，我就要生氣了！永翔，來，帶她回去！」

我拉秀中一把：「回吧，秀中，別叫爸爸不高興！」

秀中撅了撅小嘴：「爸爸，你真的要攆我走？」

建樹幾乎笑出聲：「別鬧鬆扭了，乖乖的啊！」

我們走出醫院，秀中望着深沉的天空，忽然歎了口氣。

「做甚麼，秀中？」

我拍拍她。「我想起我們去看玻璃動物園那一晚。那時候，我們是多麼的快樂啊！」

「別難過，」秀中，我們很快會像不久以前那樣快樂的。」

「你將爸爸會好嗎？」她忽然問我。

「為甚麼不會？」

「真是傻孩子！」

「看見他檢鉛筆那種吃力的樣子，我真忍不住想哭。」

「慢慢就會好了，妳不是這樣安慰妳爸爸嗎？」

「我祇是安慰他罷了，其實我是很擔心的。」

我用手圍住她的肩膀：「不要擔心，妳知道嗎？要是妳難過，妳爸爸就會更難過的。」

「我知道，」她低聲說：「所以在他面前，我總是裝得很樂觀似的。」

我歎呼。在這一對父女之間，有太多的愛，他們都在互相隱瞞自己的心事，好叫對方不擔心。這種父子之愛，真是人間的至情。

「好孩子，妳這樣孝順，上天會保佑你們的，妳媽媽在天之靈，也一定會保佑你們。」

「我希望是這樣就好了，」她說：「自從媽媽去世以後，就祇有爸爸疼我，我們兩個人真是相依為命的。要是沒有了爸爸，我真不曉得日子怎麼過！」（四〇）

夫妻的愛神

上湯文武

廿八：雙方互相鬥法

白興本來已心煩意亂，看見了程海這樣子，更是吃驚，好像大禍臨頭似的，半晌，發抖的問：

「程先生，白太祇知道有女人來找我，卻不知玉蘭住在我的家這回事吧？」

「這，我便不曉得。」

了，」程海說：「我聽聞她這樣說，我忙把話題扯開，那裡還敢問長問短！」接著又說：「你回去最好勸玉蘭搬出，以免麻煩越來越多。」

「是，是，」白興覺得程海說得有理，向他千多謝萬多謝。中午，白興打電話回家，接她的恰巧就是玉蘭，白興陪著笑臉地說：

「玉蘭，我和你到酒家去吃午飯……」

市聲

「我叫了阿嬰煲湯等你回來吃午飯呢。你馬上回來吧。」

白興給她這句話，破壞了他的計劃。原來，白興想將玉蘭誘出來，跟着，他便打電話通知女傭阿嬰，叫她不要開門讓玉蘭回來，自己也跑到別處。怎知玉蘭不上當，因此，弄到白興非常狼狽。最後，他忽然心生一計，說：

「玉蘭，我想和你去看一層樓宇……」

「你想買樓嗎？」

「是，是……」

「是不是買來送給我的？」

「哈哈，祇要你歡喜，便成了……」

「哥哥，多謝你。」玉蘭嬌嗲的說：「哥哥，你馬上回來，我告訴你一個好消息……」

「什麼好消息？」

「我見了面才告訴你吧，」玉蘭接著又說：「湯已煲好了，你現在馬上回來吧，我等你。」

白興還以為吃過飯後，便可以誘玉蘭出去，和她去看樓，付了首期後，便交一萬元左右的「分手費」，以後的「供樓費」，當作是「分手費」，以後便不再負責了。但，當他返到住處的時候，一間置業公司的職員已先在座。玉蘭滿面春風的說：

「哥哥，我聽說要送一層樓宇給我，我馬上便請陳先生來……」玉蘭邊說邊指着樓宇的小冊子，說：「我喜歡向海的這一層樓宇，哥哥，兩廳三房，祇賣五萬多元，不算貴呀……」

「是，是……」白興應酬的說。

「哥哥，就買這層樓吧，我跟陳先生說好，一次過付款，還可以九五折優待……」

「白先生，這個價錢是最相宜的了。現在，我們僅實際三個單位，再遲幾天，可能全部沽清了。……」那置業公司的職員催促白興交易。

「哥哥，買不買呀？」玉蘭瞪了白興一眼，跟着，便憤然走入房去，把房門一推，發出天崩地裂似的聲音，使白興的心也幾乎震了出來。

爭妻

短篇小說　史蒂文生著　傑克譯

那時，雨停了，陽光和煦地照耀海面。

我沒見過海鷗如此大膽，飛近人家的住屋，乃至飛到人身邊來。

走下大門外的石階，居然有一隻海鷗，振翼在我頭頂盤旋，向我耳畔長嘯。

「這是一個凶兆，」南摩說，「你所有的自由思想者一般受了迷信的影響。」

「牠們已把咱們當做死人了。」

我答得很輕鬆，其實是信口對答，言不由衷，環境令我很不舒暢。

園門外一兩碼遠，有一塊柔軟的淺草地，我們把箱子放下了，南摩舉手在他頭上搖晃着白手帕。

沒有反應。

我們高聲呼喊，說義大利語，彷彿自居於大使的身份，出來主持和談。可是我們的聲音，被海鷗的長鳴和打岸的怒浪衝破了，對方仍反應寂然。

我心頭祇覺沉重，南摩也臉色發青，最後祇好放棄了這個念頭。

南摩神經質地向後迴顧，怕有人在他和亭子的面前埋伏着。

「老天，」他低聲說，「我怕。」

我和着他的調子說：「或許我們吃不消了！」

「這裏沒有敵人！」

「聽那裏，」南摩返身向我點點頭，不敢舉手，指明那個方向。

我依照他暗示的方向窺去，祇見海林的北部一股蠕怨，冉冉向晴朗的天空直升。

「南摩，」我說，這時我們說話，仍不敢揭聲：「這樣惴惴的等死，我實在抵熬不住，寧可死五十次還痛快些兒。你且在這裏守護亭子，我決意上前探望，說不定闖進敵當去。」

南摩又向四週望了一遍，他眼神困惑地，向我點點頭，同意我的提議。

我的心像鏡般上下亂搖，渾身打冷戰，可是又突覺得朝着那股煙的方向走去，渾身發熱。我走的這條路，凹凸不平，左右，可埋伏着驚險的敵人。我不願無緣無故的向那些路上去冒險，祇選擇可以隱身的掩蔽走，挨着山蹤，跨越低窪，小心謹慎地走。不久，不覺走上山坡，這兒是遍闊的小丘都隆然高起，就在這裡，吃了一驚，「啊！我發現敵人的蹤跡！（八）

遺囑

奇情短篇小說

中丹利加納原著　南汀譯

四：我不能夠答覆你

「那麼，你在下午四時再到這裏來好了，」王元森對孫露茜小姐說：「不過，請把你的姓名、住址及電話號碼，寫下交給我的女秘書吧。」

「我已經寫好，」孫小姐站起來，從手袋裡取出一張小咭紙交給在另一張桌子的一位小姐。「王律師，我將在下午四時再來。」

她轉身便離開律師樓。

王律師望向他的辦公檯前，閒適地倒在椅子上。良久，他按了一下鈴子，一位年青人從資料室出來。

「你到法庭，調閱有關一宗遺產案的卷宗。接受遺產人是孫露茜小姐，遺產數目超過百萬美元。這筆巨款，是委託一個名叫羅維敦男子經理。請你把這賬全部內容，弄一個副本來。」

這是王律師的助手。他返回資料室，很快，就趕到法院去。

王律師對他的女秘書說：「古小姐，你對剛才找我那位小姐，可有甚麼印象呢？」

古美玉是一位年約二十六、七歲的小姐，儀表風度很佳，辦事能力也很強，王律師對她是相當倚重。

「你是指那方面的印象呢？」

「你覺得她是否很誠實呢？」

「你以為她的話可靠嗎？」古美玉問。

「值得存疑。」王元森說：「所以，我想聽聽你對她的印象。」

「她似乎有點張惶，我對她是十分懷疑的。」

「我也有這些感覺。」

× × ×

古美玉從會客室進入王律師辦公室。

「王律師，」她說：「有一位客人雷守信先生要見你。」

王元森想了想說：「他有說明為了甚麼事？」

「他說要知道一些有關孫露茜小姐的消息。」

「她不是剛來過嗎？你有告訴他嗎？」

「自然我不會告訴他，」古美玉說：「所以，他要見見你，他似乎很急切要見你。」

「好吧，請他進來便是。」

雷守信是一個二十五至三十歲的身段瘦削男子。

「雷先生找我，可有甚麼事嗎？」王律師說。

「我想知道一位孫露茜小姐，曾否會見過你。」

「對不起，我不能夠答覆你，」王元森說：「不過，你是否想跟我談談有關孫露茜的事呢？」

「對了，我找你就是為了這些。」雷守信說。

半靜寂地帶

丹尼

一連四天的復活節假期，其中佔了兩日係賽馬期。

如果馬迷也有受難日和復活日的話，至少要比耶穌遲一天。

× ×

交通事務處長，經過考慮目前環境，終於決定暫時不增發的士新牌。

任何施政，能夠「考慮目前環境」，總是好的。

× ×

灣仔女廁內，發現一個包着紅布上寫「同胞勿近」字樣的空罐子。與港共暴徒去年到處放置的「土製菠蘿」無異。

毛厠，毛坑，毛彈，毛爪，毛牙，以至毛語錄，毛主席思想，同一貨色耳。

× ×

本屆奧斯卡金像獎，影后是現年五十九歲的老牌影星嘉芙蓮協賓。她在三十五年前，已一度登上影后寶座。

忠於藝術的人，是永遠不會老，祇有靠色相贏得觀衆的人，轉眼就隨着時間消逝。

瘟君夢

岳騫著

第十四回　作亂志相投　三兇結義　孤軍難自立　二股同流

譚楚說道：「我們不分等級，官兵一律每月十二元。」

毛澤東皺眉道：「你們過去在國民黨方面領到軍餉，又在各縣打土豪打來大批現款，可以應付這項開支，我們就不成了，我們每人平均每月祇有三元，井崗山一帶地方窮得很，十二元的月餉是應付不出的，將來必須加以調整才好。」

譚楚說道：「這些都不成問題，將來毛同志與朱同志見面後再商量一個辦法，官兵一定服從的。」

毛澤東笑道：「其實這些不過是暫時的措施，一旦打下天下，到時什麼都是我們的，黃金、美人要什麼有什麼，現在吃些苦也是應該的。」

正在閒談，衛士過來報告已整好晚飯，毛澤東就讓譚楚到飯桌入坐，又命令一名衛士去請胡團長，少時胡少海來了，三人坐下，衛士端上飯菜，一隻大肥雞，一大碗紅燒肉，一大盤炒雞蛋，還有一盤青菜，又開了一罈米酒。

譚楚同胡少海一齊說道：「毛同志太客氣，何必弄這麼多菜。」

毛澤東笑道：「不是客氣，我經常是這樣吃法，我們領導革命的人，最重要的就是身體，體力不好就影響到智力，不能出謀劃策，克敵致果，要想身體好，祇有吃得好，營養好，心情適得愉快，此外是沒有辦法的。」

譚楚說道：「毛同志的話自是不錯，不過，我們每人每月要是祇有三元薪餉，三天就吃光了。」

毛澤東笑道：「辦法不是這樣的，三元是零用，伙食不在內，伙食是由公家供給，我們的官兵連抽的烟都是發給的。」說着掏出一包美麗牌讓兩人抽烟。

譚楚與胡少海一齊搖手說不會抽烟。

毛澤東笑道：「你們兩人既是好同志，不抽烟，來喝酒吧！」

譚楚問道：「我們還是不大明白，官兵若是都要吃大雞大肉，比發十二元月餉還要花得多，怎能籌得出來這麼多的錢？」

毛澤東道：「你又弄錯了，我們吃，兵士並不吃，他們還是吃南瓜。」

胡少海道：「這樣就不平等了。」

毛澤東悠然噴了一個烟圈，說道：「絕對平等，每人每月三元，誰也不比誰多，至於吃的東西不同，是因為各人所負的責任不同，所需要的營養也不同，狗卻吃肉，牛吃草，你能說不平等嗎？如果要他們換換，要牛吃肉，狗吃草，兩者都會反對的，那就不是平等而是破壞了。」

胡少海聽他越說越不是路，大為不服，道問道：「毛同志的比方似乎不大恰當，牛與狗不是一類，我們同兵士是一類的，大家的感受一樣，所有的嗜好也一樣，自然……」

毛澤東笑道：「你說人與人的嗜好一樣，我嗜好抽烟，要抽好烟，起碼要抽美麗牌的，有時還抽前門牌的，你為什麼不抽烟？可見人與人的嗜好不盡相同。」

胡少海看他說話態度牛氣牛假，一時反而不知怎樣反駁。（九〇九）

花見羞

歷史小說

自請入宮

她在聽到「會不起」這三個字時，迅速地用手捂住了石敬瑭的口，同時，急驟地說：

「敬瑭，不要這樣說，敬瑭！振作你自己，天下之主，無論在甚麼情況之下，都不應該氣餒！」

「嗯！」他被這幾句話所鼓舞，雙眉向上一揚，不過，祇有一瞬之間，他才揚起的情緒就轉趨低落了，精神力量的鼓舞，需要肉體的能力為陪襯，而他的肉體能力，已經不能擔承！

她看得出，她也為此而心悸，倘若石敬瑭的來日有限，而石重貴作了承繼人，那末，自己的日子就會非常地難過，可能，連活下去都艱難。一念及此，她怔住了。

「玉施——」石敬瑭幽微地喚著她：「我知道我應該振作起來，可是，我不知怎的，好像散渙了，許多事使我煩心，許多事使我不知如何處理，玉施，得天下並不很困難，可是，守天下，却太難了！」

「敬瑭，慢慢地會好起來的，我們生長在大混亂的年頭，我們要有耐心，我希望你一步步做，把中原弄好了，逐步統一天下，即使在你這一代做不到，我希望你為下一代打好基礎，歷史上，周文王打好了基礎，周武王成功，曹操打好了基礎，曹丕做皇帝！」

「唉，我能嗎？」他喃喃如自語：「我還有時間？」

「你會有的，你一定有的！」她以肯定的口氣說出。可是，她覺察石敬瑭的情氣很渙泄，顯然，他對來日已完全失去了信心；這是可怕的徵象！她再度為自己着想，如果石敬瑭會在不久之後死去，那末，自己的依靠盡失，如何苟全性命呢？

石敬瑭好像沒有聽到她說的話，此時，他也在沉思中。

他們在依偎中緘默着，他們在依偎中各自想着心事。

不久，石敬瑭喃喃地說：

「玉施，不論如何，我總會安排你的。」

「安排我？」她心跳了一下，忽然，她想到一條可以苟全性命但並不是好的出路，在事勢發展到了進一地步時，她以為不能再從容選擇了，於是，她說：「敬瑭，我請求安排，好嗎？」

「你說——」

「讓我入宮，名正言順地作你的妃嬪！」

——這是石敬瑭過去所求望而為她所婉拒的，如今，却由她自行提出了，然而，頹愈的石敬瑭，此時却已失去了這一欲望，他自知來日無多，再納一名妃嬪，是多此一舉！於是，他苦澀地一笑道：

「玉施，我會安排得很好，很適合你的！」（一〇四）

流水年華

夏綠

「問題是我們等着錢用，身邊沒有現欵，揭好了。」

「這個你們不必擔心，暫時在我這裡就……」

這間平房也真小得可憐，一共祇有一房一廳，全部面積還不及高國鎮家裡的睡房大。頭頂上看得到石棉瓦，泥牆上有漏水的痕跡。說到地面，是潮濕的三合土，有好幾處已經陷了下去。要在這樣的地方就擱，就算沒有落魄海外的感覺，也會有點感慨。不過他現在沒有錢，身上唯一的財產祇是一個戒指，不在這裡暫棲又怎樣呢？

高國鎮正在發愁，汪振東說話了。

說到這裡，李西娜想起了他們要找的人，便問汪振東是否認識他。汪振東說他曾經聽過錢建三的大名，但不知道他住在何處，也不知道甚麼人認識他。

「那是怎麼一回事啊？」汪振東問。

「事情可真有點麻煩，」李西娜說：「如果找不到他，我們連生活都成問題呢！」

「我父親有一點錢給他帶到香港來存保的，所以我們非找他不可，」高國鎮說。「這裡上海人不少，我相信可以打聽得出來的，否則的話，登報也是一個辦法。」

「對，我看還是登報吧！」高國鎮說。

「不必急，我替你們打聽就是。」

「我會把我的房間讓給你們住，我們可以睡在客廳裡。」

「不，我們睡客廳好了，」李西娜說。

「我知道你們住不慣這種房子，我聽說你們在上海的花園洋房有好幾個英畝。」

「現在時代不同啦，還能記得過去的日子嘛！」李西娜說。

「這也是真話，尤其是生活在這個不長根的陌生地方，一想起未來的日子就叫你偪恐不安。」

高國鎮靜靜地聽着，覺得有點狼苦的樣子，他說：「振東，我知道你家裡很有錢，是否有點錢帶到香港來呢？」

「我父親是個沒有遠見的人，他在兩年前還在投資，所以手頭沒有什麼現欵。」

「不會沒有錢帶到香港來的吧？」

「有一點，不多。」

「那末你何以要住在這種房子裡？」

汪振東笑了一下，說道：「誰知道我們要在這裡就多久呢？且把帶在身上的錢吃光，除了做乞丐就沒有第二條路了。」

「那恐怕不會吧！」

「國鎮，你剛到這裡，完全不明瞭這個環境，我們生活在香港，跟生活在外國不相上下！」

「難道這裡的上海人都坐着吃？」

「雖然不是每個人都坐着吃，但多數都如此。」

陸奎生中醫師
頭暈腦痛 體弱
腦神經衰弱
記憶力薄弱
益智慧　健腦力　治腦病
診症時間：上午九至十二時，下午三至六時，夜診七時至九時
星期日照常應診・出診預約
心跳 中氣虛弱
補虛治本第一
調補氣血
恢復龍馬精神！
「腦弱康復法」陸奎生新著出版
每冊港幣六元，港九診所診症時間均售。函購加郵六毫

健康指導
第三百八十期
每逢星期六刊登
陸奎生著醫藥書

胃痛根治法
胃痛 胃酸 大便黑 發特效藥
立止胃痛・根治胃病
大便發黑三天轉黃 埋口根治
大便青綠消化不良三天轉黃
胃病速愈法
胃潰瘍 十二指腸潰瘍 胃下垂 消化不良 速愈法
立止胃痛 根治胃病
治驗報導
胃痛消化不良 須提防胃下垂
大便青綠消化弱
胃呆消瘦不知飢

風濕骨痛速愈法
筋骨痛　關節炎　跌打損傷　肌肉神經痛
立止酸痛　關節靈活　特效速愈

分類廣告
哮喘斷根　李靜波
陳銳培
癬　白蝕
梁淑初
男人虛弱
痔瘡　苗樂天　痔血脫肛
黃華滙
蔡德芬　耳鼻喉
尹國良　瘡　癬　皮膚
狐臭　暗瘡
曲綫
面容

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中區新亞皮利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油麻地上海街三一九號老實公司。
㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㊅青山道周生生金行（青山道三二六號）。
㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

1146 1116 1118 1120 1121 1123 1125

租售

土瓜灣 高息鋪位應樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

新樓廉售 · 新樓租售 · 一梯一伙 · 旺樓廉售 · 風水旺樓 · 旺鋪平賣 · 急售 · 只餘數伙 · 一樓廉售 · 吉樓租售 · 又一村樓 · 洋樓平售 · 出國急售 · 叁萬叁千 · 新樓廉售 · 八五復九折 · 平通灣仔 · 一鋪位一萬

招租

三千入伙 · （香港） · 寫字樓 · 新樓廉租 · 旺舖平租 · 廠房平租 · 商業住宅 · 二樓招租 · 雲咸街 · （九龍） · 旺舖出租

舖面出租 · 卅鋪平租 · 旺舖平租 · 廠房招租 · 套房廳房 · 文蔚樓租 · 工廠伍百 · 樓三百 · 全層招租 · 新界別墅

出讓

鈴木舊車 · 徵讓貸款樓 · 新奧普廉售 · 學校出讓

幼稚園讓 · 經濟飯店讓 · 平電單車 · 靚電單車 · 酒庄出讓 · 士多急頂 · 士多平讓 · 養鴿佳音 · 靚車靚機 · 小工業讓 · 農場出讓

招生

安心托兒

香港法文專科學校 商科語言學校 教師註冊 各級英文·日文·法文 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話:645656 速記打字·英文信札·中英簿記·出入口社·各科新班

電髮化粧儀態 · 新奇工藝 · 徐建中 教針灸 · 速成英語會話學校 各級英文、拼音、日文 旺角彌敦道717號三樓 旺角道口電話：693463

美術 · 專科學珠算 · 題試牌考種各 答解細詳 商船專科 電報891535 · 勤數精 · 發音 · 60元寄宿 女工

香港商科語言書院 英文拼音·日文·德文·信札 英婦會話·法文·國語·簿記 西班牙文·打字·珠算·文法 TOEFL班 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 安德烈博士主理·即招日夜新生·電話858440

慈幼托兒

香港汽車工程學院 夜學部擴班招生 故障急修工程——36小時速成 本月十五晚七時半開課 即學即成 專家教授 免費驗車 九龍太子道302號晚七至十時電：835134

凝冷膠

徵求

待聘 · 專科 · 補F6至F2 · 理帳出口 · 區氏理帳 · 理帳報稅 · 經驗補習 · 報稅理帳 · 家庭補習

聘請

淑女徵友 · 現金 · 徵咸田鋪 · 50歲徵妻 · 誠徵女友 · 徵求女友 · 徵資合作 · 徵求餐廳 · 美國高薪聘請 · 女售貨員 · 聘練習生 · 家庭保姆 · 大廈助理 · 聘請教師 · 急聘女什工

美國加拿大英國 高薪聘請 · 請學徒 · 失業注意 · 電器補師 · 招請車縫 名貴女裝用品 · 美國加拿大英國高薪聘請

啓事

承頂聲明 · 退股聲明 · 新界新聞報

出讓承受啓事 · 承頂啓事 · 兩工商聯合會通告 · 承頂聲明 · 聲明啓事 · 尋找 · 遺失 · 遺失票摺 · 失誤聲明 · 何顯揚 · 尋訪 · 劉蘇仔

商業

賞百元 訪尋老婦 · 廉價印刷 · 五毛到府上 修理臘地板 · 百葉窗簾 · 油漆灰水 · 打字機 · 棕質門地毯 · 影印 · 昌記設計 · 劉氏族譜 · 祥發裝箱 兼搬屋 · 收買舊傢俬 · 南越 泰國 · 萬能角鋼

平賣打字機 並有修理·抹油·交換 九龍彌敦道717（八珍樓）十樓即旺角道口A.B.C側城士票車場上 K696596（飛鵬） · 九龍新界地產 · 美物廉價·強力猛風 · 保安托兒所 · 代客加工膠筒膠袋 · 洞中子 · 影印 · 特價毛衫 · 籐器製品 · 西裝改 · 萬能角鋼 · 冷氣機

搬運

合勝搬屋公司 電話:828266:830742 為大小家庭服務 · 永華搬屋 · 興隆公司搬屋 · 搬屋 · 安全搬屋 · 沖光搬屋 新隆 852427 · 生生搬屋

醫藥

永安公司 專門搬屋 · 文記搬屋 · 立勝搬屋公司 九龍848810·885280 香港772755·773544

羅四維女師 · 腦暈肅弱 · 外皮 謝照光 · 徹底根治 尿

風濕專醫 保定同仁堂 · 胃 · 氣 · 根治風濕 · 哮喘丹 · 耳鳴丹 · 靈必瘡暗 · 痔 · 尿病 · 陳偉 · 跌打痔 · 血壓 · 陳劍秋 皮膚 · 癬 · 無效退銀 · 陳玉棠 · 秃髮 · 皮膚 · 米子良

尚有分類廣告 刊第十一頁

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

謝謝

工商日報啟

茲匯附港幣 拾 元（支票/郵票） 請將下列日期分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址： 電話：

啟 一九 年 月 日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃出，…

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天二元三天六元…